

CRYSTAL 650
CRYSTAL 660

Manual de Instruções



PHILIPS

Estimado cliente,

Ao adquirir este produto está a adquirir um produto de elevada qualidade da PHILIPS. Este aparelho satisfaz as diversas exigências colocadas pelas pessoas que montaram o seu escritório em casa. Assim, ele permite-lhe digitalizar documentos, imprimi-los, copiá-los e enviá-los por fax – seja a preto e branco, seja a cores.

Mas, sendo também uma impressora de fotografias funcional e capaz, este aparelho dispõe das ranhuras necessárias para todos os meios de armazenamento de dados fotográficos correntes, estando ainda equipado de forma a permitir a ligação directa de uma câmara digital.

A função de optimização de texto e de imagem Crystal Image assegura a melhor qualidade de impressão e de cópia dos seus documentos, sejam eles a preto e branco ou a cores. Mas a função Crystal Image também o ajuda a retocar o desagradável efeito dos olhos vermelhos nas fotografias tiradas com flash (redução dos olhos vermelhos).

O modelo Crystal 660 dá-lhe a hipótese de seleccionar as fotografias e os menus com toda a comodidade através do visor a cores iluminado (de abrir e fechar).

Este aparelho multifuncional pode ser ligado ao seu PC (Microsoft Windows 98 SE · 2000 (SP3) · ME · XP). Instale o software fornecido juntamente com o aparelho e utilize-o como impressora (de rede). Este aparelho também lhe permite enviar e receber faxes através do computador, gerir a lista telefónica, digitalizar, processar e guardar documentos, e ainda enviar mensagens SMS*.

Caso prefira optar pela comunicação sem fios entre o PC e o aparelho, tem à sua disposição a possibilidade de ligação de um adaptador WLAN. Neste caso também pode enviar ficheiros ao aparelho multifuncional, para serem impressos, a partir de todos os aparelhos que disponham de uma interface de infravermelhos* ou de Bluetooth (como é o caso, por exemplo, dos telemóveis com máquina fotográfica incorporada, dos PDAs, dos Laptops, etc.). (As funções WLAN e Bluetooth são opcionais e só funcionam com um adaptador original, que poderá adquirir através do nosso serviço de encomendas – vide a contra-capa deste manual de instruções.) Para obter mais informações, consulte o nosso site: www.fax.philips.com

O modelo Crystal 660 está equipado com um modem que lhe permite enviar e receber mensagens Text2Fax/SMS/MMS* de forma independente do computador.

Este aparelho multifuncional imprime os documentos com a mais moderna tecnologia de jacto de tinta. Com o aparelho são-lhe gratuitamente fornecidos dois tinteiros (black/preto e colour/cores). Basta colocá-los no aparelho para poder experimentar de imediato as inúmeras possibilidades que lhe são oferecidas por este aparelho multifuncional. Divirta-se!

Acerca deste manual de instruções

Agradecemos que leia atenta e completamente este manual de instruções e que tenha em atenção as informações de segu-

rança nele incluídas, a fim de assegurar uma operação sem problemas deste aparelho multifuncional.

Símbolos utilizados e conceitos básicos:



Este símbolo chama a atenção para os riscos inerentes a uma utilização e a uma operação inapropriadas, que podem dar azo a lesões, a funcionamentos errados e a avarias do aparelho; por outro lado, este símbolo também alerta para características específicas do país ou do aparelho.



Este símbolo assinala sugestões para uma utilização eficaz do aparelho multifuncional, ajudando-o a contornar eventuais dificuldades durante a execução das várias funções.

Documento: Trata-se do original de que faz uma cópia com o aparelho, que digitaliza ou que envia por fax ou mensagem Text2Fax/SMS/MMS*.

Papel: Trata-se do material que é introduzido no compartimento do papel, para que o aparelho multifuncional nele possa imprimir o que pretende.

Papel pré-impresso: Como o nome indica, trata-se de papel já com algum texto pré-impresso (como, por exemplo, o papel timbrado, postais) em que o aparelho pode imprimir as cópias, etc., dos documentos.

Menu: Dá-lhe possibilidade de definir e de regular os parâmetros para funções que são apresentadas e seleccionadas no visor.

Meios de armazenamento de dados fotográficos: Trata-se de suportes de dados compatíveis com o aparelho multifuncional (como, por exemplo, câmaras digitais, cartões de armazenamento de dados, aparelhos móveis).

Modo inicial: Estado de operação do aparelho.

Modo de espera: Modo de repouso e de poupança de energia assumido pelo aparelho multifuncional quando não está a ser utilizado.

Este manual de instruções descreve dois aparelhos da mesma série, o Crystal 650 e o Crystal 660. Para maior facilidade de consulta, este manual de instruções está dividido em dois capítulos: O capítulo **Funções do aparelho** descreve as possibilidades de utilização directamente no aparelho; o capítulo **Funções do PC** explica as definições e as funções que podem ser comandadas a partir do computador. Tenha em atenção o facto de as figuras apresentadas neste manual terem sido seleccionadas de modo a darem uma ideia geral de ambos os modelos nele descritos. A figura apresentada no capítulo **Funções do aparelho** / Painel de controlo com visor reproduz correctamente o aparelho. Tenha em atenção o facto de algumas funções só estarem disponíveis num ou noutro dos modelos! As funções e aplicações que dizem exclusivamente respeito a um dos modelos, ou que podem estar sujeitas a variações em função do país, estão identificadas com um asterisco “*”, sendo explicadas no fim da página.

Nós estamos empenhados na melhoria e na inovação constantes dos nossos produtos. Por isso, pode dar-se o caso de algumas funções ainda não estarem disponíveis para o firmware dos seus aparelhos. Nesse caso, atualize o firmware do seu aparelho (vide o capítulo **Funções do PC** / Utilizar o COMPANION SUITE IH / Atualização do firmware).

Marcas comerciais

Todos os direitos reservados. Nenhuma parte desta publicação pode ser duplicada, guardada num sistema de arquivo ou transmitida de qualquer outra forma ou por qualquer outra via, electrónica, mecânica, por meio de fotocópia, de gravação ou outra, sem a autorização prévia expressa e por escrito da SAGEM. As informações constantes no presente documento foram elaboradas tendo exclusivamente em vista este produto.

A SAGEM declina toda e qualquer responsabilidade pela aplicação destas informações a outros aparelhos.

Nem a SAGEM SA, nem as empresas a ela associadas podem ser responsabilizadas, seja perante o comprador deste produto, seja perante terceiros, relativamente a reivindicações de indemnizações por danos, a prejuízos, a custos ou a despesas em que quer o comprador, quer terceiros tenham incorrido em resultado de um acidente, de uma utilização errada ou incorrecta do produto, de modificações não autorizadas, de reparações, de alterações introduzidas no produto ou do incumprimentos das instruções de utilização e de manutenção dadas pela SAGEM.

A SAGEM SA declina toda e qualquer responsabilidade por reivindicações de indemnizações por danos e por problemas decorrentes da utilização de todos e quaisquer consumíveis ou opções que não estejam identificados como sendo produtos originais da SAGEM ou produtos por ela autorizados.

Da mesma forma, a SAGEM SA também declina toda e qualquer responsabilidade por reivindicações de indemnizações por danos resultantes de interferências electromagnéticas decorrentes da utilização de cabos de ligação que não estejam identificados como produtos da SAGEM.

SAGEM CRYSTAL® é uma marca comercial registada da SAGEM SA, e CRYSTAL 650/660™ são marcas comerciais da SAGEM SA.

Microsoft® e Windows® são marcas comerciais registadas da Microsoft Corporation.

Apple® e Macintosh® são marcas comerciais registadas da Apple Computer, Inc.

Intel® e Pentium® são marcas comerciais da Intel Corporation.

CompactFlash® é uma marca comercial registada da SunDisk Corporation.

MEMORY STICK® é uma marca comercial registada da Sony Corporation.

SmartMedia® é uma marca comercial da Toshiba Corporation.

Secure Digital® é uma marca comercial registada da Toshiba Corporation.

Microdrive® é uma marca comercial registada da Hitachi Global Storage Technologies.

MultiMedia Card® é uma marca comercial registada da Siemens AG e/ou da Infineon Technologies AG; MultiMedia Card™ é uma marca comercial da MultiMedia Card Association.

xD-Picture Card™ é uma marca comercial da Fuji Photo Film Co., Ltd.

DPOF® é uma marca comercial registada da Fuji Photo Film Co., Ltd.

Tanto a marca nominativa Bluetooth como os logótipos Bluetooth são propriedade da Bluetooth SIG, Inc.; toda e qualquer utilização destas marcas pela SAGEM SA é feita sob licença.

IrDA® é uma marca comercial registada da Infrared Data Association.

USB™ é uma marca comercial da USB Implementers Forum, Inc.

Informação geral: As marcas mencionadas no presente manual de instruções são marcas comerciais detidas pelas respectivas empresas. A omissão dos símbolos * e ™ não justifica o pressuposto de que essas marcas sejam marcas comerciais não sujeitas a licença. Outros nomes de produtos mencionados neste documento têm por único objectivo uma identificação, podendo ser marcas comerciais detidas pelos respectivos proprietários. A SAGEM SA declina todos e quaisquer direitos sobre essas marcas.



Na qualidade de participante no programa Energy Star, SAGEM Communication Austria GmbH determinou que este produto cumpre as directrizes Energy Star em matéria de eficiência energética.



PictBridge

Tanto o conceito PictBridge® como o logótipo PictBridge são marcas comerciais registadas da CLIPA (Camera and Imaging Products Association).

Informações sobre limitações impostas pela legislação, a protecção dos dados e a validade jurídica

◆ Alguns países proíbem a duplicação de determinados documentos (mediante a sua digitalização, impressão ou cópia, por exemplo). A lista desses documentos que apresentamos em seguida reveste-se de mero carácter orientativo, não tendo qualquer pretensão a ser completa. Em caso de dúvida, aconselhe-se junto de um advogado.

• Passaportes (documentos pessoais de identificação)
• Documentos de entrada num país e de saída de um país (documentação de imigração)
• Documentação relativa ao serviço militar
• Notas de banco, cheques de viagem, instruções de pagamento
• Selos, selos fiscais (carimbados ou por carimbar)
• Documentação relativa a empréstimos, certificados de depósito, promissórias
• Documentos protegidos por direitos de autor

◆ Cumpra o disposto na legislação do seu país relativamente à validade jurídica de documentos enviados por fax, de modo especial no que diz respeito à validade de assinaturas e a prazos legais de envio; tenha também em atenção as desvantagens inerentes a perdas de qualidade em caso de transmissão, etc.

◆ Tome as medidas necessárias para assegurar a protecção tanto da confidencialidade das telecomunicações como dos dados, de acordo com o estipulado na legislação em vigor no seu país.

Índice

Informações de segurança 6

Funções do aparelho . . . 8

Descrição do aparelho multifuncional 8
Painel de controlo com visor – Crystal 650 9
Painel de controlo com visor – Crystal 660 10

1. Instalação 12

Conteúdo da embalagem 12
Instalar o aparelho multifuncional 12
Colocar o material a ser impresso no aparelho 12
Colocar documentos no aparelho 15
Posicionar o material a ser impresso – os documentos 15
Ligação do cabo telefónico 16
Ligar o cabo de rede 16
Seleccionar o país 16
Seleccionar o idioma 16
Introduzir o número e o nome 16
Acertar a data e a hora 17
Colocação dos tinteiros 17
Alinhar os tinteiros 18
Ligar aparelhos adicionais 18

2. Definições 20

Acertar a data e a hora 20
Introduzir o número e o nome 20
Seleccionar o país e idioma 20
Ligação RDIS 20
Posto privado de comutação automática (PPCA) 20
Identificação do chamador (CLIP) 21
Modo de poupança de energia 21

3. Crystal Image 22

Utilizar a função Crystal Image 22
Activar a função Crystal Image 22
Desactivar a função Crystal Image 22
Imprimir fotografias com a função Crystal Image 22

4. Fotocopiadora 23

Fazer fotocópias com as definições de fábrica 23
Fazer fotocópias com definições especiais 23
Modificar as definições da fotocopiadora 24

5. Impressora de fotografias 26

Predefinições 26
Utilizar meios de armazenamento de dados fotográficos 26
Ler ficheiros de imagens 29
Imprimir de ficheiros DPOF 29
Imprimir ficheiros de imagens através do menu Fotos 29
PictBridge – Imprimir directamente ficheiros 31
Apresentação de diapositivos 31
Transferir documentos digitalizados para o cartão de armazenamento de dados 31
Nova análise de ficheiros de imagens 32
Remover um cartão de armazenamento de dados 32
Editar o conteúdo do cartão de armazenamento de dados no PC 32
Modificar as definições da impressora 33

6. Lista telefónica 34

Criar entradas 34
Criar grupos 34
Editar entradas e grupos 34
Eliminar entradas e grupos 34
Procurar entradas 35
Lista telefónica utilizar 35
Marcação rápida (A – I) * 35
Imprimir a lista telefónica 36
Interligar números (Processo de pré-marcação) 36

7. Computador do fax 37

Definir os modos ☼☾ (diurno e nocturno) 37
Activar o temporizador ⏸ 37
Definir o modo de recepção 38
Utilizar telefones externos (Easylink) 38
Utilizar um atendedor de chamadas externo 39

8. Fax 40

Enviar faxes a preto e branco 40
Enviar faxes a cores 40
Enviar faxes manualmente (Altifalante) 40
Definir opções de envio especiais 41
Imprimir um relatório de transmissão 41
Receber faxes 42
Opções de recepção alargadas 42
Esvaziar a memória 42
Bloquear a impressão automática 43
Desencadear o envio de faxes 43
Modificar as definições do fax 43

9. SMS 45

Predefinições das mensagens SMS 45
Enviar mensagens SMS 45
Receber mensagens SMS 46
Esvaziar a memória 46
Envie de mensagens SMS para um endereço de correio electrónico ou para um fax 46
Seleccionar as opções de envio alargadas 47
Modificar as definições de SMS 47

10. MMS 49

Predefinições das mensagens MMS 49
Enviar mensagens MMS 49
Receber mensagens MMS 51
Esvaziar a memória 51
Modificar as definições de MMS 52

11. Text2Fax 54

Enviar mensagem Text2Fax 54

12. Conselhos e truques 55

Eliminar um encravamento do papel 55
Substituir os tinteiros 55
Colocar no aparelho um tinteiro para impressão de fotografias 56
Eliminar problemas de impressão 57
Visualizar o nível de enchimento 57
Imprimir um relatório 57
Processar tarefas 57
Bloquear o aparelho 58
Limpeza e Manutenção 58
Códigos de serviço 59
Ajuda rápida 60

Funções do PC 61

PC Predefinições 61
Predefinições da rede sem fios 61

1. Instalar os drivers e o software 61

2. Redes 66

Redes sem fios 66
Criar uma rede sem fios (WLAN) 66

3. UTILIZAR O COMPANION SUITE IH 70

Lista telefónica 70
Enviar e receber faxes 71
SMS 73
Imprimir 75
Digitalizar 76
Visualizar o nível de enchimento dos tinteiros 78
Actualização do firmware 78

4. Desinstalar os drivers e o software 80

Anexo 82

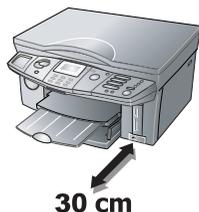
Glossário 82
Abreviaturas 85
Lista funcões 86
Especificações técnicas 87
Garantia 88
Ambiente 89

Informações de segurança

Tenha em atenção as indicações que se seguem, relativas à instalação e à operação do aparelho, a fim de evitar possíveis perigos, danos ou avarias de funcionamento.

Local de instalação

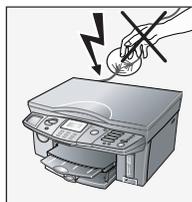
◆ Coloque o aparelho multifuncional de forma a ficar seguro e estável, sobre uma superfície plana, lisa e isenta de vibrações. Se o aparelho ficar inclinado, o seu funcionamento correcto não pode ser garantido. Nunca coloque o aparelho em cima de camas, estofos, sofás, tapetes ou outras bases macias, pois, se o fizer, corre o risco de o aparelho registar um aquecimento excessivo e, em consequência, se poder incendiar. Certifique-se sempre de que o ar pode circular devidamente em volta do aparelho e nunca tape o aparelho. Nunca utilize o aparelho em caixas, armários ou gavetas fechados, etc. Este aparelho tem obrigatoriamente de ficar a uma distância de, pelo menos, 10 cm de outros aparelhos ou objectos. Deixe um espaço livre de, pelo menos, 30 cm à frente do aparelho, na medida em que a saída de documentos impressos se encontra na parte da frente do aparelho.



- ◆ Proteja sempre o aparelho multifuncional da exposição directa aos raios solares, da incidência de luz forte e do calor excessivo. Nunca instale o aparelho nas proximidades de elementos de aquecimento, de aparelhos de rádio, de televisores e de instalações de ar condicionado.
- ◆ Manter o produto afastado de chamas abertas a fim de evitar a propagação de incêndios.
- ◆ Proteja o aparelho do pó, da água e dos produtos químicos. Nunca exponha o aparelho a variações de temperatura extremas e/ou a um teor elevado de humidade do ar.
- ◆ Nunca instale o aparelho em espaços húmidos. Nunca toque na ficha de rede, na ligação de rede ou na tomada telefónica com as mãos húmidas.
- ◆ A queda do aparelho multifuncional pode provocar danos de monta no aparelho e/ou lesões em pessoas, de modo especial em crianças pequenas. Nunca permita que as crianças mexam no aparelho sem a supervisão de um adulto.

Alimentação de corrente

- ◆ Certifique-se de que a tensão de rede indicada na placa de características do aparelho coincide com a tensão da rede eléctrica disponível no local onde o aparelho vai ser instalado. Em caso de dúvida, aconselhe-se junto de um electricista. Utilize exclusivamente o cabo de rede fornecido com o aparelho.
- ◆ Como este aparelho multifuncional não tem um botão de ligar/desligar, tem de o instalar de modo a que a tomada a que ele está ligado possa ser acedida com facilidade. Assente os cabos de modo a evitar que possa tropeçar neles.
- ◆ Em caso de falta de energia, o aparelho multifuncional não funciona (mas os dados nele guardados não são perdidos).
- ◆ Antes de tocar num cabo telefónico e/ou de rede cujo isolamento esteja danificado, desligue-o sempre primeiro da respectiva tomada.



Desligue o aparelho da rede eléctrica e da rede telefónica sempre que:

- a caixa do aparelho e/ou o cabo telefónico ou de rede estiverem danificados.
- se estiver a formar ou houver uma tempestade. Se o fizer, corre o risco tanto de choques eléctricos como de o aparelho ficar danificado. Se não lhe for possível desligar o aparelho da corrente e da rede telefónica, retirando as fichas dos respectivos cabos das tomadas, não utilize o aparelho.
- pretender limpar a superfície do aparelho.
- tiverem entrado líquidos ou corpos estranhos no aparelho. Se não o fizer, corre o risco tanto de choques eléctricos como de o aparelho ficar danificado.
- o aparelho registar um aquecimento excessivo, se incendiar ou sair fumo do aparelho.

Utilização e manutenção

- ◆ Nunca tente reparar o aparelho. Uma manutenção incorrecta poder provocar danos e avarias no aparelho, dar azo a incêndios ou causar choques eléctricos (vide **Anexo / Garantia**). Mande sempre reparar o aparelho por um centro de assistência técnica autorizado.
- ◆ Quando estiver a digitalizar documentos mais espessos ou objectos tridimensionais, nunca exerça uma pressão forte sobre a tampa do scanner para não a danificar e não danificar o vidro do scanner.

◆ Enquanto o aparelho multifuncional estiver a imprimir nunca abra a tampa de acesso em caso de encravamento do papel.

◆ Mesmo que não tenha colocado papel no aparelho, se lhe for transmitida uma instrução no sentido de efectuar uma impressão, o aparelho multifuncional tenta sempre carregar papel. Nunca abra a tampa de acesso em caso de encravamento do papel enquanto o aparelho estiver a tentar carregar papel. Coloque papel no aparelho.

◆ Utilize, guarde e transporte sempre o aparelho multifuncional cuidadosamente e na horizontal, caso contrário o aparelho poderá derramar tinta.

◆ Desligue sempre o aparelho multifuncional das redes eléctrica e telefónica, antes de limpar a sua superfície. Nunca utilize produtos de limpeza líquidos, gasosos ou facilmente inflamáveis (sprays, produtos abrasivos, produtos de polimento, álcool, etc.), a fim de evitar danos nos componentes pintados!

◆ O visor só pode ser limpo com um pane seco e macio. Se o visor se partir, pode sair um líquido ligeiramente corrosivo. Se entrar em contacto com esse líquido lave as zonas afectadas em água abundante. Se ocorrerem sintomas ou se se sentir mal, consulte imediatamente um médico.

Tinteiros

◆ Ao colocar um tinteiro original pela primeira vez no aparelho, coloque também sempre o respectivo cartão Plug'n'Print; só assim serão memorizadas todas as informações que lhe permitem substituir e reutilizar os tinteiros sem qualquer problema. A utilização de tinteiros que não sejam originais pode causar danos ou avarias no aparelho (vide **Anexo** / Garantia).

◆ Guarde os tinteiros que removeu temporariamente do aparelho seja na caixa própria para guardar os tinteiros para impressão de fotografias, seja embalados em sacos de plástico individuais e fechando esses sacos. Por motivos de segurança, deve sempre guardar os tinteiros fora do alcance das crianças.

◆ Tenha sempre o máximo cuidado ao manusear tinteiros já utilizados, para evitar que a tinta possa sujar o vestuário ou quaisquer objectos. Nunca abane os tinteiros. Evite qualquer contacto com a pele e os olhos. Remova eventuais nós de tinta com água abundante. Se ocorrerem sintomas ou se verificar que está com problemas de visão, consulte imediatamente um médico.

◆ Nunca modifique os tinteiros originais, para não correr o risco de danificar as cabeças de impressão.

◆ Sempre que transportar o aparelho de um local para outro, não se esqueça de retirar primeiro os tinteiros.

◆ Elimine os tinteiros vazios de acordo com a legislação e os regulamentos aplicáveis em vigor no seu país.

Meios de armazenamento de dados fotográficos

◆ Utilize exclusivamente meios de armazenamento de dados compatíveis com o aparelho multifuncional (vide o capítulo **Funções do aparelho** / Impressora de fotografias / Utilizar meios de armazenamento de dados).

◆ Nunca utilize mais do que um meio de armazenamento de dados de cada vez!

◆ Quando estiver a aceder aos dados guardados no meio de armazenamento de dados nunca interrompa a ligação entre o meio de armazenamento de dados fotográficos e o aparelho multifuncional. Nunca desligue o aparelho da corrente enquanto estiver a aceder aos dados.

◆ Enquanto o aparelho multifuncional estiver a aceder aos dados armazenados no meio de armazenamento de dados e enquanto estiver a proceder à sua impressão, nunca retire o cartão de armazenamento de dados do aparelho. Se o fizer, os dados podem ficar corrompidos ou mesmo ser eliminados.

◆ Leia sempre o manual de instruções do meio de armazenamento de dados utilizado, a fim de saber como utilizá-lo correctamente.

Informações gerais

◆ Para garantir o funcionamento das ligações USB, estas não podem ser sujeitas a uma corrente de intensidade superior a 0,7 amperes. Nunca ligue mais de um aparelho de potência elevada (ou seja, um aparelho caracterizado por um consumo de corrente superior a 100 mA e inferior ou igual a 500 m) de cada vez ao aparelho multifuncional. Nunca ligue quaisquer aparelhos adicionais, como, por exemplo, acumuladores, ventiladores e carregadores, ao aparelho multifuncional.

◆ Sempre que utilizar um telefone sem fio adicional, deve deixar um espaço livre de, no mínimo, 15 cm entre o aparelho multifuncional e a estação de base do telefone sem fios, caso contrário o aparelho multifuncional poderá causar interferências acústicas no auscultador do telefone.

◆ Este aparelho electrónico contém vários materiais que podem ser reciclados. Quando o aparelho chegar ao fim da sua vida útil, informe-se sobre as disposições aplicáveis à reciclagem de aparelhos antigos em vigor no seu país.

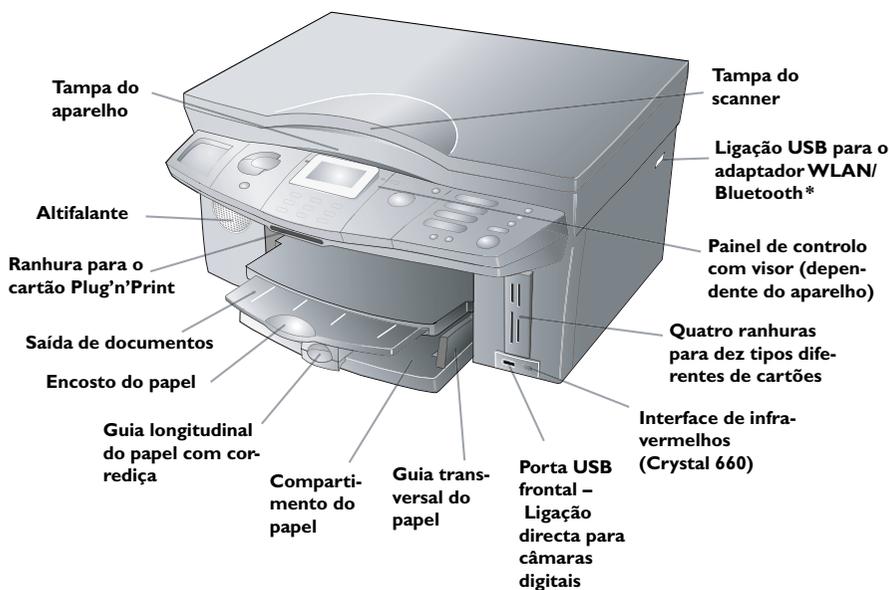
◆ No caso de ter um pacemaker e de se sentir mal, mantenha-se à distância do aparelho multifuncional e consulte o seu médico.

◆ Este aparelho satisfaz o disposto nas normas EN 60950-1 e IEC 60950-1 e só deve ser ligado a redes telefónicas e eléctricas que estejam em conformidade com estas normas.

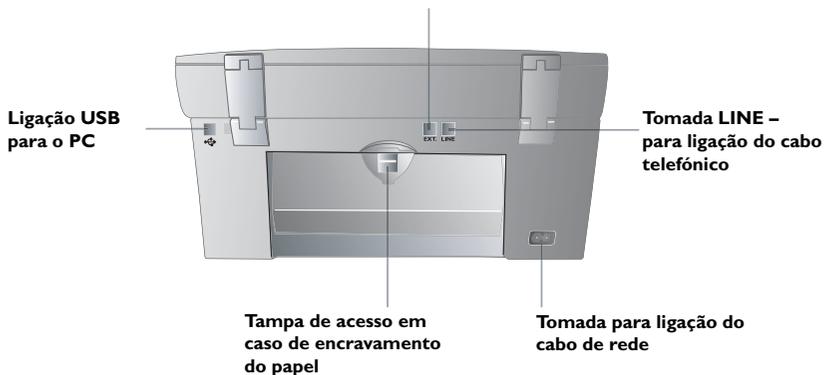
◆ O aparelho multifuncional foi concebido exclusivamente para utilização no respectivo país de venda. Este aparelho corresponde às disposições legais das companhias telefónicas nacionais. Nunca ajuste quaisquer definições nem introduza quaisquer alterações que não sejam indicadas neste manual de instruções.

Funções do aparelho

Descrição do aparelho multifuncional



Tomada EXT. –
para ligação de aparelhos externos
(telefones, atendedores de chamadas, etc.)



Painel de controlo com visor – Crystal 660

 Para fazer cópias a cores; Para iniciar a impressão de fotografias

 Para transferir o resultado da digitalização para o PC

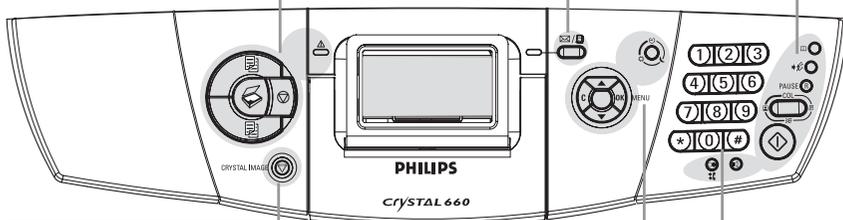
 Para interromper os processos em curso; para regressar ao modo inicial

 Para fazer cópias a preto e branco; para iniciar a impressão de fotografias

 Se este indicador luminoso de controlo estiver a piscar, leia a mensagem que é apresentada no visor

-  Para aceder ao menu com as funções da lista telefónica
-  Transmissão conjunta – para enviar faxes ou mensagens Text2Fax/SMS/MMS* simultaneamente para vários destinatários
- PAUSE/R** Durante a marcação ou a memorização de um número de telefone; para introduzir uma pausa na marcação (✓); se o aparelho estiver ligado a um PPCA: para marcar indicativo de acesso à linha de rede (R)
-   **COL** Para definir a resolução do fax (padrão, fina , superfina , foto  e faxes a cores **COL**)
-  Para iniciar a transmissão de faxes, a cópia ou a impressão
-  Para activar o altifalante, de modo a poder acompanhar o estabelecimento da ligação (este aparelho não suporta o modo de operação mãos livres)
-  Para aceder à lista de remarcação → chamadas recebidas (máximo de dez); ← números marcados (máximo de dez)

  Para ler, editar e enviar mensagens Text2Fax/SMS/MMS*; o indicador luminoso de controlo ao pé da tecla pisca sempre que tiverem sido recebidas mensagens novas



 Optimização de imagens e de texto com a função produção de cópias e de impressões de elevada qualidade (tanto a cores como a preto e branco)
 Redução dos olhos vermelhos Crystal Image: retoca os “olhos vermelhos” das fotografias tiradas com o flash
 Indicador luminoso aceso (azul): a função Crystal Image está activada
 Indicador luminoso a piscar (azul): A função Crystal Image está a proceder a uma optimização
 Indicador luminoso apagado a função Crystal Image está desactivada

Teclado numérico



Visor de abrir e fechar com retro-iluminação e teclado alfabético

- MENU/OK** Para aceder a funções do menu; para confirmar os dados introduzidos
-  Para seleccionar opções; para deslocar o cursor no visor; para introduzir dígitos
 - C** Para eliminar introduções feitas; para regressar à última função do menu que tinha sido seleccionada
 -   Para ligar e desligar o temporizador  para comutar entre dos modos de operação  (diurno) e  (nocturno)

Símbolos apresentados no visor a cores de oito linhas

Resolução do fax:

-  para textos e desenhos
-  para textos impressos com letra pequena e para desenhos
-  para fotografias

COL para enviar faxes a cores

-  Chamadas recebidas durante a ausência
-  Mensagens SMS/MMS recebidas*
-  O aparelho não toca (os aparelhos ligados à tomada **EXT.** também não tocam)
-  Modo de operação seleccionado (diurno / nocturno)
-  Estado da memória para mensagens

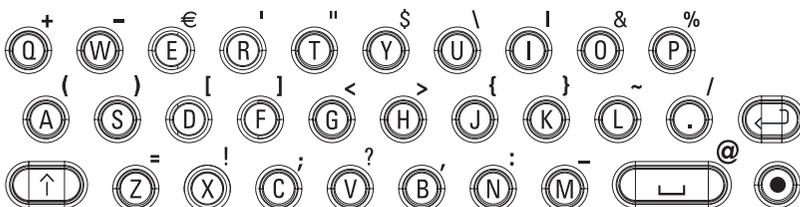
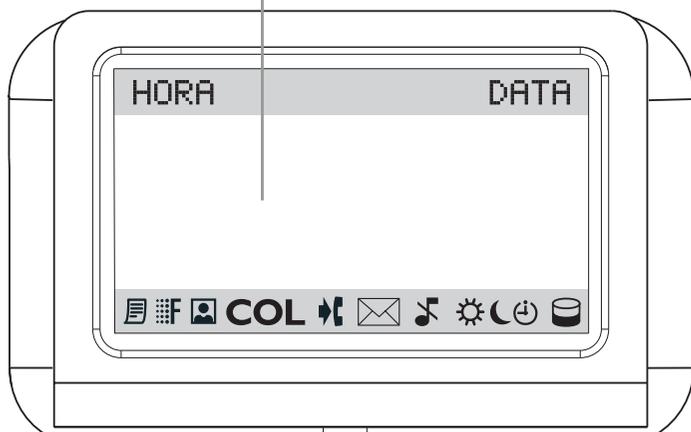
A função do menu que está seleccionada é assinalada por meio de uma barra colorida.

 Pode regular o contraste do visor a cores da forma que mais lhe agradar.

- 1 Prima as teclas **MENU/OK** e **2** **7** **0**.
- 2 Regule o contraste com as teclas **▲/▼**:
▲: menor contraste; ▼: maior contraste
- 3 Prima a tecla **OK** para confirmar.

 A função 87 permite-lhe alterar as definições das cores do visor.

- 1 Prima as teclas **MENU/OK** e **8** **7**.
- 2 Prima uma das teclas **▲/▼** para seleccionar as cores do visor pretendidas.
- 3 Prima a tecla **OK** para confirmar.



O teclado alfabético está protegido por uma tampa de protecção de abrir e fechar

A par das letras tem também caracteres especiais à sua disposição:

↑ – Para escrever em maiúsculas: prima a tecla ↑ e prima (simultaneamente) a tecla correspondente à letra que quer escrever em maiúsculas.

┐ – Para introdução de espaços em branco

●-tecla – para introdução de Caracteres especiais: prima a tecla ● e prima (simultaneamente) a tecla alfabética para introduzir o carácter especial inscrito na tecla, por cima da letra.

↵ – Para mudar de linha; para abrir parágrafo

I. Instalação

Conteúdo da embalagem

A embalagem inclui os seguintes componentes:



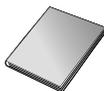
Aparelho multifunções



Tabuleiro dos documentos



Dois tinteiros (preto e cores)



Manual de instruções



Guia de instalação fácil



CD-ROM de instalação



Cabo de rede com ficha (específico para o país em causa)



Cabo telefónico com ficha (específico para o país em causa)



Cabo USB (fornecimento de material específico para o país em causa)



Adaptar WLAN (fornecimento de material específico para o país em causa)



Amostra de papel (fornecimento de material específico para o país em causa)



No caso de faltar qualquer componente, que não esteja sujeito a variações aplicáveis ao conjunto de componentes específico para cada país, ou no caso de algum componente apresentar danos, agradecemos que entre em contacto com o seu revendedor ou com o nosso serviço de assistência técnica.

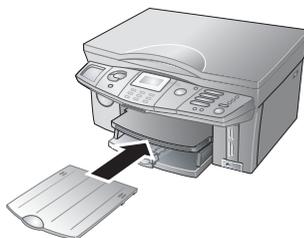
Instalar o aparelho multifuncional

1 Remova eventuais dispositivos de protecção de transporte (como, por exemplo, tiras adesivas). Depois de retirados, os autocolantes não deixam quaisquer resíduos.



Como este aparelho multifuncional não tem um botão de ligar/desligar, tem de instalar de modo a que a tomada a que ele está ligado possa ser acedida com facilidade. (Sempre que precisar de desligar o aparelho da corrente, retire a ficha do cabo de rede da tomada – vide o capítulo **Informações de segurança**.)

2 Introduza o tabuleiro de documentos até ao encosto na ranhura de que a saída de documentos dispõe para esse efeito.



3 Extraia o mais possível o tabuleiro de documentos, e levante o encosto do papel, a fim de evitar um encravamento do papel.



Colocar o material a ser impresso no aparelho

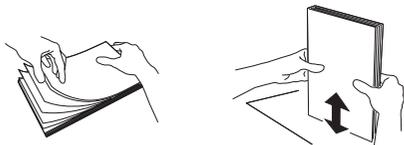
Coloque papel no compartimento do papel antes de ligar o aparelho à corrente. O aparelho multifuncional suporta vários formatos e tipos de papel. Pode utilizar tanto papel pré-impresso como recargas de papel dos tipos de papel suportados (vide o capítulo **Anexo** / Especificações técnicas).

Colocar o papel no aparelho

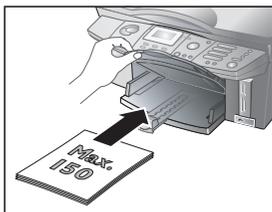
Utilize exclusivamente papel próprio para impressoras de jacto de tinta e que esteja em boas condições.

 Nunca utilize papel com uma gramagem inferior a 75 g/m², para evitar assim perdas de qualidade de impressão.

1 Separe o papel e endireite-o sobre uma superfície lisa. Estará assim a evitar que o aparelho recolha várias folhas ao mesmo tempo.

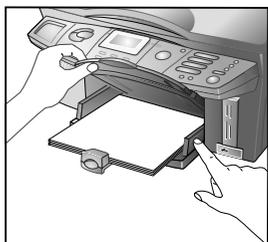


2 Levante o tabuleiro de documentos e segure-o nessa posição. Extraia o mais possível a guia longitudinal do papel. Coloque um máximo de 150 folhas de papel (formato padrão A4, 210x297 mm, 80 g/m²) no compartimento do papel, com a **aresta mais curta** para a frente, introduzindo-o até ao encosto.

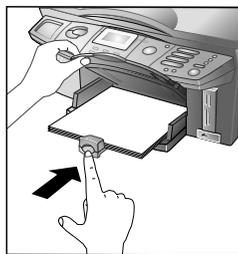


 A capacidade do compartimento do papel depende da espessura do papel ou do material que é introduzido no compartimento do papel. O papel colocado no compartimento não deve ultrapassar os limites máximos de ambas as guias transversais do papel (vide a marcação de fábrica).

3 Fixe o papel com as duas guias transversais do papel ...



... e com a guia longitudinal. Ao fixar o papel com as guias, certifique-se sempre de que ele não fica dobrado.



4 Reponha o tabuleiro de documentos na posição original.

Informações sobre a utilização de papel

 Tenha em atenção as informações do fabricante do papel, a fim de o utilizar da forma correcta.

◆ Nunca utilize papel que esteja húmido ou danificado, a fim de evitar que o papel fique encravado ou que a qualidade de impressão seja má. Nunca acrescente papel quando o aparelho estiver a imprimir. Se, concluída a impressão, o papel começar a fazer ondas no tabuleiro de documentos, remova-o imediatamente. Para saber o que fazer no caso de o papel ficar encravado, leia o capítulo **Conselhos e truques** / Eliminar um encravamento do papel.

 Nunca abra a tampa de acesso em caso de encravamento do papel enquanto o aparelho multifuncional estiver a imprimir.

◆ Só deve voltar a colocar papel no aparelho quando o compartimento do papel estiver vazio. Evite misturar papel que já esteja no compartimento com papel novo, em especial em se tratando de tipos de papel diferentes.

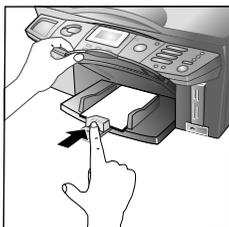
◆ Se a densidade de impressão for elevada (devido à presença de gráficos complexos, por exemplo), a tinta do documento impresso pode demorar mais tempo a secar. Nesse caso, deixe a impressão ficar no tabuleiro de documentos durante cerca de 30 a 60 segundos, para a tinta acabar de secar.

Colocar o papel fotográfico no aparelho

 O papel fotográfico original foi especialmente concebido para este aparelho multifuncional, a fim de assegurar os melhores resultados possíveis, tanto em termos de qualidade de impressão como de durabilidade da impressão. Se optar por utilizar papel de outro tipo, corre o risco de o aparelho recolher o papel de forma errada ou de a tinta poder desaparecer da superfície do papel.

Pode encomendar o papel fotográfico original ao nosso serviço de encomendas (vide a contra-capa deste manual de instruções).

Coloque o papel fotográfico no compartimento do papel, com o lado revestido (= lado brilhante) virado para baixo e com a aresta mais curta para a frente, introduzindo-o até ao encosto. O papel fotográfico com o formato 10x15 tem de ser adicionalmente fixado com a correção da guia longitudinal do papel.



Proteja a superfície do papel fotográfico, colocando **um mínimo de duas folhas ao mesmo tempo (até um máximo de 20 folhas de papel)** no compartimento do papel.

Depois de imprimir fotografias em papel fotográfico do formato 10x15, coloque sempre papel A4 ou Letter no compartimento do papel, caso contrário os faxes eventualmente recebidos não serão totalmente impressos, não sendo possível recuperar a parte que não foi impressa. (Defina, com as funções 241 e 242, o formato do papel e o tipo do papel, a fim de que o aparelho multifuncional possa reconhecer o tipo de papel nele colocado.)

Informações sobre a utilização de papel fotográfico

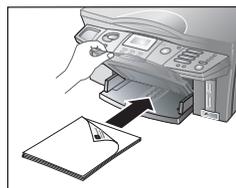
- ◆ Pegue sempre no papel fotográfico pelas respectivas margens, a fim de evitar que o seu lado revestido (ou seja, a superfície de impressão) fique com dedadas ou com manchas.
- ◆ Evite qualquer contacto do papel fotográfico com humidade ou líquidos, e nunca utilize este tipo de papel quando o teor de humidade do ar for elevado, a temperatura registada for extrema ou aparelho estiver directamente exposto à luz do sol.
- ◆ Guarde o papel fotográfico na embalagem original, num local fresco e seco, e não o exponha às radiações ultravioletas.
- ◆ Deixe as fotografias impressas secar durante, pelo menos, 24 horas em condições de ambiente normais. Coloque sempre um papel isento de ácidos entre as várias cópias fotográficas.
- ◆ Utilize álbuns de fotografias de um material isento de ácido e evite os plásticos que contenham PVC, a fim de evitar que as fotografias fiquem pálidas.

◆ Respeite as informações dadas, a fim de tirar o máximo proveito possível da durabilidade e da qualidade de impressão do papel fotográfico.

Colocar o papel pré-impresso no aparelho

Se quiser imprimir em papel pré-impresso (como, por exemplo, formulários, papel tímbrado), coloque o papel pré-impresso no compartimento do papel com o lado já impresso virado para baixo, introduzindo-o até ao encosto.

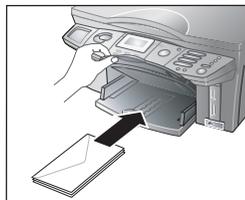
Se pretender utilizar papel pré-impresso com um cabeçalho, coloque o papel no compartimento do papel com a aresta superior virada para o aparelho.



Colocar envelopes no aparelho

Os ficheiros de ajuda do programa de processamento de texto instalado no seu computador contêm as informações de formatação de que necessita para poder imprimir correctamente envelopes de vários tipos.

Coloque os envelopes no compartimento do papel, com a aba do envelope virada para cima e com a aresta mais curta para a frente, introduzindo-os até ao encosto. Além disso, não se esqueça de também fixar os envelopes mais pequenos com a correção da guia longitudinal do papel.



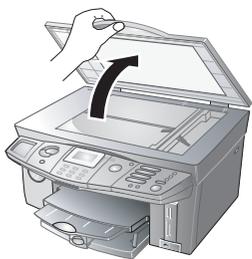
Colocar acetatos no aparelho

Coloque os acetatos no compartimento do papel, com o lado a ser impresso (= lado áspero) virado para baixo, introduzindo-os até ao encosto. Utilize exclusivamente acetatos próprios para impressoras de jacto de tinta.

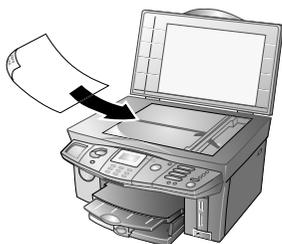
Colocar documentos no aparelho

⚠ Nunca coloque documentos que estejam molhados ou que tenham sido corrigidos com tinta correctora sobre o vidro do scanner! Certifique-se sempre de que o vidro do scanner está limpo (vide o capítulo **Conselhos e truques / Limpeza e Manutenção**).

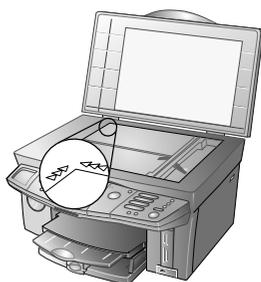
- 1 Abra a tampa do scanner.



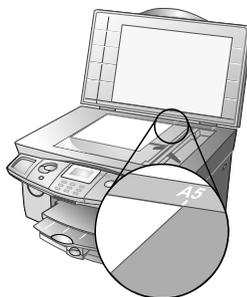
- 2 Coloque o documento sobre o vidro do scanner, com o lado escrito virado para baixo.



- 3 Alinhe o documento pelo canto traseiro esquerdo do vidro do scanner (seta).



- 4 As marcações inscritas na moldura do scanner, relativas aos formatos de papel A4 e A5, servem para o ajudar a colocar o documento na posição correcta.



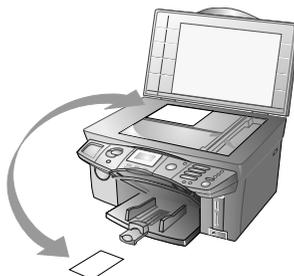
- 5 Feche a tampa do scanner.

💡 A tampa do scanner dispõe de dobradiças ajustáveis, o que lhe permite colocar também documentos mais volumosos (como, por exemplo, livros) sobre a superfície do scanner plano. Erga cuidadosamente a tampa do scanner, para que ela se apoie de forma tão uniforme quanto possível.

Utilize acetatos para fotocopiar objectos tridimensionais (como, por exemplo, moedas e flores), a fim de não danificar o vidro do scanner.

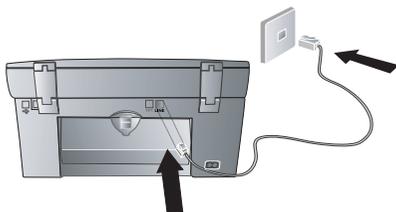
Posicionar o material a ser impresso – os documentos

Posicione o documento de modo a que a aresta mais comprida do mesmo fique encostada ao lado de trás do vidro do scanner. Coloque o papel no compartimento do papel com a aresta mais curta para a frente. Esta norma aplica-se, acima de tudo, à impressão de fotografias em papel de formato 10x15!



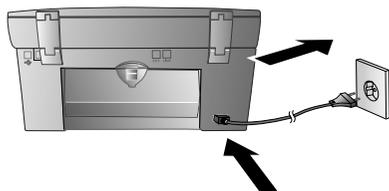
Ligação do cabo telefónico

Ligue o cabo telefónico ao aparelho de fax, introduzindo-o na tomada existente na parte de trás do aparelho e identifi cada com **LINE**. Em seguida, introduza a ficha do telefone na tomada.



Ligar o cabo de rede

Ligue a ficha pequena do cabo de rede à ligação de rede existente na parte de trás do aparelho. Em seguida, ligue a ficha grande do cabo de rede à tomada.



Depois de ter ligado o aparelho multifuncional à corrente, o próprio aparelho lhe dá as instruções necessárias para efectuar as definições básicas seguintes. Pode alterar estas definições em qualquer altura (vide o capítulo **Definições**).

Quando não está a ser utilizado, o aparelho multifuncional assume o modo de poupança de energia, ou seja, o modo de espera (vide **Definições** / Modo de poupança de energia).

Seleccionar o país

- 1 Prima a tecla **OK**.
- 2 Selecciono o país em que está a utilizar o aparelho com as teclas **▲/▼**.
- 3 Prima duas vezes a tecla **OK**.

Seleccionar o idioma

- 1 Prima a tecla **OK**.
- 2 Prima uma das teclas **▲/▼** para seleccionar o idioma em que pretende ver as indicações apresentadas no visor.
- 3 Prima duas vezes a tecla **OK**.

Introduzir o número e o nome

Se quiser que o seu número e o seu nome sejam impressos em todas as mensagens enviadas, como identificação do emissor (= cabeçalho), introduza aqui a sua identificação do emissor:

Pode sempre ocultar o cabeçalho em qualquer mensagem que queira, independentemente do tipo de mensagem (vide o capítulo **Fax** / Modificar as definições do fax, **SMS** / Modificar as definições de SMS).

Introdução do número

(máximo de 20 dígitos)

Introdução de algarismos com Crystal 650

Introduza o número com o teclado numérico, e prima a tecla **OK**. Utilize a tecla **⓪** para introduzir caracteres especiais. Mantenha a tecla premida até o carácter especial pretendido ser apresentado no visor:

Tecla	Carácter
⓪	0 + espaço em branco

Introdução de algarismos com o modelo Crystal 660

Introduza o número com o teclado numérico, e prima a tecla **OK**. (Se quiser introduzir o sinal mais, prima simultaneamente a tecla **⓪** e a tecla **Q**; se quiser introduzir um espaço em branco, prima a tecla **└**.)

Introdução do nome

(máximo de 20 caracteres)

Introdução de letras com Crystal 650

Também pode introduzir letras com o teclado numérico (vide os símbolos inscritos nas teclas). Utilize a tecla **⓪** para introduzir caracteres especiais. Mantenha a tecla premida até a letra pretendida ou o carácter especial pretendido ser apresentada(o) no visor:

Tecla	Carácter
⓪	Espaço em branco . - 0 + ? / : % ! () []

Se tiver introduzido um algarismo ou uma letra/um carácter errado, pode corrigi-lo premindo seja uma das teclas ▲/▼ seja a tecla **C**. Uma vez feita a introdução pretendida, prima a tecla **OK**.

Introdução de letras com o modelo

Crystal 660

Levante a tampa de protecção do teclado numérico. Prima simultaneamente a tecla ↑ e a tecla correspondente à letra pretendida, para a escrever em maiúsculas. Os caracteres especiais que são disponibilizados estão inscritos por cima de cada uma das teclas do teclado alfabético, do lado direito das mesmas; para os introduzir tem de premir simultaneamente a tecla ● e a tecla correspondente ao carácter especial a ser introduzido (se, por exemplo, quiser introduzir o carácter especial @, terá de premir simultaneamente as teclas ● e Ⓜ). Para introduzir um espaço em branco, prima a tecla Ⓜ.

Se tiver introduzido um algarismo ou uma letra/um carácter errado, pode corrigi-lo premindo seja uma das teclas ▲/▼, seja a tecla **C**. Uma vez feita a introdução pretendida, prima a tecla **OK**.

Acertar a data e a hora

Se o aparelho multifuncional se encontrar no modo inicial, a data e a hora são apresentadas no visor.

⚠ O acerto da data e da hora é feito de acordo com a seguinte sequência: Dia-Mês-Ano-Hora-Minutos (duas posições).

- 1 Introduza a data e a hora com o teclado numérico e prima a tecla **OK** para confirmar (se, por exemplo, a data e a hora forem dia 8 de Agosto de 2005, 14.00 horas, terá de premir as seguintes teclas: 08 08 05 14 00).
- 2 Se tiver introduzido um algarismo errado, pode corrigi-lo premindo seja uma das teclas ▲/▼ seja a tecla **C**.
- 3 Prima a tecla **OK** para confirmar.

💡 Se a alimentação de energia ao aparelho tiver sido interrompida (em caso de falta de energia, por exemplo), terá de voltar a acertar a data e a hora.

Colocação dos tinteiros

Para poder digitalizar documentos, copiá-los ou imprimi-los, tem de colocar tinteiros no aparelho. A fim de que possa experimentar todas estas funções assim que tiver adquirido o aparelho, com ele são também fornecidos dois tinteiros (black/preto e colour/cores). A memória do nível de enchimento dos tinteiros vem definida de fábrica. Para colocar os tinteiros no aparelho não precisa de nenhum cartão Plug'n'Print. Leia o capítulo **Conselhos e truques** para ficar a saber como proceder à substituição dos tinteiros ou à colocação de um tinteiro para impressão de fotografias!

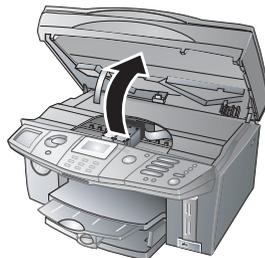
⚠ Quando colocar o aparelho em funcionamento pela primeira vez, utilize sempre os tinteiros fornecidos juntamente com o aparelho!

- 1 **Crystal 660:** Reponha o visor a cores na posição inicial.

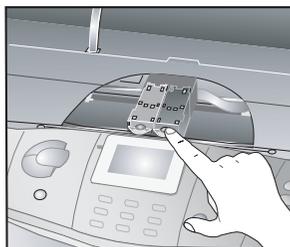
Abra o aparelho, introduzindo a mão na reentrância prevista para esse efeito por baixo da tampa do aparelho ...



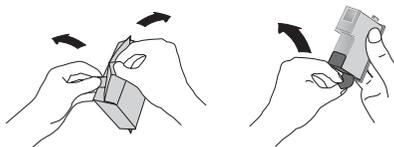
... e levantando a caixa do aparelho.



- 2 Prima o fecho por pressão do suporte dos tinteiros para o abrir.

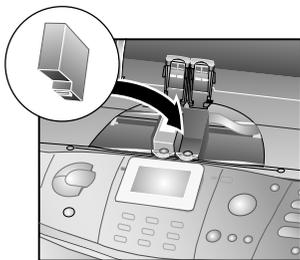


- 3 Retire os tinteiros da embalagem, remova o material de embalagem e puxe cuidadosamente a tira de protecção, para a remover.

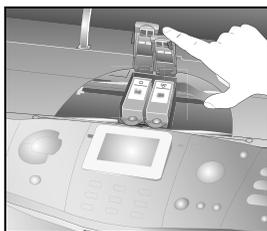


- ⚠ Certifique-se sempre de que removeu completamente a tira de protecção. Tenha o máximo cuidado para não tocar nem nos injectores nem nos contactos.

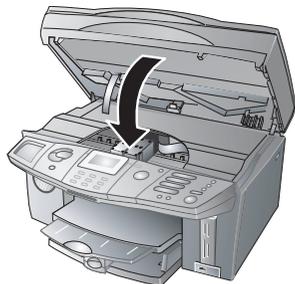
- 4 Coloque os tinteiros com o “nariz” virado para baixo, ou seja, inclinados para trás na diagonal; coloque sempre o **tinteiro preto do lado esquerdo** e o **tinteiro de cores do lado direito**.



- 5 Feche o suporte. Quando a tampa se prende no suporte ouve-se um estalido.



- 6 Feche o aparelho.



- ⚠ Se no visor for apresentada a mensagem de erro **ERRO CARRET**, isso pode querer dizer que colocou mal os tinteiros. Abra o aparelho e coloque os tinteiros correctamente (repeita os passos 1 – 6).

Alinhar os tinteiros

Prima a tecla **OK**. Depois de os tinteiros serem colocados no aparelho multifuncional, este imprime uma página de teste e assume automaticamente as definições correctas para os parâmetros, de modo a garantir uma impressão com a melhor qualidade possível; este processo de determinação demora um certo tempo. Retire a página de teste que foi impressa. Esta operação conclui o processo de instalação.

Ligar aparelhos adicionais

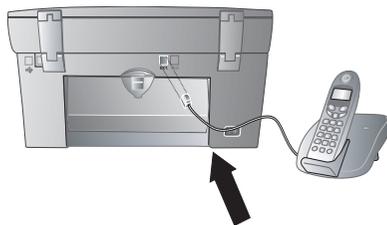
Além do aparelho multifuncional, pode ligar outros aparelhos, como, por exemplo, telefones sem fios, atendedor de chamadas, contadores ou modems, a uma mesma ligação telefónica.

Se à ligação telefónica a que o aparelho multifuncional está ligado tiver ligado um telefone sem fios compatível com SMS/MMS*, não nos é possível prever com segurança se as mensagens SMS/MMS* irão ser recebidas pelo aparelho multifuncional ou pelo telefone sem fios. As mensagens SMS/MMS* só podem ser recebidas num aparelho. Experimente desactivar a recepção de SMS/MMS* no telefone sem fios. Se não a puder desactivar, não ligue nenhum outro aparelho adicional compatível com SMS/MMS* ao aparelho multifuncional, a fim de evitar erros de funcionamento.

Se pretender utilizar dispositivos adicionais especiais juntamente com o seu aparelho multifuncional, contacte o seu revendedor.

Ligação ao a parelho de fax

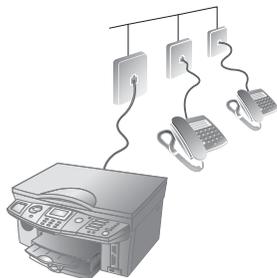
Pode ligar outros aparelhos directamente ao aparelho de fax. Um atendedor de chamadas externo, em particular, deverá ser ligado da seguinte forma: Ligue o cabo telefónico do aparelho adicional à tomada **EXT** (ligação RJ-11) do fax.



 Recomendamos a ligação directa ao aparelho multifuncional, na medida em que, desta forma, o comutador de fax activo integrado funciona de forma ideal, ficando apto a controlar os aparelhos adicionais (vide o capítulo **Comutador de fax** / Definir o modo de recepção).

Ligação à linha telefónica

Também pode ligar aparelhos adicionais a outras tomadas de telefone da mesma linha, mesmo que estes aparelhos estejam localizados noutros compartimentos.



No entanto, se ligar aparelhos adicionais a tomadas de telefone instaladas noutros compartimentos, será impossível ao comutador do fax do aparelho controlar estes aparelhos adicionais. Nesse caso, é provável que funções de telefone adicionais não funcionem.

Ligação DSL

Se utilizar um modem DSL ligue o aparelho multifuncional **a montante** do modem! Para mais informações consulte o manual de instruções da sua instalação DSL.

Ligação RDIS

Para obter informações sobre a ligação RDIS; consulte as instruções fornecidas com o adaptador de terminais ou com o router.

2. Definições

Prima as teclas **MENU/OK** e ②①. É impressa uma lista com as funções do menu do aparelho; numa outra folha são impressas as definições actuais do aparelho.

Existem duas possibilidades de aceder às funções do menu:



Se o aparelho estiver no modo de espera, prima uma tecla qualquer para o repor no modo inicial; só então poderá aceder a funções (vide o Modo de poupança de energia).

- 1 Para aceder a uma função do menu, prima a tecla **MENU/OK** e, em seguida, prima uma das teclas ▲/▼ para percorrer o menu. A função seleccionada é assinalada por meio de uma seta > (Crystal 650) ou de uma barra colorida (Crystal 660). Prima a tecla **OK** para seleccionar uma função do menu.
- 2 Para aceder directamente a uma função do menu, prima a tecla **MENU/OK** e, em seguida, prima a tecla do teclado numérico correspondente ao número da função a que pretende aceder. O acesso directo às funções do menu é uma forma rápida e cómoda de seleccionar funções.



Prima a tecla **C** para regressar ao último ponto do menu que tinha sido seleccionado; prima a tecla ⑤ para repor o aparelho no modo inicial.

Se quiser alterar as definições actuais, tem as seguintes funções à sua disposição:

Acertar a data e a hora

- 1 Prima as teclas **MENU/OK** e ②①.
- 2 Introduza a data e a hora e prima a tecla **OK** para as memorizar (vide o capítulo **Instalação** / Acertar a data e a hora).



Se a alimentação de energia ao aparelho tiver sido interrompida (em caso de falta de energia, por exemplo), terá de voltar a acertar a data e a hora.

Introduzir o número e o nome

- 1 Prima as teclas **MENU/OK** e ②②.
- 2 Introduza o seu número e o seu nome e prima a tecla **OK** para os memorizar (vide o capítulo **Instalação** / Introduzir o número e o nome).



Se tiver memorizado os dados com as funções 21 e 22, o seu nome e o seu número são enviados na margem superior de cada página (= cabeçalho), juntamente com a data, a hora e o número da página!

Seleccionar o país e idioma

É aqui que selecciona a rede telefónica local e o idioma em que as indicações são apresentadas no visor.

- 1 Prima as teclas **MENU/OK** e ②⑧①. Selecciona o país em que está a utilizar o aparelho multifuncional com as teclas ▲/▼ e prima a tecla **OK** para confirmar. Tem sempre de seleccionar o país, caso contrário o aparelho não fica preparado para a rede telefónica local.
- 2 Selecciona o idioma pretendido com as teclas **MENU/OK** e ②⑧②. Selecciona o idioma em que pretende que as indicações exibidas no visor sejam apresentadas com as teclas ▲/▼ e, em seguida, prima a tecla **OK** para confirmar.

Ligação RDIS

O seu aparelho multifuncional não é um aparelho RDIS (grupo 4), mas sim um aparelho (grupo 3). Assim sendo, não pode ser ligado directamente a uma ligação RDIS; para o poder ligar a uma ligação RDIS precisa de um adaptador (analógico) ou de uma instalação RDIS com ligações para terminais analógicos. Para mais informações consulte o manual de instruções da sua instalação RDIS ou contacte a sua operadora telefónica.

Posto privado de comutação automática (PPCA)

Os postos privados de comutação automática (PPCA) são já comuns em muitas empresas e casas particulares. Para se ligar de um terminal de um posto privado de comutação automática à rede telefónica pública, tem sempre de se marcar um indicativo de acesso à linha de rede antes do número que se pretende marcar.



Um telefone adicional que tenha sido ligado juntamente com o aparelho multifuncional a uma ligação telefónica não é considerado uma extensão ou um terminal de um posto privado de comutação automática!

Se pretender ligar o aparelho multifuncional a um PPCA, terá de proceder às seguintes definições:

- 1 Prima as teclas **MENU/OK** e ②③①. Selecciona a opção **PB%** com as teclas ▲/▼ e, em seguida, prima a tecla **OK** para confirmar.
- 2 Com uma das teclas ▲/▼ selecciona a função 232 **PREFIX** e, em seguida, prima a tecla **OK** para confirmar.

- 3 Introduza a quantidade de dígitos, para identificar assim um número externo. A quantidade de dígitos necessária depende da organização dos números das extensões internas da sua instalação telefónica (assim, por exemplo, se os números das extensões internas da sua empresa tiverem quatro números, terá de introduzir ⑤). Prima a tecla **OK** para confirmar.
- 4 Introduza o indicativo de acesso à linha de rede que tem de marcar para aceder à rede telefónica pública. Na maior parte dos casos este indicativo é o ⑩. Prima a tecla **OK** para confirmar.

 Depois de efectuar estas definições já não vai ter de marcar previamente o indicativo de acesso à linha de rede quando marcar um número externo. O aparelho marca automaticamente o indicativo de acesso à linha de rede antes dos números cujo comprimento é superior ao introduzido para os números das extensões internas.

 Nas instalações telefónicas mais antigas, o indicativo de acesso à linha de rede pode ser o (R) (também denominado FLASH). Prima a tecla **PAUSE/R**, para introduzir o indicativo de acesso à linha de rede (R). Prima a tecla **OK** para confirmar.

Se, no caso da sua instalação, tiver de premir a tecla (R) para aceder a uma linha de rede, e se, apesar de o ter feito, não conseguir estabelecer qualquer ligação, quer isso dizer que a sua instalação pode não corresponder ao padrão mais recente. Caso tenha dúvidas, pode informar-se junto do fornecedor da sua instalação telefónica.

Identificação do chamador (CLIP)

(Crystal 660)

Quando recebe uma chamada, o aparelho multifuncional mostra no visor o número e o nome do chamador. No entanto, para que possa beneficiar deste serviço, é necessário a sua ligação telefónica permitir a identificação do chamador CLIP (Caller Line Identification Presentation). Informe-se junto da operadora telefónica se esta função adicional é disponibilizada para a sua ligação.

Podem dar-se o caso de a identificação do número chamador implicar custos adicionais. Informe-se junto da operadora telefónica (dependendo do país e da rede).

 O aparelho apresenta o nome através do qual o chamador é identificado na lista telefónica.

No entanto, o número e o nome do chamador não são mostrados se o chamador tiver activado a supressão da identificação do seu número de telefone.

Se na sua ausência tiver recebido uma chamada, o visor mostra o símbolo . Este aparelho multifuncional guarda os números das dez últimas chamadas na lista de remarcação. Pode recorrer a esta lista de remarcação para marcar os números de telefone para onde pretende ligar:

- 1 Prima a tecla . No visor é apresentada a lista das dez últimas chamadas (identificadas com o símbolo ).
- 2 Prima uma das teclas  para seleccionar o número pretendido. As entradas novas estão identificadas por uma estrela símbolo “*”.
- 3 Dê início à transmissão da mensagem da forma descrita no capítulo respectivo (vide os capítulos **Fax**, **Text2Fax**, **SMS**, **MMS**).

 Se tiver regulado o número de toques para zero (0) (vide o capítulo **Computador do fax** / Definir o modo de recepção), os números dos telefones dos chamadores não serão indicados em telefones ligados adicionalmente.

Modo de poupança de energia

Quando não está a ser utilizado, o aparelho multifuncional assume o modo de poupança de energia, ou seja, o modo de espera. Se premir qualquer tecla ou se receber uma mensagem ou uma chamada, o aparelho muda automaticamente do modo de espera para o modo inicial. Só pode efectuar introduções e aceder a funções no modo inicial.

 **Crystal 660:** No modo de espera, a iluminação do visor a cores é desligada, a fim de poupar energia.

3. Crystal Image

Este aparelho multifuncional dispõe da função de optimização de texto e de imagem Crystal Image, com a qual consegue imprimir e copiar os seus ficheiros de imagens e os seus documentos – tanto a cores como a preto e branco – com uma qualidade óptima.



A função Crystal Image funciona de forma independente do PC!

A função Crystal Image engloba três componentes, que são utilizados conforme necessário:

- Optimização de texto (a cores ou a preto e branco)
- Optimização de imagens (a cores ou a preto e branco)
- Redução dos olhos vermelhos



A redução dos olhos vermelhos é um processo complexo, que demora algum tempo. Assim, quando no visor lhe for apresentada a indicação, que no fundo lhe está a perguntar se pretende que os olhos vermelhos sejam reduzidos, confirme com **REDUZIR** só se realmente necessitar que essa função seja levada a cabo.

Utilizar a função Crystal Image

Pode utilizar a função de optimização de imagens e de texto Crystal Image em documentos que tenha digitalizado no scanner plano, que tenha lido de um cartão de armazenamento de dados ou que tenha enviado para impressão por Bluetooth* ou por infravermelhos*. Além disso, também pode utilizar a função Crystal Image para impressão de documentos com PictBridge.



Transfira os ficheiros de imagens que foram optimizadas com a função Crystal Image para o cartão de armazenamento de dados, a fim de os guardar para futuras utilizações (vide o capítulo **Impressora de fotografias** / Transferir documentos digitalizados para o cartão de armazenamento de dados).

A função Crystal Image ajusta automaticamente todas as definições e introduz automaticamente todas as correcções necessárias, relativamente à nitidez da imagem, à gestão das cores e ao contraste, a fim de assegurar assim que seja alcançada uma qualidade óptima de impressão. Além disso, esta função também corrige erros de iluminação (assim, por exemplo, as fotografias com pouca luz são tornadas mais claras ou as partes da imagem com contrastes muito diferentes são ajustadas). A redução dos olhos vermelhos retoca os “olhos vermelhos” das fotografias tiradas com o flash.

Activar a função Crystal Image

- 1 Ao iniciar um processo de impressão ou de cópia, prima a tecla  do painel de controlo. Quando a função Crystal Image está activada, o indicador luminoso azul da tecla  fica aceso.
- 2 Isto feito, descreva as operações necessárias, dependendo da função que quer utilizar (vide o capítulo **Fotocopiadora, Impressora de fotografias**).
- 3 No caso de pretender retocar os “olhos vermelhos”, prima uma das teclas  para seleccionar a opção **REDUZIR** e prima a tecla **OK** para confirmar.
- 4 Isto feito, dê então início ao processo de impressão ou de cópia, seguindo as instruções indicadas para cada um dos processos (vide o capítulo **Fotocopiadora, Impressora de fotografias**).
- 5 Espere um pouco, enquanto os dados necessários à melhoria da qualidade com a função Crystal Image estão a ser processados. Durante esta fase, o indicador luminoso azul que assinala a activação da função Crystal Image fica a piscar.



A função Crystal Image permite-lhe imprimir **uma fotografia por página**. Assim sendo, quando esta função está activada, não é possível seleccionar o formato **10×15→A4** (= duas fotografias 10×15 numa folha A4) nem a função de impressão múltiplas (impressão de um índice das fotografias, por exemplo).

Desactivar a função Crystal Image

Concluída a impressão ou a cópia, volte a premir a tecla , para desactivar a função Crystal Image. O indicador luminoso azul apaga-se. O aparelho multifuncional volta a assumir automaticamente as definições reguladas previamente ou, caso não tenham sido reguladas quaisquer definições pelo utilizador, volta a assumir as definições padrão.

Imprimir fotografias com a função Crystal Image



Se quiser imprimir fotografias tirando proveito da função de optimização de imagens Crystal Image, recomendamos que utilize não só papel fotográfico (vide o capítulo **Instalação** / Colocar o material a ser impresso no aparelho/Colocar o papel fotográfico no aparelho) mas também tinteiros próprios para impressão de fotografias (vide o capítulo **Conselhos e truques** / Colocar os tinteiros para impressão de fotografias).

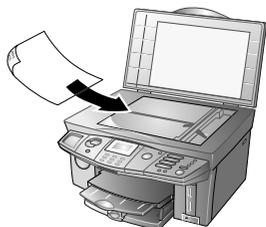
4. Fotocopiadora

Este aparelho multifuncional permite-lhe produzir cópias a preto e branco e a cores, de excelente qualidade, em diversos tipos e formatos de papel. Tanto pode fazer as cópias automaticamente, ou seja, com as definições de fábrica, como pode optar por seleccionar definições especiais.

 Utilize a função de optimização de texto e de imagem Crystal Image para produzir fotocópias de qualidade, sejam elas a cores ou a preto e branco. Ao iniciar o processo de cópia, prima a tecla **▼**, para activar a função Crystal Image (vide o capítulo **Crystal Image**).

Fazer fotocópias com as definições de fábrica

- 1 Coloque o documento, com o lado escrito virado para baixo, sobre o vidro do scanner (vide o capítulo **Instalação** / Colocar documentos no aparelho).



- 2 Prima **duas vezes** uma das teclas  (cópias a cores ou cópias a preto e branco). O documento é copiado.

Fazer fotocópias com definições especiais

- 1 Coloque o documento, com o lado escrito virado para baixo, sobre o vidro do scanner (vide o capítulo **Instalação** / Colocar documentos no aparelho).
- 2 Prima **uma vez** uma das teclas  (cópias a cores ou cópias a preto e branco). Tem as seguintes opções à sua disposição:

- 3 Com o teclado numérico (ou com as teclas **▲/▼**) introduza a quantidade de cópias que pretende fazer (**1** – **9** **0**) e prima a tecla **OK** para confirmar. **NO DE CÓPIAS: 1**

- 4 A resolução que lhe é disponibilizada para a produção de fotocópias é superior à que lhe é proporcionada para o envio de faxes. Prima uma das teclas **▲/▼** para seleccionar a resolução pretendida:

RASCUNHO – Para documentos sem desenhos nem pormenores. Esta definição corresponde à produção mais rápida de uma cópia. No entanto, a qualidade de impressão pode não ser a melhor. Prima a tecla **OK** para confirmar.

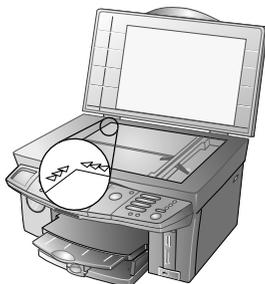
NORMAL – Para documentos com textos impressos em letra pequena ou com desenhos. Esta definição é a que melhor se adequa para a maior parte das cópias. Prima a tecla **OK** para confirmar.

QUALID. – Para produzir cópias com a máxima resolução possível. Se esta definição tiver sido seleccionada, o processo de cópia decorre de forma mais lenta do que se tiver sido seleccionada uma das duas outras definições. No entanto, esta definição assegura a maior qualidade de impressão de ficheiros de imagens ou de fotografias. Prima a tecla **OK** para confirmar.

 Para imprimir fotografias com a máxima qualidade, recomendamos que utilize não só papel fotográfico (vide o capítulo **Instalação** / Colocar o material a ser impresso no aparelho / Colocar o papel fotográfico no aparelho) mas também tinteiros próprios para impressão de fotografias (vide o capítulo **Conselhos e truques** / Colocar no aparelho um tinteiro para impressão de fotografias).

- 5 No que toca à opção **FORMATO SCAN**, prima uma das teclas **▲/▼** para seleccionar o formato do documento colocado no aparelho e, em seguida, prima a tecla **OK** para confirmar. **10×15**
- 6 No que toca à opção **FORMATO PAPEL**, prima uma das teclas **▲/▼** para seleccionar o formato do material em que pretende imprimir o documento e, em seguida, prima a tecla **OK** para confirmar. **10×15**
- 7 Se os formatos de digitalização (formato scan) e do papel coincidirem (vide as operações **5** e **6**), pode reduzir um documento até 25% do seu tamanho original ou ampliá-lo até 400% do seu tamanho original. As proporções do documento original são mantidas. Introduza o valor pretendido com o teclado numérico (ou com as teclas **▲/▼**). Prima a tecla **OK** para confirmar. **ZOOM 250%**

 Alinhe o documento pelo canto traseiro esquerdo do vidro do scanner.



Se pretender copiar apenas um pormenor (um gráfico, por exemplo) do documento, coloque o documento de modo a que o referido pormenor fique encostado ao princípio. Utilizando também a função de ampliação, pode extrair a zona pretendida do documento.

- 8 **Cópias a cores:** Prima uma das teclas ▲/▼ para regular a saturação (intensidade das cores). A saturação é medida em relação ao contraste: - atenua as cores (até à escala de cinzentos), + intensifica as cores. Prima a tecla **OK** para confirmar.
- 9 Prima uma das teclas ▲/▼ para ajustar a claridade da cópia: - tornar a cópia mais escura; + tornar a cópia mais clara. Prima a tecla **OK** para confirmar.
- 10 Prima uma das teclas ▲/▼ para seleccionar se pretende imprimir a cópia em papel normal, revestido, de fotografias ou acetato. Prima a tecla **OK** para confirmar. **FÓTO**

 O resultado da impressão também depende do material a ser impresso que foi colocado no aparelho. Coloque no aparelho o papel adequado, de modo a obter sempre um resultado óptimo.

- 11 **Cópias a cores com optimização pela função Crystal Image:** No caso de pretender que a função Crystal Image reduza os olhos vermelhos, prima uma das teclas ▲/▼ para seleccionar a opção REDUZIR e prima a tecla **OK** para confirmar.

 A redução dos olhos vermelhos é um processo complexo, que demora algum tempo. Por isso, confirme a activação da função só se de facto ela for necessária.

- 12 A cópia é produzida com as definições especiais reguladas.

 Prima a tecla  (ou a tecla ) para reiniciar o processo de cópia, independentemente da fase do procedimento em que se encontre. Para interromper o processo de cópia só tem de premir a tecla ; o aparelho regressa ao modo inicial.

Modificar as definições da fotocopiadora

Uma vez concluída a cópia, e a menos que guarde as definições especiais como definições padrão, elas são anuladas, sendo repostas as definições de fábrica.

Definir a resolução

- 1 Para alterar a definição padrão da resolução (definição de fábrica: **NORMAL**) tem de premir as teclas **MENU/OK** e **②⑤①**.
- 2 Prima uma das teclas ▲/▼ para seleccionar a resolução pretendida e prima a tecla **OK** para confirmar. **QUALID.**

 Prima a tecla **C** para regressar ao último ponto do menu que tinha sido seleccionado; prima a tecla  para repor o aparelho no modo inicial.

Definir o formato de digitalização

- 1 Para alterar a definição padrão do formato de digitalização prima as teclas **MENU/OK** e **②⑤②**.
- 2 Prima uma das teclas ▲/▼ para seleccionar o formato do documento colocado no aparelho. Prima a tecla **OK** para confirmar.

 Prima a tecla **C** para regressar ao último ponto do menu que tinha sido seleccionado; prima a tecla  para repor o aparelho no modo inicial.

Definir os parâmetros do zoom.

- 1 Para alterar a definição padrão do zoom (definição de fábrica: **100%**) tem de premir as teclas **MENU/OK** e **②⑤③**.
- 2 Prima uma das teclas ▲/▼ para seleccionar o valor pretendido para a redução ou para a ampliação (**25% - 400%**), ou introduza o valor pretendido. Prima a tecla **OK** para confirmar.

 Prima a tecla **C** para regressar ao último ponto do menu que tinha sido seleccionado; prima a tecla  para repor o aparelho no modo inicial.

Definir o grau de saturação

(para cópias a cores)

 A saturação é medida em relação ao contraste: - atenua as cores (até à escala de cinzentos), + intensifica as cores.

- 1 Para alterar a definição padrão da saturação (definição de fábrica: saturação média) tem de premir as teclas **MENU/OK** e **②⑤④**.

- 2 Prima uma das teclas ▲/▼ para seleccionar a intensidade de cor pretendida. Prima a tecla **OK** para confirmar.

 Prima a tecla **C** para regressar ao último ponto do menu que tinha sido seleccionado; prima a tecla  para repor o aparelho no modo inicial.

Definir a claridade

 A tecla **Δ** - torna a impressão mais escura, a tecla **+** torna-a mais clara.

- 1 Para alterar a definição padrão da claridade (definição de fábrica: claridade média) tem de premir as teclas **MENU/OK** e   .
- 2 Prima uma das teclas ▲/▼ para seleccionar o grau de claridade pretendido. Prima a tecla **OK** para confirmar.

 Prima a tecla **C** para regressar ao último ponto do menu que tinha sido seleccionado; prima a tecla  para repor o aparelho no modo inicial.

Reduzir o efeito de moiré

Se quiser evitar uma eventual formação de linhas (efeito de moiré) no documento impresso, pode optar por copiar os documentos com o dobro da resolução.

- 1 Prima as teclas **MENU/OK** e   .
- 2 Prima uma das teclas ▲/▼ para seleccionar a opção **REDUZIR** e prima a tecla **OK** para confirmar.

 Prima a tecla **C** para regressar ao último ponto do menu que tinha sido seleccionado; prima a tecla  para repor o aparelho no modo inicial.

5. Impressora de fotografias

Este aparelho multifuncional dispõe de todas as condições e de todas as ligações para poder ser utilizado como uma funcional impressora de fotografias. Pode imprimir as fotografias digitais tanto a partir de um cartão de armazenamento de dados como directamente de uma câmara digital. Além disso, pode enviar os ficheiros de dados para impressão por meio de Bluetooth* ou de infravermelhos*.

Se tiver instalado o software fornecido com o aparelho e tiver ligado este aparelho ao computador, pode gerir os ficheiros de imagens a partir de um PC e enviá-los para impressão a partir do computador (vide o capítulo **Funções do PC** / Utilizar o COMPANION SUITE IH / Imprimir).

Predefinições

Material de impressão de fotografias suportado

Tem à sua disposição inúmeros tipos de papel para a impressão das suas fotografias. Além disso, é-lhe também dada a possibilidade de seleccionar o formato de impressão **SEM MARGENS**, para imprimir as suas fotografias digitais de modo a ocuparem todo o formato do papel.

Pode seleccionar os formatos que se seguem para os seus ficheiros de imagens:

- ♦ 10×15 PADRÃO
- ♦ 10×15 SEM MARGENS
- ♦ 10×15→A4 (duas fotografias 10×15 numa folha A4)
- ♦ A4 PADRÃO
- ♦ A4 SEM MARGENS



Se tiver seleccionado a opção de Impressão sem Margens, pode dar-se o caso de o aparelho multifuncional cortar as margens da fotografia, a fim de a poder imprimir sem margens e, simultaneamente, de manter as proporções do original. Depois de imprimir fotografias em papel fotográfico do formato 10×15, coloque sempre papel A4 no compartimento do papel, caso contrário os faxes eventualmente recebidos não serão totalmente impressos, não sendo possível recuperar a parte que não foi impressa. (Defina, com as funções 241 e 242, o formato do papel e o tipo do papel, a fim de que o aparelho multifuncional possa reconhecer o tipo de papel nele colocado.)

Os formatos de fotografias são medidos em polegadas. Os nomes comerciais actualmente utilizados correspondem a dimensões aproximadas. Assim sendo, tenha sempre em atenção as dimensões em polegadas indicadas nos acessórios fotográficos padronizados!

Nome comercial (cm)	Formato em milímetros	Formato em polegadas
10×15	102×152	4×6

Tanto a função Bluetooth* como a função de infravermelhos* lhe permite transferir um máximo de 24 ficheiros de imagens para o aparelho multifuncional. Em caso de falha de energia, os dados são perdidos.

Para imprimir fotografias com a máxima qualidade, recomendamos que utilize não só papel fotográfico (vide o capítulo **Instalação** / Colocar o material a ser impresso no aparelho / Colocar o papel fotográfico no aparelho) mas também tinteiros próprios para impressão de fotografias (vide o capítulo **Conselhos e truques** / Colocar no aparelho um tinteiro para impressão de fotografias).

Pode encomendar o papel fotográfico original ao nosso serviço de encomendas (vide a contra-capa deste manual de instruções).

Ficheiros de imagens suportados

Pode utilizar ficheiros de imagens que satisfaçam os seguintes requisitos:

Formato do material utilizado	Compatível com DCF (Design Rule for Camera File System) (Versão 1.0)
Formato do ficheiro	Formato JPG (JPEG) BASELINE
Tamanho da imagem	até 3 MB
Ficheiros reconhecíveis	até 999

Utilizar meios de armazenamento de dados fotográficos

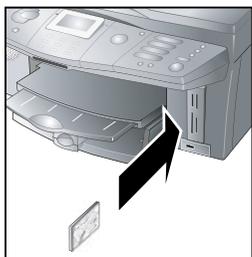
Introduzir um cartão de armazenamento de dados no aparelho

Se a sua câmara digital utilizar um cartão de armazenamento de dados para guardar os ficheiros de imagens, pode introduzi-lo no aparelho multifuncional e imprimir os ficheiros de imagens – isto desde que o cartão de armazenamento de dados utilizado seja compatível com o aparelho. Poderá também digitalizar uma fotografia com o scanner plano e transferir o resultado da digitalização para o cartão de armazenamento de dados que está introduzido na respectiva ranhura (vide o ponto Transferir documentos digitalizados para o cartão de armazenamento de dados).

Cartões de armazenamento de dados compatíveis

Este aparelho multifuncional suporta os seguintes cartões de armazenamento de dados: CompactFlash (I, II), SmartMedia, MultiMedia Card (MMC), Secure Digital, Memory Stick, Memory Stick Duo (Pro), Memory Stick Pro, Microdrive e XD-Picture-Card. Tem à sua disposição quatro ranhuras (ou unidades de leitura de cartões); observe a configuração das ranhuras:

Em cima, do lado esquerdo	Memory Stick, Memory Stick Duo (Pro), Memory Stick Pro
Em cima, do lado direito	MultiMedia Card (MMC), Secure Digital (SD)
Em baixo, do lado esquerdo	CompactFlash (I, II), Microdrive
Em baixo, do lado direito	XD-Picture-Card, SmartMedia (SM-Card)



! Leia atentamente o manual de instruções do seu cartão de armazenamento de dados, a fim de assegurar que o utiliza correctamente e de se inteirar sobre as possibilidades que ele oferece e os requisitos a que obedece.

Para poder utilizar os cartões Memory Stick Duo (Pro) precisa de um adaptador (que, na maior parte das vezes, é fornecido juntamente com o cartão).

Informações sobre a utilização de cartões de armazenamento de dados

- ◆ Nunca introduza o cartão de armazenamento de dados à força na ranhura e tenha sempre em atenção a direcção de introdução (vide os símbolos inscritos no aparelho).
- ◆ Nunca utilize mais do que um meio de armazenamento de dados de cada vez!
- ◆ Se o aparelho multifuncional não ler o cartão que está introduzido na ranhura, verifique se está a utilizar um cartão compatível com este aparelho e se introduziu correctamente o cartão na ranhura.
- ◆ Espere que o aparelho multifuncional acabe de imprimir as fotografias antes de retirar o cartão da ranhura (vide o capítulo **Informações de segurança** / Meios de armazenamento de dados fotográficos).

! Com a função 84 pode aceder, em cada momento, ao conteúdo da memória do cartão que está introduzido na ranhura, mesmo que tenha saído do menu de fotografias e o aparelho esteja no modo inicial. Prima as teclas **MENU/OK** e **Ⓢ** **Ⓣ**.

Ligação directamente uma câmara digital

Este aparelho multifuncional é compatível com câmaras digitais da das classes Mass storage class e Imaging class e suporta a norma PictBridge.

! Leia atentamente o manual de instruções da sua câmara digital, a fim de assegurar que o utiliza correctamente e de se inteirar sobre as possibilidades que ele oferece e os requisitos a que obedece.

Para garantir o funcionamento das ligações USB, estas não podem ser sujeitas a uma corrente de intensidade superior a 0,7 amperes. **Nunca ligue mais de um aparelho de potência elevada** (ou seja, um aparelho caracterizado por um consumo de corrente superior a 100mA e inferior ou igual a 500mA) **de cada vez ao aparelho multifuncional.**

Ligue a câmara digital com um cabo USB (na maior parte das vezes este cabo é fornecido juntamente com a câmara digital) à ligação USB situada na parte da frente do aparelho multifuncional.



! Só deve ligar a câmara digital ao aparelho multifuncional quando este tiver acabado de imprimir todos os documentos ou fotografias cuja impressão lhe tenha sido ordenada e quando o aparelho se encontrar no modo inicial.

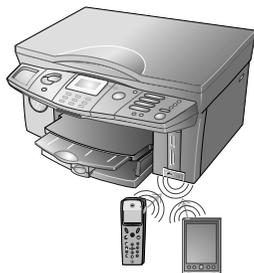
Com a função 85 pode aceder, em cada momento, ao conteúdo da memória da câmara digital (da classe Mass storage class) que está ligada ao aparelho, mesmo que tenha saído do menu Fotos e o aparelho esteja no modo inicial. Prima as teclas **MENU/OK** e **Ⓢ** **Ⓣ**.

Transferir ficheiros de imagens por infravermelhos

(Crystal 660)

Pode transferir fotografias de todos os aparelhos com uma interface de infravermelhos (como é o caso, por exemplo, dos telemóveis com máquina fotográfica incorporada e dos PDAs) para o aparelho multifuncional, para serem impressos (Protocolo OBEX).

- 1 Coloque o seu aparelho portátil e compatível com infravermelhos à frente do aparelho multifuncional de modo a que ambas as interfaces de infravermelhos fiquem voltadas uma para a outra.



- !** Mantenha o aparelho portátil a uma distância de, no máximo, 20 cm do aparelho multifuncional e de modo a formar um ângulo de cerca de 15° com este aparelho.

Nunca utilize mais do que um meio de armazenamento de dados de cada vez!

- 2 No aparelho portátil, seleccione os ficheiros de imagens que quer transferir para o aparelho multifuncional, para serem impressos. Para saber precisamente quais as operações que tem de descrever, leia o manual de instruções do seu aparelho portátil.
- 3 Prima a tecla **OK** para confirmar e para aceder ao menu Fotos do aparelho multifuncional (vide o ponto Impressão de ficheiros de imagens através do menu Fotos).



Os infravermelhos vêm activados de fábrica. Para desactivar a função de infravermelhos só tem de premir as teclas **MENU/OK** e **9 3 1** no aparelho multifuncional. Seleccione a opção **DESLIGAR** com as teclas **▲/▼** e, em seguida, prima a tecla **OK** para confirmar.

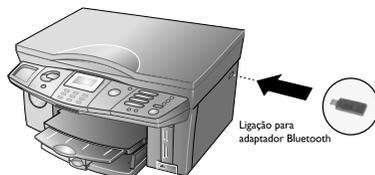
Transferir ficheiros de imagens por Bluetooth

Pode transferir fotografias de todos os aparelhos compatíveis com Bluetooth (como é o caso, por exemplo, dos telemóveis com máquina fotográfica incorporada e dos PDAs) para o aparelho multifuncional, para serem impressos (Protocolo OBEX).



A função Bluetooth é opcional e só funciona com um adaptador original, que poderá adquirir através do nosso serviço de encomendas (vide a contra-capa deste manual de instruções). Para obter mais informações, consulte o site: www.fax.philips.com

- 1 Para activar a função Bluetooth no aparelho multifuncional, prima as teclas **MENU/OK** e **9 3 1**. **Selecione a opção LIGAR** com as teclas **▲/▼** e, em seguida, prima a tecla **OK** para confirmar.
- 2 Ligue o adaptador original à ligação USB, situada na parte lateral do aparelho multifuncional.



Para garantir o funcionamento das ligações USB, estas não podem ser sujeitas a uma corrente de intensidade superior a 0,7 amperes. Nunca ligue **mais de um aparelho de potência elevada** (ou seja, um aparelho caracterizado por um consumo de corrente superior a 100mA e inferior ou igual a 500m) **de cada vez** ao aparelho multifuncional.

Nunca utilize mais do que um meio de armazenamento de dados de cada vez!

Para assegurar uma transferência nas melhores condições possíveis, os dois aparelhos têm de estar a uma distância de, no máximo, 10 m um do outro.

- 3 Active a função Bluetooth no aparelho portátil e introduza a palavra-passe predefinida (= 1234) para a ligação por Bluetooth.

Opcional: Se quiser proteger a ligação por Bluetooth com uma outra palavra-passe, prima as teclas **MENU/OK** e **9 3 2** no aparelho multifuncional. Introduza a palavra-passe nova e, em seguida, prima a tecla **OK** para confirmar.

- 4 No aparelho portátil, seleccione os ficheiros de imagens que quer transferir para o aparelho multifuncional, para serem impressos. Para saber precisamente quais as operações que tem de descrever, leia o manual de instruções do seu aparelho portátil.
- 5 Prima a tecla **OK** para confirmar e para aceder ao menu Fotos do aparelho multifuncional (vide o ponto Impressão de ficheiros de imagens através do menu Fotos).

Ler ficheiros de imagens

Uma vez concluída a transferência dos ficheiros, levada a cabo de uma das formas descritas acima, no visor é apresentada a indicação da quantidade de ficheiros de imagens que o aparelho multifuncional reconheceu (máximo de 999 fotografias). Este aparelho multifuncional reconhece automaticamente os ficheiros DPOF existentes e os sinais PictBridge. Se preferir, também pode imprimir as fotografias a partir do menu Fotos.

 Em se tratando de grandes quantidades de dados, a leitura das fotografias pode demorar um certo tempo.

Imprimir de ficheiros DPOF

Este aparelho multifuncional está em conformidade com a norma DPOF (Direct Print Order Format) (Formato de ficheiro 1.10). Com o formato de comando de impressão digital DPOF pode seleccionar directamente na câmara digital as fotografias que quer imprimir e ajustar as definições necessárias. O aparelho lê os ficheiros DPOF guardados no cartão e reconhece quais as fotografias que foram seleccionadas para serem impressas. Sempre que imprimir ficheiros DPOF com o aparelho multifuncional, as definições de impressão do aparelho são substituídas, ou seja, os ficheiros de imagem seleccionados são impressos com as definições DPOF ajustadas na câmara digital.

 Se o seu aparelho multifuncional não suportar as definições DPOF que foram ajustadas, o visor apresenta as opções de impressão possíveis ou a impressão não é levada a cabo. Assim sendo, deverá ter em atenção os parâmetros de impressão do aparelho multifuncional (vide Predefinições).

- 1 Dê início à impressão DPOF, premindo a tecla **IMPRESSÃO DPOF** e premindo em seguida a tecla **OK** para confirmar.
- 2 Prima uma das teclas **▲/▼** para seleccionar o formato de papel pretendido para a impressão e prima a tecla **OK** para confirmar. **10×15**
- 3 Prima uma das teclas **▲/▼** para seleccionar se quer utilizar papel normal, revestido, papel fotográfico ou acetatos. Prima a tecla **OK** para confirmar. **FOTO**
- 4 Impressão a cores com a função Crystal Image: No caso de pretender que a função Crystal Image reduza os olhos vermelhos, prima uma das teclas **▲/▼** para seleccionar a opção **REDUZIR** e prima a tecla **OK** para confirmar.
- 5 O aparelho multifuncional dá início à impressão.

 Se quiser aceder às definições de impressão do aparelho multifuncional, pode aceder ao menu Fotos, premindo uma das teclas **▲/▼** para seleccionar o **MENU FOTOS** e, em seguida, premindo a tecla **OK** para confirmar.

Imprimir ficheiros de imagens através do menu Fotos

O menu Fotos do aparelho multifuncional coloca as seguintes funções à sua disposição:

1	IMPRIMIR INDICE
2	IMPRIMIR FOTOS
3	APRES. DIAPOS. (Crystal 660)
4	DIG. PARA CARTAO
5	LOCALIZAR FOTOS
6	SAIR

Imprimir o índice

No índice, o aparelho multifuncional imprime as miniaturas das fotografias digitais e atribui a cada fotografia um número de índice próprio, mediante o qual pode seleccionar rapidamente e com toda a facilidade as fotografias que pretende imprimir.

 A criação do índice de um ficheiro de imagens só pode ser levado a cabo se o meio de armazenamento de dados disponibilizar as informações EXIF necessárias.

O número de índice atribuído pode diferir do número ou da referência atribuído pelo meio de armazenamento de dados utilizado! Qualquer alteração (como, por exemplo, a adição ou a eliminação de fotografias) implica uma nova impressão do índice, a fim de, desta forma, poder aceder aos números de índice actuais para poder seleccionar as fotografias (vide o ponto Nova análise de ficheiros de imagens).

- 1 Com uma das teclas **▲/▼** seleccione a opção **IMPR. INDICE** no **MENU FOTOS** e prima a tecla **OK** para confirmar. Prima uma das teclas **▲/▼** para seleccionar uma das seguintes opções:

TODOS – Prima a tecla **OK**. É impresso um índice com todas as fotografias reconhecidas.

ULTIMAS 24 – Prima a tecla **OK**. É impresso um índice das últimas 24 fotografias feitas.

SERIE – Prima a tecla **OK**. Prepare individualmente a série de fotografias para a impressão do índice: Com o teclado numérico, introduza o número da primeira fotografia e, em seguida, prima a tecla **OK** para confirmar. Em seguida, introduza o número da última fotografia do índice que pretende criar. Prima a tecla **OK** para confirmar.

 Uma página A4 tem capacidade para 24 fotografias do índice. Se o meio de armazenamento de dados que está a ser utilizado contiver mais de 24 fotografias, a função **SERIE** permite-lhe repartir o conteúdo do meio de armazenamento de dados por várias páginas de índice definidas pelo utilizador.

Crystal 660: Este aparelho multifuncional apresenta as fotografias reconhecidas no visor. As teclas **▲/▼** permitem-lhe percorrer as fotografias. Prima a tecla **OK** para seleccionar um ou mais ficheiros de imagens para a impressão do índice. A fotografia seleccionada é assinalada por uma moldura a cores.

- 2 Com o teclado numérico (ou com as teclas **▲/▼**) introduza a quantidade de cópias que pretende fazer (1 – 9) e prima a tecla **OK** para confirmar. **NO DE COPIAS 1**
- 3 Prima uma das teclas **▲/▼** para seleccionar se quer utilizar papel normal, revestido, papel fotográfico ou acetatos. Prima a tecla **OK** (ou a tecla **📄** ou **📷** para confirmar. **FOTO**
- 4 O aparelho multifuncional dá início à impressão do índice.



 Prima a tecla **C** para regressar ao último ponto do menu que tinha sido seleccionado. A tecla **⏏** permite-lhe interromper o processo de impressão. O aparelho ejecta a página que estava a ser impressa.

Imprimir ficheiros de imagens

 Utilize a função de optimização de texto e de imagem **Crystal Image** para produzir impressões de qualidade, sejam elas a cores ou a preto de branco. Ao iniciar o processo de impressão, prima a tecla **▼**, para activar a função **Crystal Image** (vide o capítulo **Crystal Image**).

- 1 Com uma das teclas **▲/▼** seleccione a opção **IMPRIMIR FOTOS** e prima a tecla **OK** para confirmar. Prima uma das teclas **▲/▼** para seleccionar uma das seguintes opções:

TODOS – Prima a tecla **OK**, para imprimir todas as fotografias reconhecidas.

SERIE – Prima a tecla **OK**. Prepare individualmente a série de fotografias para a impressão do índice: Com o teclado numérico, introduza o número da primeira fotografia e, em seguida, prima a tecla **OK** para confirmar. Em seguida, introduza o número da última fotografia do índice que pretende criar. Prima a tecla **OK** para confirmar.

SELECCIONADO – Prima a tecla **OK**. Prima uma das teclas **▲/▼** para seleccionar uma ou mais fotografias a serem impressas. As fotos seleccionadas são assinaladas por meio de uma seta “>” (Crystal 650) ou assinalada por uma moldura a cores (Crystal 660). Prima a tecla **OK** para adicionar mais fotografias. Se quiser eliminar uma fotografia, seleccione-a com uma das teclas **▲/▼** e volte a premir a tecla **OK**; a fotografia é eliminada da selecção. Prima uma das teclas **📄** ou **📷** para concluir a selecção.

 Se já não tiver a certeza qual o número que corresponde a cada fotografia, comece por imprimir do índice (vide o ponto **Seleção de fotografias** através da impressão do índice).

- 2 Com o teclado numérico (ou com as teclas **▲/▼**) introduza a quantidade de cópias que pretende fazer (1 – 9) e prima a tecla **OK** para confirmar. **NO DE COPIAS 1**
- 3 Prima uma das teclas **▲/▼** para seleccionar o formato de papel pretendido para a impressão e prima a tecla **OK** para confirmar. **10x15 SEM MARGENS**
- 4 Prima uma das teclas **▲/▼** para seleccionar se quer utilizar papel normal, revestido, papel fotográfico ou acetatos. Prima a tecla **OK** (ou a tecla **📄** ou **📷** para confirmar. **FOTO**
- 5 **Impressão de fotografias com optimização pela função Crystal Image:** No caso de pretender que a função **Crystal Image** reduza os olhos vermelhos, seleccione a função **REDUZIR** com uma das teclas **▲/▼** e prima a tecla **OK** para confirmar.

 A redução dos olhos vermelhos é um processo complexo, que demora algum tempo. Por isso, confirme a activação da função só se de facto ela for necessária.

- 6 O aparelho multifuncional dá início à impressão com as definições definidas pelo utilizador.

 Prima a tecla **C** para regressar ao último ponto do menu que tinha sido seleccionado. A tecla **⏏** permite-lhe interromper o processo de impressão. O aparelho ejecta a página que estava a ser impressa.

PictBridge – Imprimir directamente ficheiros

Este aparelho multifuncional está em conformidade com a norma PictBridge. Através da função PictBridge a câmara digital acede directamente à impressora de fotografias. Se tiver ligado uma câmara digital compatível com PICT BRIDGE ao aparelho multifuncional, é apresentada no visor a indicação PICT BRIDGE. A função PictBridge apresenta as definições de impressão suportadas pelo aparelho multifuncional (resolução, formato do papel, tipo do papel, formato de ficheiro, função de optimização de imagens Crystal Image, etc.) no visor da câmara digital.

Execute todos os passos de operação necessários na câmara digital! Inicie a impressão por PictBridge directamente a partir da câmara digital. Para saber precisamente quais as operações que tem de descrever, leia o manual de instruções da sua câmara digital.

 Ligue o adaptador de corrente da câmara digital durante a impressão directa à alimentação de energia e certifique-se de que o acumulador está completamente carregado, a fim de prevenir perdas de dados.

Desligue a ligação USB só depois de o aparelho multifuncional ter imprimido todas as fotografias (vide o capítulo **Informações de segurança** / Meios de armazenamento de dados fotográficos).

Apresentação de diapositivos

(Crystal 660)

Esta função procede à apresentação sequencial de todas as fotografias reconhecidas do meio de armazenamento de dados, durante cinco segundos cada, no visor a cores.

Para activar esta função, seleccione a opção APRES. DIAPÓS no menu Fotos com uma das teclas ▲/▼ e, em seguida, prima a tecla OK para confirmar. O aparelho inicia a apresentação dos diapositivos. Concluída a apresentação de todas as fotografias, o aparelho regressa ao menu Fotos.

 Prima a tecla C para regressar ao último ponto do menu que tinha sido seleccionado; prima a tecla ⏪ para repor o aparelho no modo inicial.

 A apresentação de um ficheiro de imagens no visor só pode ser levada a cabo se o meio de armazenamento de dados disponibilizar as informações EXIF necessárias.

Transferir documentos digitalizados para o cartão de armazenamento de dados*

Esta função permite-lhe digitalizar um documento com o scanner plano e transferir o documento assim digitalizado para um cartão de armazenamento de dados que esteja colocado na respectiva ranhura do aparelho multifuncional.

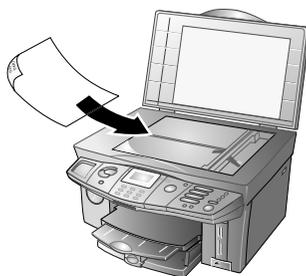
 Utilize a função de optimização de texto e de imagem Crystal Image para produzir um documento digitalizado com a melhor qualidade possível (seja ele a cores ou a preto de branco). Prima a tecla ▼, para activar a função Crystal Image (vide o capítulo **Crystal Image**).

1 Introduza o cartão de armazenamento de dados na ranhura respectiva do aparelho multifuncional (vide o ponto Utilizar meios de armazenamento de dados fotográficos).

2 Com uma das teclas ▲/▼ seleccione a opção DIG. PARA CARTÃO e prima a tecla OK para confirmar.

 Pode aceder a esta função directamente através do menu, para o que tem de premir as teclas MENU/OK e Ⓚ Ⓛ.

3 Coloque o documento, com o lado escrito virado para baixo, sobre o vidro do scanner plano (vide o capítulo **Instalação** / Colocar documentos no aparelho) e confirme INSERIR DOC. com a tecla OK.



4 Prima uma das teclas ▲/▼ para seleccionar o formato de papel pretendido para a digitalização e prima a tecla OK para confirmar. 10×15

- 5 Seleccione a resolução. Prima uma das teclas ▲/▼ para, em função dos requisitos do documento, alterar as definições padrão para a digitalização que pretende fazer:

TEXTO – para documentos sem desenhos nem pormenores

NORMAL – para documentos com textos impressos em letra pequena ou com desenhos

FOTO – para seleccionar a resolução mais elevada

Prima a tecla **OK** para confirmar.

- 6 Prima uma das teclas ▲/▼ para seleccionar a qualidade que pretende memorizar com a digitalização:

LOW – a digitalização é memorizada com uma qualidade reduzida, ocupando menos espaço em memória.

MEDIO – a digitalização é memorizada com uma qualidade média.

ALTO – a digitalização é memorizada com uma qualidade de mais elevada, ocupando mais espaço em memória.

Prima a tecla **OK** para confirmar.

- 7 Digitalização a cores com optimização pela função Crystal Image: No caso de pretender que a função Crystal Image reduza os olhos vermelhos, prima uma das teclas ▲/▼ para seleccionar a opção **RE-DUZIR** e prima a tecla **OK** para confirmar.



A redução dos olhos vermelhos é um processo complexo, que demora algum tempo. Por isso, confirme a activação da função só se de facto ela for necessária.

- 8 A digitalização é levada a cabo, sendo então transferida para o cartão de armazenamento de dados que está introduzido na respectiva ranhura do aparelho. Só deve retirar o cartão da ranhura depois de a transferência dos dados estar concluída, caso contrário corre o risco de perder dados.



O nome da memória é atribuído de acordo com a norma DCF (Design Rule for Camera File System).

Se não tiver introduzido qualquer cartão de armazenamento de dados na ranhura respectiva do aparelho (por exemplo, no caso de ter accedido a essa função através do menu), no visor do aparelho é apresentada uma mensagem de erro que lhe pede para introduzir um cartão numa ranhura.

No caso de a transferência de dados não ser levada a cabo, é provável que isso se fique a dever ao facto de o cartão de armazenamento de dados introduzido na ranhura do aparelho estar protegido contra escrita.

Nova análise de ficheiros de imagens

No caso de, após a transferência dos dados e da leitura dos ficheiros de imagens, introduzir qualquer alteração (se, por exemplo, adicionar ou eliminar fotografias a partir do computador), tem de voltar a ler os ficheiros de imagens, a fim de poder aceder aos números de índice para poder proceder à selecção das fotografias.

Com uma das teclas ▲/▼ seleccione a opção **LOCALIZAR FOTOS** e no menu Fotos e prima a tecla **OK** para confirmar. O aparelho multifuncional analisa os ficheiros de imagens que foram alterados e volta a atribuir números de índice às fotografias.

Remover um cartão de armazenamento de dados



Nunca desligue a ligação entre o aparelho multifuncional e o meio de armazenamento de dados durante a transferência de dados ou durante a impressão de fotografias! Espere até todas as fotografias terem sido impressas (vide o capítulo **Informações de segurança / Meios de armazenamento de dados fotográficos**).

- 1 No caso de pretender sair do menu Fotos, prima uma das teclas ▲/▼ para seleccionar a opção **SAIR** e prima a tecla **OK** para confirmar.
- 2 Só agora deverá desligar a ligação existente entre o meio de armazenamento de dados e o aparelho multifuncional, para o que basta remover o cartão de armazenamento de dados da respectiva ranhura do aparelho ou desligar a ligação USB.

Editar o conteúdo do cartão de armazenamento de dados no PC

A partir do computador, pode aceder às unidades de leitura de cartões do aparelho multifuncional e editar e gerir ficheiros de imagens.

- 1 Ligue o aparelho com um cabo USB ao seu computador (vide o capítulo **Funções do PC / Instalar os drivers e o software**).
- 2 Introduza o cartão de armazenamento de dados na ranhura respectiva do aparelho multifuncional (vide o ponto Introdução de um cartão de armazenamento de dados). O meio de armazenamento de dados é apresentado no Explorador do Windows do

computador como uma unidade de disco amovível. Aceda a esta unidade de disco para acrescentar fotografias, copiá-las, mudá-las de local, guardá-las na memória ou eliminá-las.

 Com um programa de edição de imagens (como, por exemplo, o PHOTO IMPRESSION) pode editar as fotografia directamente no cartão de armazenamento de dados.

- 3 Só deve retirar o cartão da ranhura do aparelho depois de ter desligado a ligação, caso contrário corre o risco de perder dados. No explorador do Windows, clique na unidade de disco amovível com o botão direito do rato e desfaça a ligação. A unidade de disco amovível deixa de estar visível no Explorador do Windows.

Modificar as definições da impressora

As funções que se seguem permitem-lhe modificar as definições de fábrica.

 Recomendamos que só altere as definições de fábrica se utilizar frequentemente o aparelho multifuncional.

Definir o formato do papel

- 1 Para alterar a definição padrão aplicável ao formato do papel (definição de fábrica: A4) tem de premir as teclas **MENU/OK** e **2** **4** **1**.
- 2 Prima uma das teclas **▲/▼** para seleccionar o formato pretendido e prima a tecla **OK** para confirmar. **10×15**

 Prima a tecla **C** para regressar ao último ponto do menu que tinha sido seleccionado; prima a tecla **0** para repor o aparelho no modo inicial.

Definir o tipo do papel

- 1 Para alterar a definição padrão aplicável ao tipo de papel colocado no aparelho (definição de fábrica: NORMAL) tem de premir as teclas **MENU/OK** e **2** **4** **2**.
- 2 Prima uma das teclas **▲/▼** para seleccionar o tipo de papel pretendido e prima a tecla **OK** para confirmar. **ACETINADO**

 Prima a tecla **C** para regressar ao último ponto do menu que tinha sido seleccionado; prima a tecla **0** para repor o aparelho no modo inicial.

6. Lista telefónica

Na lista telefónica pode criar seja entradas individuais (com os nomes e os respectivos números e endereços de correio electrónico*), seja grupos (constituídos por várias entradas). A memória do aparelho tem capacidade para cerca de 50 números (modelo Crystal 650) ou para cerca de 200 números (modelo Crystal 660).

Se tiver instalado o software fornecido com o aparelho e tiver ligado este aparelho ao computador, pode transferir a lista telefónica para o computador e geri-la no computador (vide o capítulo **Funções do PC** / Utilizar o COMPANION SUITE IH / Lista telefónica).

Criar entradas

- 1 Prima as teclas **MENU/OK** e ①①.
- 2 Introduza um nome com o teclado alfabético (máximo de 20 caracteres). (Para saber como introduzir os caracteres com o seu aparelho, consulte o capítulo **Instalação** / Introduzir o número e o nome.) Prima a tecla **OK** para confirmar.
- 3 Introduza um número de telefone (como, por exemplo, um número da rede fixa ou um número de telemóvel com um máximo de 30 caracteres) com o teclado numérico ou utilizando os números guardados na Lista de remarcação, para o que terá de premir a tecla **☎/☎** e de premir uma das teclas **▲/▼** para seleccionar o número pretendido. Prima a tecla **OK** para confirmar.

Ao registar um número internacional pode dar-se o caso de ter de introduzir uma pausa na marcação. A posição e a duração da pausa dependem do sistema telefónico utilizado. Prima a tecla **PAUSE/R**, para introduzir uma pausa na marcação (↵).

- 4 **Crystal 660:** Pode também introduzir um endereço de correio electrónico, com um máximo de 30 caracteres. Prima a tecla **OK**.



Tenha em atenção o facto de os endereços de correio electrónico não poderem incluir qualquer espaço em branco!

A entrada é guardada na memória. O aparelho multifuncional organiza automaticamente por ordem alfabética os contactos introduzidos na lista telefónica (= Índice da lista telefónica).



Pode seleccionar a velocidade pretendida para a transmissão de faxes (vide o capítulo **PC-Funktionen** / Utilizar o COMPANION SUITE IH / Fax).

Criar grupos

Pode reunir várias entradas da sua lista telefónica em grupos, para, por exemplo, enviar uma mensagem simultaneamente para várias pessoas. Este aparelho multifuncional está apto a guardar na memória um máximo de dez grupos.

- 1 Prima as teclas **MENU/OK** e ①②.
- 2 Introduza um nome de grupo (máximo de 20 caracteres). (Para saber como introduzir os caracteres com o seu aparelho, consulte o capítulo **Instalação** / Introduzir o número e o nome.) Prima a tecla **OK** para confirmar.
- 3 Aceda a uma entrada da lista telefónica, seja introduzindo a primeira letra do nome com o teclado do aparelho, seja seleccionando a entrada pretendida com as teclas **▲/▼**. Prima a tecla **OK**, para adicionar a entrada ao grupo. Repita a operação tantas vezes quantas as necessárias para incluir no grupo todos os respectivos membros. As entradas seleccionadas são assinaladas por meio de uma seta "➤". Prima a tecla **◊** (ou a tecla **□**) para concluir a selecção.

Se quiser eliminar uma entrada, seleccione-a com uma das teclas **▲/▼** e volte a premir a tecla **OK**; a entrada é eliminada da selecção.



As entradas que foram adicionadas a um grupo são identificadas na lista telefónica com o símbolo <L>. Ao proceder à procura rápida alfabética não tem de ter o símbolo <L> em consideração.

Editar entradas e grupos

- 1 Prima as teclas **MENU/OK** e ①③.
- 2 Aceda a uma entrada da lista telefónica, seja introduzindo a primeira letra do nome com o teclado do aparelho, seja seleccionando a entrada pretendida com as teclas **▲/▼**. Prima a tecla **OK**.
- 3 Corrija a entrada e, após cada passo, prima a tecla **OK** para o confirmar. As teclas **▲/▼** permitem-lhe deslocar o cursor dentro da entrada; a tecla **C** permite-lhe apagar caracteres.

Eliminar entradas e grupos

- 1 Prima as teclas **MENU/OK** e ①④.
- 2 Aceda a uma entrada da lista telefónica, seja introduzindo a primeira letra do nome com o teclado do aparelho, seja seleccionando a entrada pretendida com as teclas **▲/▼**. Prima a tecla **OK**.

- 3 Prima a tecla **OK** para o confirmar a eliminação da entrada ou do grupo.



Não se esqueça de que, ao eliminar uma entrada, não está só a eliminar essa entrada da lista telefónica, também está a eliminar eventuais ligações dessa entrada a um grupo ou a eliminá-la de uma tecla de marcação rápida*.

Procurar entradas

Tire partido das possibilidades que lhe são oferecidas pela procura rápida alfabética. Prima (no modo inicial) a tecla \square e, com o teclado, introduza a primeira letra da entrada ou do grupo. Se a lista telefónica for muito extensa, poderá limitar os resultados da procura mediante a introdução de mais letras do nome.

Lista telefónica utilizar

No caso de pretender enviar uma mensagem (fax, mensagens Text2Fax/SMS/MMS*), pode seleccionar o destinatário, com toda a comodidade e rapidez, na lista telefónica:

- 1 Prima a tecla \square .
- 2 Aceda à entrada pretendida da lista telefónica, seja introduzindo a primeira letra do nome com o teclado do aparelho, seja seleccionando a entrada pretendida com as teclas $\blacktriangle/\blacktriangledown$ Prima a tecla **OK** para confirmar.
- 3 Inicie a transmissão (premindo, por exemplo, para enviar um fax, a tecla \diamond), ou execute as demais operações da respectiva aplicação (vide o capítulo **SMS, MMS, Text2Fax**).

Marcação rápida (A – I)

(Crystal 650)

Além da lista telefónica, este aparelho multifuncional também coloca à sua disposição nove teclas de marcação rápida, às quais pode atribuir os números de telefone utilizados com mais frequência.

Registar entradas de marcação rápida

- 1 Prima as teclas **MENU/OK** e $\textcircled{1}$ $\textcircled{5}$.
- 2 Prima a tecla de marcação rápida (**A – I**) a que pretende atribuir a entrada. Prima a tecla **OK**.
- 3 Quando no visor lhe for apresentada a indicação **ADIC NOME**, prima a tecla **OK** para confirmar e crie a entrada manualmente (vide também o pon-

to Criar entradas) ou seleccione a opção **DIRECTORIO** com as teclas $\blacktriangle/\blacktriangledown$ e, em seguida, utilize as teclas $\blacktriangle/\blacktriangledown$ para seleccionar uma entrada da lista; prima a tecla **OK** para confirmar.



Tenha em atenção o facto de a tecla de marcação rápida já poder estar ocupada (vide também o ponto Substituir entradas de marcação rápida).

Editar entradas de marcação rápida

- 1 Prima as teclas **MENU/OK** e $\textcircled{1}$ $\textcircled{5}$.
- 2 Prima a tecla de marcação rápida (**A – I**) cuja entrada pretende editar. Prima a tecla **OK**.
- 3 Quando no visor for apresentada a indicação **SUBSTITUIR**, prima a tecla **OK** para confirmar.
- 4 Quando no visor for apresentada a indicação **MODIFICAR**, prima a tecla **OK** para confirmar. Corrija a entrada e, após cada passo, prima a tecla **OK** para o confirmar. As teclas $\blacktriangle/\blacktriangledown$ permitem-lhe deslocar o cursor dentro da entrada; a tecla **C** permite-lhe apagar caracteres.

Substituir entradas de marcação rápida

- 1 Prima as teclas **MENU/OK** e $\textcircled{1}$ $\textcircled{5}$.
- 2 Prima a tecla de marcação rápida (**A – I**) cuja entrada pretende substituir por uma nova. Prima a tecla **OK**.
- 3 Quando no visor for apresentada a indicação **SUBSTITUIR**, prima a tecla **OK** para confirmar.
- 4 Prima uma das teclas $\blacktriangle/\blacktriangledown$ para seleccionar a opção **DIRECTORIO** e prima a tecla **OK** para confirmar. Substitua a entrada existente, para o que tem de seleccionar a entrada em causa na lista com as teclas $\blacktriangle/\blacktriangledown$ e de, em seguida, confirmar a selecção premindo a tecla **OK**.

Eliminar entradas de marcação rápida

- 1 Prima a tecla de marcação rápida (**A – I**) cuja entrada pretende eliminar.
- 2 Prima **C**. Seleccione **ELIMINAR? SIM** com a tecla $\blacktriangle/\blacktriangledown$. A entrada de marcação rápida é eliminada.



Não se esqueça de que, ao eliminar uma entrada de marcação rápida, não está só a eliminar a atribuição dessa entrada à respectiva tecla de marcação rápida, também está a eliminar essa entrada da lista telefónica.

Aceder a entradas de marcação rápida

- 1 Se quiser enviar um fax, pode seleccionar o respectivo destinatário, com toda a rapidez e comodidade, com as teclas de marcação rápida. Aceda às entradas atribuídas às teclas de marcação rápida premindo a respectiva tecla de marcação rápida (**A – I**).
- 2 Prima a tecla  para dar início à transmissão.



Se premir uma tecla de marcação rápida à qual não esteja atribuída qualquer entrada, é apresentada no visor a mensagem de erro **NENHUMA ENTRADA**.

Imprimir a lista telefónica

Prima as teclas **MENU/OK** e  . O aparelho multifuncional imprime os contactos guardados na memória por ordem alfabética. Todos os grupos criados são impressos numa folha separada. Através da impressão pode ainda ficar a saber, a que Tecla de marcação rápida* atribuiu uma entrada.

Interligar números (Processo de pré-marcação)

Pode combinar livremente entradas da lista telefónica, entradas de marcação rápida*, números introduzidos manualmente e números da lista de remarcação antes de dar início ao processo de marcação do número. Se, por exemplo, tiver guardado na memória o número de pré-marcação (indicativo) de uma operadora telefónica mais barata (Call-by-Call) como entrada da lista telefónica (ou como entrada de marcação rápida*), seleccione esta entrada e, em seguida, introduza manualmente o número com o qual pretende estabelecer a ligação ou seleccione esse número da lista telefónica ou da lista de remarcação.

7. Computador do fax

O computador de fax, quando activo, permite-lhe utilizar e controlar aparelhos adicionais (como, por exemplo, atendedores de chamadas externos ou telefones) que estejam ligados à mesma linha telefónica que o aparelho multifuncional. Quando recebe uma chamada, o computador de fax verifica se se trata do envio de um fax ou de uma chamada telefónica, encaminha automaticamente a chamada recebida para o terminal correcto e determina o comportamento do toque dos aparelhos adicionais. Enquanto o aparelho multifuncional estiver a proceder à verificação do tipo de chamada, o aparelho continua a tocar.

Com os modos ☀ (diurno) e ☾ (noturno) pode determinar, quantas vezes o aparelho multifuncional deve tocar em cada modo, antes de atender a chamada e receber faxes (assim, por exemplo, pode determinar que os faxes sejam recebidos em silêncio (= sem que seja emitido qualquer toque), a fim de não ser incomodado).

Se o temporizador estiver activado ⏰, o aparelho multifuncional comuta automaticamente entre os modos ☀ (diurno) e ☾ (noturno).

Definir os modos ☀☾ (diurno e noturno)

As funções que se seguem permitem-lhe definir o número de toques e o volume de som do toque para os modos ☀ (diurno) e ☾ (noturno) e, desta forma, ajustar o comportamento do toque aos seus próprios ritmos.

Visor	Definições possíveis
TOTAL TOQUES	0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9
TOQUES FAX	0, 1, 2, 3, 4, 5, MANUAL
VOL. CAMP.	DESLIG., BAIXO, ALTO

- Para seleccionar a função 61 (☀ modo diurno) tem de premir as teclas **MENU/OK** e Ⓜ①.
- Prima uma das teclas ▲/▼ para seleccionar a opção **TOQUES FAX** e prima a tecla **OK** para confirmar. Com o teclado numérico (ou com as teclas ▲/▼) introduza o número de toques após o qual o computador de fax deve proceder à distinção entre a recepção de faxes e a recepção de chamadas telefónicas. Prima a tecla **OK**. **TOQUES FAX: 3**
- Prima uma das teclas ▲/▼ para seleccionar a opção **TOTAL TOQUES** e prima a tecla **OK** para confirmar. Introduza o total de toques com o teclado numérico (ou com as teclas ▲/▼). Este valor corresponde ao número de toques até o aparelho multifuncional desencadear a recepção de um fax (a que

também se dá o nome de faxes “silenciosos”) ou até o aparelho desencadear o atendimento de uma chamada telefónica. Prima a tecla **OK** para confirmar. **TOTAL TOQUES: 5**

- Prima uma das teclas ▲/▼ para seleccionar a opção **VOL. CAMPAIN.** e prima a tecla **OK** para confirmar. As teclas ▲/▼ permitem-lhe seleccionar um de três volumes diferentes para o toque. Prima a tecla **OK** para confirmar. **ALTO**



Também pode alterar o volume de som dos toques quando o aparelho está no modo inicial: Prima uma das teclas ▲/▼ e seleccione o volume de som pretendido. Prima a tecla **OK** para confirmar.

- Selecione a função 62 (☾ modo nocturno), premindo as teclas **MENU/OK** e Ⓜ②. Repita os passos descritos nos pontos 2 a 4.



Prima a tecla **C** para regressar ao último ponto do menu que tinha sido seleccionado; prima a tecla Ⓜ para repor o aparelho no modo inicial.

Se não conseguir receber faxes, é possível que tenha regulado um número de toques demasiado elevado para ambas as situações (vide os pontos 2 e 3). Regule um número de toques inferior a 5 para ambas as situações.

Activar o temporizador ⏰

O temporizador permite-lhe definir individualmente os períodos de tempo correspondentes aos modos diurno (☀) e nocturno (☾). Se o temporizador ⏰ estiver activado, o aparelho procede automaticamente à comutação entre o modo diurno e o modo nocturno.

O visor mostra o modo activo em cada momento. Para ligar e desligar o temporizador prima a tecla ⏰/☾/☀ tantas vezes quantas as necessárias para que o símbolo ⏰ seja apresentado no visor ou deixe de o ser.



O temporizador vem programado de fábrica de modo a que o aparelho comute para o modo nocturno (☾/⏰) por volta das 22.00 horas e volte a comutar para o modo diurno (☀/⏰) por volta das 7.00 horas.

- Selecione a função 63, premindo as teclas **MENU/OK** e Ⓜ③.
- Prima uma das teclas ▲/▼ para seleccionar a opção **MUD. DIURNO** e prima a tecla **OK** para confirmar. Com o teclado numérico (ou com as teclas ▲/▼) introduza a hora a que o aparelho deve comutar para o modo diurno ☀ (se, por exemplo, quiser que o aparelho comute para o modo diurno às 8.00 horas, terá de introduzir Ⓜ⑧ Ⓜ⑩) e, em seguida, prima a tecla **OK** para memorizar.

- 3 Prima uma das teclas ▲/▼ para seleccionar a opção MUD. NOCT. e prima a tecla **OK** para confirmar. Com o teclado numérico (ou com as teclas ▲/▼) introduza a hora a que o aparelho deve comutar para o modo nocturno ☾ (se, por exemplo, quiser que o aparelho comute para o modo nocturno às 23.30 horas, terá de introduzir ②③ ③①), e, em seguida, prima a tecla **OK** para memorizar.

 Prima a tecla **C** para regressar ao último ponto do menu que tinha sido seleccionado; prima a tecla  para repor o aparelho no modo inicial.

Definir o modo de recepção

Recepção silenciosa de faxes

Se quiser que o aparelho receba faxes sem que seja emitido qualquer toque prévio, na opção **TOQUES FAX** tem de definir o número de toques 0. Nesse caso o aparelho multifuncional não toca.

Comportamento do toque silencioso

Se pretender, por ex., não ser incomodado à noite por chamadas telefónicas e faxes, é possível configurar ambos os toques (**TOQUES FAX** e **TOTAL TOQUES**) para 0. O aparelho assume imediatamente a recepção silenciosa de faxes e os próprios aparelhos externos (como, por exemplo, telefones e atendedor de chamadas) também não tocam.

 Caso tenha seleccionado esta definição, deixará de poder ser contactado através de telefones externos que estejam ligados ao aparelho. Além disso, não ficarão quaisquer mensagens gravadas no atendedor de chamadas externo. No entanto, poderá receber faxes e mensagens Text2Fax/SMS/MMS*.

Recepção manual

Se, para a definição **TOQUES FAX** (vide também Definir os modos ☼☾ (diurno e nocturno)), seleccionar a opção **MANUAL**, os faxes não são automaticamente recebidos. Nesse caso terá de desencadear a recepção manualmente: Prima a tecla  do aparelho multifuncional (ou a tecla  do telefone externo). Esta definição pode tornar-se útil no caso de querer receber faxes através de um modem externo, por exemplo.

Utilizar telefones externos (Easylink)

A função Easylink coloca à sua disposição possibilidades adicionais de gerir aparelhos externos que estejam ligados à mesma linha telefónica que o aparelho multifuncional. Para o poder fazer, contudo, os telefones adicionais têm de estar definidos para o método de marcação por multifrequências (marcação DTMF). Consulte o manual de instruções do terminal externo, para ficar a saber como definir o método de marcação por multifrequências.

 Este código só deve ser alterado se for absolutamente necessário. Tenha em atenção o facto de os códigos terem de ser diferentes. Caso contrário é apresentada no mostrador a seguinte mensagem de erro: CODIGO ERRADO.

Iniciar a recepção de faxes

Se atender uma chamada num telefone adicional e se aperceber de que se trata de um fax (assobio ou silêncio), pode dar início à recepção de faxes, para o que só tem de premir a tecla  no aparelho multifuncional ou a tecla  no telefone externo.

 Se quiser alterar os códigos predefinidos, prima as teclas **MENU/OK** e    . Introduza o código novo e, em seguida, prima a tecla **OK** para confirmar. O código tem obrigatoriamente de se iniciar pelo carácter  ou .

Aceder à linha telefónica

Se atender uma chamada num telefone externo e o aparelho multifuncional continuar a tocar ou tentar receber um fax, pode desligar o aparelho da linha telefónica e atender a chamada, para o que só tem de marcar   com o teclado do telefone externo.

 Se quiser alterar os códigos predefinidos, prima as teclas **MENU/OK** e    . Introduza o código novo e, em seguida, prima a tecla **OK** para confirmar. O código tem obrigatoriamente de se iniciar pelo carácter  ou .

Utilizar um atendedor de chamadas externo

Ligue o atendedor de chamadas externo da forma descrita no capítulo **Instalação** / Ligar aparelhos adicionais.

Para que funcione da melhor forma possível, o número de toques do atendedor de chamadas tem de estar definido de modo a que o atendedor toque uma ou duas vezes. Nas definições **TOTAL TOQUES** e **TOQUES FAX** defina um número de toques superior em, pelo menos, dois toques ao número de toques definido para o atendedor de chamadas externo, a fim de evitar que as chamadas sejam automaticamente atendidas pelo computador do fax.

Se tiver desligado o atendedor de chamadas, as chamadas são atendidas pelo computador do fax.

Exemplos de definições possíveis:

Número de toques do atendedor de chamadas	2
TOQUES FAX	3
TOTAL TOQUES	5



A mensagem de atendimento do atendedor de chamadas deve ter uma duração inferior a dez segundos. Evite música na sua mensagem de atendimento.

No caso de o atendedor de chamadas dispor de um "modo económico" (ou seja, de uma função que altera o número de toques assim que sejam gravadas mensagens novas no atendedor de chamadas), o melhor será desactivá-lo.

Pode dar-se o caso de o atendedor de chamadas não se limitar a contar as mensagens que foram deixadas, passando também a contar as chamadas de envio de faxes. No caso de o atendedor de chamadas gravar sinais de fax mas o aparelho multifuncional não conseguir receber qualquer fax, terá de verificar a ligação do atendedor de chamadas externo (vide o capítulo **Instalação** / Ligar aparelhos adicionais).

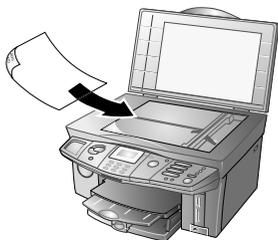
8. Fax

Este aparelho multifuncional está apto a receber e a enviar faxes tanto a preto e branco como a cores.

Se tiver instalado o software fornecido com o aparelho e tiver ligado este aparelho ao computador, também pode tirar partido da possibilidade de transmissão electrónica de faxes (vide o capítulo **Funções do PC** / Utilizar o COMPANION SUITE IH / Enviar e receber faxes).

Enviar faxes a preto e branco

- 1 Com o aparelho no modo inicial, coloque o documento, com o lado escrito virado para baixo, sobre o vidro do scanner plano (vide o capítulo **Instalação** / Colocar documentos no aparelho).



- 2 Marque o número do destinatário. Tem várias opções à sua disposição:

Marcação manual: Marque o número do fax do destinatário com o teclado numérico.

Lista telefónica: Prima a tecla . Aceda à entrada pretendida da lista telefónica, seja introduzindo a primeira letra do nome com o teclado do aparelho, seja seleccionando a entrada pretendida com as teclas  . Prima a tecla **OK** para confirmar.

Lista de remarcação: Prima a tecla  para aceder à lista de remarcação e, em seguida, prima uma das teclas   para seleccionar o número pretendido (o símbolo  assinala as chamadas recebidas (Crystal 660) e o símbolo  assinala os números marcados).

Efectuar transmissões conjuntas: Pode enviar o fax a vários destinatários simultaneamente. Marque os números dos destinatários de uma das formas acima descritas e, a seguir à marcação de cada número, prima a tecla . Este método permite-lhe marcar um máximo de dez números.

Marcação rápida (Crystal 650): Prima a tecla de marcação rápida (**A – I**) correspondente ao número do destinatário.

- 3 A seguir a marcar o número prima a tecla .

 Imprima o fax antes de o enviar, para verificar a respectiva qualidade. Prima uma das duas teclas  (cores ou preto e branco); o fax é impresso.

- 4 Se o documento a enviar só tiver uma página, prima uma das teclas   para seleccionar a opção **ADIADO** e, em seguida, prima a tecla **OK**. Se o documento a enviar tiver várias páginas, coloque a página seguinte e prima uma das teclas   para seleccionar a opção **PÁG SEGUINTE**. Prima a tecla **OK**; o fax é enviado.
- 5 Se quiser interromper a transmissão do fax e regressar ao modo inicial, prima duas vezes a tecla .

 Se o número do destinatário estiver ocupado, o aparelho multifuncional volta a marcar o número a intervalos de tempo predefinidos. Se quiser interromper as tentativas de remarcação, tem de eliminar o documento da memória (vide o capítulo **Conselhos e truques** / Processar tarefas).

Concluída a transmissão, e dependendo das definições, o aparelho emite um relatório de transmissão (vide **Imprimir um relatório de transmissão**).

Enviar faxes a cores*

- 1 Para activar o modo de envio de faxes a cores, prima a tecla **COL**//  tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentada a indicação **COL**.
- 2 Coloque o documento a cores no scanner plano (vide o capítulo **Instalação** / Colocar documentos no aparelho), e execute os passos (2 a 5) da forma descrita no ponto **Enviar faxes a preto e branco**.

 s faxes a cores são enviados sem a identificação do emissor (= cabeçalho).

Se o aparelho multifuncional verificar que o aparelho de fax do destinatário só está apto a receber faxes a preto e branco, ele interrompe a transmissão e no visor é apresentada uma mensagem de erro. Se, apesar disso, pretender enviar o fax, mude para o modo de envio de faxes a preto e branco.

Enviar faxes manualmente (Altifalante)

Se a memória do fax estiver cheia, não é possível ler mais documentos de fax (vide também o ponto **Esvaziar a memória**). Apesar disso, pode proceder ao envio manual de faxes.

Também pode activar o altifalante, para controlar acusticamente o estabelecimento da ligação (se nunca conseguir enviar um fax para um determinado número, por exemplo).

- 1 Coloque o documento no aparelho da forma descrita no capítulo **Instalação** / Colocar documentos no aparelho.
- 2 Prima a tecla do altifalante .
- 3 Marque o número do fax do destinatário ou selecione uma entrada da lista telefónica () da lista de remarcação () ou, em alternativa, marque o número com a tecla de marcação rápida correspondente (**A – I**) (Crystal 650). Prima a tecla **OK**.
- 4 Prima a tecla ; o fax é enviado.



Não é possível enviar manualmente faxes a cores!

O aparelho multifuncional não tem qualquer microfone. Não lhe é possível responder, no caso de o destinatário atender a chamada.

Definir opções de envio especiais

As definições que definir de acordo com as instruções dadas neste ponto só se aplicam ao fax que está a enviar. Depois de o aparelho multifuncional enviar o fax, ele volta a assumir as definições de fábrica.

Resolução

Ao iniciar o processo de envio do fax, prima a **COL**// tantas vezes quantas as necessárias para no visor ser apresentado o símbolo correspondente à resolução pretendida:

Se no visor não for apresentado qualquer símbolo, isso quer dizer que a resolução definida é a resolução padrão (para documentos a preto e branco sem quaisquer particularidades especiais)

 – para documentos a preto e branco com textos impressos em letra pequena ou com desenhos

 – para documentos a preto e branco com muitos pormenores

 – para fotografias a preto e branco

COL – para faxes a cores



Faça uma cópia com a resolução definida, para verificar se introduziu as definições correctas! Prima uma das duas teclas  (cores ou preto e branco); o fax é impresso.

Envio de faxes através do Menu

Se enviar faxes (a preto e branco ou a cores) através do menu, são colocadas à sua disposição as seguintes definições:

- 1 Coloque o documento no aparelho da forma descrita no capítulo **Instalação** / Colocar documentos no aparelho. Se quiser enviar um fax a cores, active o modo de envio de faxes a cores (vide o ponto Enviar faxes a cores).
- 2 Prima as teclas **MENU/OK** e  .
- 3 Marque o número do fax do destinatário ou selecione uma entrada da lista telefónica () da lista de remarcação () ou, em alternativa, marque o número com a tecla de marcação rápida correspondente (**A – I**) (Crystal 650). Prima a tecla **OK**.
- 4 Com o teclado numérico, introduza a hora a que o fax deve ser transmitido (no prazo máximo de 24 horas), por exemplo    , no caso de querer que o fax seja enviado às 17:30 horas. Esta função permite-lhe, por exemplo, tirar proveito das tarifas telefónicas mais baixas, contactar um destinatário a determinadas horas ou ter em consideração as diferenças de fuso horário. Prima a tecla **OK**.
- 5 Prima uma das teclas   para definir o contraste: a tecla **+** acentua o contraste, a tecla **-** reduz o contraste. Prima a tecla **OK**.
- 6 Se o documento a enviar só tiver uma página, prima uma das teclas   para seleccionar a opção **ENU**, e, em seguida, prima a tecla **OK**. Se o documento a enviar tiver várias páginas, coloque a página seguinte e prima uma das teclas   para seleccionar a opção **PÁG SEGUINTE**. Prima a tecla **OK**; o fax é enviado.

Imprimir um relatório de transmissão

O relatório de transmissão informa sobre o resultado da transmissão de uma mensagem.

- 1 Prima as teclas **MENU/OK** e   . Prima uma das teclas   para seleccionar uma das opções disponíveis:

LIGAR – O relatório de transmissão é impresso a seguir a cada transmissão, inclusive no caso de o envio de um fax ter sido interrompido.

DESLIGAR – Não é impresso qualquer relatório de transmissão. Também pode imprimir um relatório de transmissão com a função Relatório (vide o capítulo **Conselhos e truques** / Imprimir um relatório).

- 2 Prima a tecla **OK** para confirmar.

Receber faxes

Se não tiver alterado as definições de fábrica relativas à recepção de faxes, os faxes recebidos são impressos automaticamente. Se o compartimento do papel estiver vazio ou se não estiverem colocados quaisquer tinteiros no aparelho, ele guarda os faxes recebidos na memória (vide também o ponto Esvaziar a memória). O visor informa-o sobre o estado da memória.



Depois de imprimir fotografias em papel fotográfico do formato 10x15, coloque sempre papel A4 ou Letter no compartimento do papel, caso contrário os faxes eventualmente recebidos não serão totalmente impressos, não sendo possível recuperar a parte que não foi impressa. (Defina, com as funções 241 e 242, o formato do papel e o tipo do papel, a fim de que o aparelho multifuncional possa reconhecer o tipo de papel nele colocado.)

Opções de recepção alargadas

Impressão múltipla

Este aparelho permite-lhe predefinir que sejam impressas várias cópias dos faxes recebidos.

Prima as teclas **MENU/OK** e **③⑤①**. Introduza a quantidade de cópias pretendida (**①** a **⑨⑨**) e, em seguida, prima a tecla **OK**.

Impressão ordenada

Um fax que tenha mais do que uma página é impresso ordenado em função no número das páginas. A página recebida em último lugar é a primeira a ser impressa. Se quiser, pode desactivar esta função:

Prima as teclas **MENU/OK** e **③⑤②**. Prima uma das teclas **▲/▼** para seleccionar a opção **DESLIGAR**. Para voltar a activar esta função, seleccione a opção **LIGAR**. Prima a tecla **OK** para confirmar.

Recepção de faxes no PC

Se tiver instalado o software fornecido com o aparelho e tiver ligado este aparelho ao computador, pode definir se pretende receber os faxes no computador e/ou no aparelho (vide o capítulo **Funções do PC** / Utilizar o COMPANION SUITE IH / Enviar e receber faxes).



Neste caso não é possível receber os faxes no computador.

I Prima as teclas **MENU/OK** e **③⑧**.

2 Prima uma das teclas **▲/▼** para seleccionar a opção pretendida:

DESLIGAR – os faxes só são recebidos no aparelho multifuncional.

AUTOMATICO – quando o computador está ligado e a ligação ao computador tiver sido estabelecida, os faxes são recebidos no computador.

3 Prima a tecla **OK** para confirmar.

Imprimir faxes em formato reduzido

Os faxes recebidos são impressos num formato ligeiramente reduzido para que não se percam quaisquer informações.

Se quiser, pode desactivar esta função. Prima as teclas **MENU/OK** e **②⑦⑤**. Prima a tecla **▲/▼** para seleccionar a opção **DESLIGAR**. Para voltar a activar esta função, seleccione a opção **LIGAR**. Prima a tecla **OK** para confirmar.

Esvaziar a memória

Os faxes recebidos são imediatamente impressos e eliminados da memória, excepto na eventualidade de...

- ♦ o aparelho multifuncional estar a executar uma tarefa de impressão ou de cópia nesse momento.
- ♦ o aparelho não ter papel.
- ♦ o aparelho não ter qualquer tinteiro colocado ou os tinteiros estarem vazios.
- ♦ ter bloqueado a impressão automática com um código.

No caso de a memória estar cheia (a memória tem uma capacidade de, no máximo, 2 MB), não será possível receber qualquer mensagem ou fax. O visor informa-o sobre o estado da memória. No caso de a memória estar cheia, não lhe será possível receber ou enviar faxes, ficando também impossibilitado de levar a cabo algumas funções. Esvazie a memória, colocando papel e/ou tinteiros novos no aparelho e premindo a tecla **⬅** para desencadear a impressão dos faxes.



Assim que um fax tiver sido impresso, ele é apagado da memória. No caso de o processo de impressão de um fax ser interrompido, o fax continua guardado na memória.

Bloquear a impressão automática

No caso de pretender impedir a impressão automática de faxes recebidos, pode proteger o acesso com um código de bloqueio. Os faxes recebidos ficam guardados na memória, só sendo impressos depois de o código ser introduzido.

Guardar o código de bloqueio na memória

Prima as teclas **MENU/OK** e ③④③. Introduza um código de bloqueio de quatro dígitos com o teclado numérico, e prima a tecla **OK**.



No caso de já estar um outro código guardado na memória, ou seja, no caso de querer alterar este código, tem de introduzir primeiro o código de bloqueio antigo antes de poder alterar este código.

Desactivar / Activar

Prima as teclas **MENU/OK** e ③④②. Introduza o código de bloqueio e prima a tecla **OK**. Prima uma das teclas ▲▼ para seleccionar a opção **SIM** e, em seguida, prima a tecla **OK** para receber os faxes directamente na memória. O bloqueio volta a ser automaticamente activado após cada utilização. Para desactivar o bloqueio, prima uma das teclas ▲▼ para seleccionar a opção **DESLEIGAR** e prima a tecla **OK** para confirmar.

Imprimir faxes

Prima as teclas **MENU/OK** e ③④①. Introduza o código de bloqueio e prima a tecla **OK**. Os faxes recebidos são impressos, sendo apagados da memória.

Desencadear o envio de faxes

Desencadear o envio diferido de faxes

Esta função permite-lhe desencadear o envio de faxes que estão nouro aparelho de fax, prontos para serem enviados.

- 1 Prima as teclas **MENU/OK** e ③②.
- 2 Marque o número do fax a partir do qual pretende desencadear o envio do fax. Prima a tecla **OK**.
- 3 Introduza a hora a que o envio do documento deve ser desencadeado (dentro de um prazo de 24 horas),

por exemplo, ①⑦③①①, se quiser que o envio seja desencadeado às 17.30 horas. Prima a tecla **◇**. A função que lhe possibilita desencadear o envio diferido de faxes permite-lhe tirar partido de tarifas telefónicas mais económicas ou ter em atenção as diferenças de fuso horário.

Envio a pedido

Pode preparar um documento de modo a ser enviado pelo aparelho multifuncional a pedido do respectivo destinatário.

- 1 Coloque o documento, com o lado escrito virado para baixo, sobre o vidro do scanner (vide o capítulo **Instalação** / Colocar documentos no aparelho).
- 2 Prima as teclas **MENU/OK** e ③③.
- 3 Prima uma das teclas ▲▼ para seleccionar uma das opções seguintes:

SIMPLES – o envio do documento pode ser pedido uma vez. Efectuado o envio, o documento é eliminado da memória. Prima a tecla **OK**.

MULTIPLO – o envio do documento pode ser pedido tantas as vezes quantas as necessárias. Prima a tecla **OK**. (Para terminar o envio do documento a pedido tem de eliminar o documento da memória – vide o capítulo **Conselhos e truques** / Processar tarefas).

- 4 Prima uma das teclas ▲▼ para definir o contraste pretendido e prima a tecla **OK** para confirmar.
- 5 Se o documento a enviar só tiver uma página, prima uma das teclas ▲▼ para seleccionar a opção **ADIA-DÔ** e, em seguida, prima a tecla **OK**. Se o documento a enviar tiver várias páginas, coloque a página seguinte e prima uma das teclas ▲▼ para seleccionar a opção **PÁG SEGUINTE**. Prima a tecla **OK**.
- 6 O documento está pronto a ser enviado a pedido.

Modificar as definições do fax

As funções que se seguem permitem-lhe modificar as definições de fábrica.



Recomendamos que só altere as definições de fábrica se utilizar frequentemente o aparelho multifuncional.

Resolução do fax

Se enviar documentos por fax com frequência, e esses documentos exigirem uma resolução diferente da predefinida, pode alterar a definição padrão (= **NORMAL**):

- 1 Prima as teclas **MENU/OK** e ②⑦①.
- 2 Prima uma das teclas ▲▼ para seleccionar a resolução que pretende definir como definição padrão

nova para o envio de faxes. Prima a tecla **OK** para confirmar.

-  Prima a tecla **C** para regressar ao último ponto do menu que tinha sido seleccionado; prima a tecla  para repor o aparelho no modo inicial.

Ocultar o cabeçalho

Se pretender, que a sua identificação do emissor (= cabeçalho) não seja apresentada na mensagem que vai ser enviada, pode ocultar o cabeçalho:

-  Tenha em atenção o facto de muitos destinatários definirem os respectivos aparelhos de modo a rejeitarem mensagens sem identificação do emissor.

- 1 Prima as teclas **MENU/OK** e .
- 2 Prima uma das teclas  para seleccionar a opção **DESLEGAR** e prima a tecla **OK** para confirmar. O cabeçalho é oculto, não sendo inserido na mensagem a enviar.

-  Prima a tecla **C** para regressar ao último ponto do menu que tinha sido seleccionado; prima a tecla  para repor o aparelho no modo inicial.

Definir a velocidade de transmissão

Se envia frequentemente mensagens através de redes com uma linha de má qualidade, pode reduzir a velocidade de transmissão.

-  Se, por um lado, uma velocidade de transmissão mais lenta assegura uma melhor qualidade de transmissão, pelo outro aumenta o tempo de transmissão.

- 1 Prima as teclas **MENU/OK** e .
- 2 Prima uma das teclas  para seleccionar a velocidade de transmissão pretendida. Prima a tecla **OK** para confirmar.

-  Prima a tecla **C** para regressar ao último ponto do menu que tinha sido seleccionado; prima a tecla  para repor o aparelho no modo inicial.

Indicações apresentadas no visor

Defina quais as informações que pretende que sejam apresentadas no visor durante um processo de envio.

- 1 Prima as teclas **MENU/OK** e .
- 2 Prima uma das teclas  para seleccionar uma das opções seguintes:

VELOC: – é apresentada a velocidade de transmissão

NUM. PAG. – é apresentada no visor o número da página que está a ser enviada

- 3 Prima a tecla **OK** para confirmar.

-  Prima a tecla **C** para regressar ao último ponto do menu que tinha sido seleccionado; prima a tecla  para repor o aparelho no modo inicial.

Imprimir o carimbo de data e hora

O aparelho multifuncional imprime na margem inferior dos faxes recebidos um carimbo de entrada adicional (= carimbo de data e hora). Se quiser, pode desactivar esta função.

- 1 Prima as teclas **MENU/OK** e .
- 2 Prima a tecla  para seleccionar a opção **DESLEGAR**. Para voltar a activar esta função, seleccione a opção **LIGAR**. Prima a tecla **OK** para confirmar.

-  Prima a tecla **C** para regressar ao último ponto do menu que tinha sido seleccionado; prima a tecla  para repor o aparelho no modo inicial.

Velocidade de recepção de faxes

Se recebe frequentemente faxes enviados através de redes com uma linha de má qualidade, pode reduzir a velocidade de recepção.

- 1 Prima as teclas **MENU/OK** e .
- 2 Prima uma das teclas  para seleccionar a velocidade de recepção pretendida. Prima a tecla **OK** para confirmar.

-  Prima a tecla **C** para regressar ao último ponto do menu que tinha sido seleccionado; prima a tecla  para repor o aparelho no modo inicial.

9. SMS /

(Crystal 660; dependendo do país e da rede)

Este aparelho multifuncional permite-lhe enviar e receber mensagens SMS (Short Message Service).

Se tiver instalado o software fornecido com o aparelho e tiver ligado este aparelho ao computador, pode inclusive gerir as mensagens SMS a partir do computador (vide o capítulo **Funções do PC** / Utilizar o COMPANION SUITE IH / SMS).

Predefinições das mensagens SMS

O aparelho é fornecido de fábrica preparado para a utilização dos serviços SMS. No entanto, e para que a função SMS possa funcionar, a função CLIP tem de estar activada para a respectiva ligação telefónica (vide o capítulo **Definições** / Identificação do chamador (CLIP)). No caso de surgirem problemas com as transmissões de SMS, isso pode ficar a dever-se ao facto de estar a utilizar um número privado ou de o aparelho multifuncional estar ligado a uma instalação RDIS antiga (vide o capítulo **Definições** / Ligação RDIS). Pode dar-se o caso de não ser possível enviar e receber mensagens SMS de um posto privado de comutação automática (dependendo do país e da rede).

Informe-se junto da operadora

- se tem de proceder a alguma inscrição para poder usufruir do envio e recepção de mensagens SMS.
- para que operadoras de redes móveis pode enviar SMS e de quais pode receber este tipo de mensagens.
- quais os custos inerentes ao envio e, eventualmente, à recepção de mensagens SMS.
- quais os serviços adicionais e as funções disponibilizados.

Enviar mensagens SMS

- 1 Prima duas vezes a tecla  /  (ou as teclas **MENU/OK** e   e **OK**).
- 2 Introduza o texto da mensagem a ser enviada. Pode introduzir um máximo de 160 caracteres.

Levante a tampa de protecção do teclado alfabético. Prima simultaneamente a tecla  e a tecla correspondente à letra pretendida, para a escrever em maiúsculas. Os caracteres especiais que são disponibilizados estão inscritos por cima de cada uma das teclas do teclado alfabético, do lado direito das mesmas; para os introduzir tem de premir simultaneamente a tecla  e a tecla correspondente ao carácter especial a ser introduzido (se,

por exemplo, quiser introduzir o carácter especial “+”, terá de premir simultaneamente as teclas  e ). Para introduzir um espaço em branco, prima a tecla . Se quiser mudar de linha prima a tecla . Se tiver introduzido um algarismo ou uma letra/um carácter errado, pode corrigi-lo premindo seja uma das teclas  /  seja a tecla **C**. Uma vez introduzido o texto pretendido, prima a tecla **OK**.

 Adicione uma imagem à mensagem SMS e envie-a como uma mensagem MMS. Para o fazer, depois de introduzir o texto pretendido tem de premir a tecla . O menu prossegue automaticamente com o envio de uma mensagem MMS (vide o capítulo **MMS** / Enviar mensagens MMS).

Podem imprimir a mensagem SMS antes do seu envio. Prima uma das duas teclas ; a mensagem é impressa.

- 3 Marque o número do destinatário. Tem várias opções à sua disposição:

Marcação manual: Marque o número do destinatário com o teclado numérico.

Lista telefónica: Prima a tecla . Aceda à entrada pretendida da lista telefónica, seja introduzindo a primeira letra do nome com o teclado alfabético do aparelho, seja seleccionando a entrada pretendida com as teclas  / .

Lista de remarcação: Prima a tecla  /  para aceder à lista de remarcação e, em seguida, prima uma das teclas  /  para seleccionar o número pretendido (o símbolo  assinala as chamadas recebidas e o símbolo  assinala os números marcados).

Transmissão conjunta: Pode enviar a mensagem SMS a vários destinatários simultaneamente. Marque os números dos destinatários de uma das formas acima descritas e, a seguir à marcação de cada número, prima a tecla . Este método permite-lhe marcar um máximo de dez números.

- 4 Depois de marcar o número do destinatário prima a tecla  / ; a mensagem é enviada.

 Se quiser interromper a transmissão da mensagem SMS e regressar ao modo inicial, prima duas vezes a tecla .

Se o número do destinatário estiver ocupado, o aparelho multifuncional volta a marcar o número a intervalos de tempo predefinidos. Se quiser interromper as tentativas de remarcação, tem de eliminar a mensagem SMS da memória (vide o capítulo **Conselhos e truques** / Processar tarefas).

Concluída a transmissão, o aparelho emite um relatório de transmissão (vide o capítulo **Fax** / Imprimir um relatório de transmissão).

Receber mensagens SMS

Se tiver recebido uma mensagem SMS, o indicador luminoso de controlo situado ao pé da tecla /  fica a piscar e no visor é apresentado o símbolo . As mensagens SMS recebidas são automaticamente impressas. Se tiver desactivado a impressão automática (vide o ponto Modificar as definições de SMS), as novas mensagens SMS recebidas são directamente guardadas na memória.

Ler mensagens SMS

- 1 Prima as teclas /  e **OK** (ou **MENU/OK** e  .
- 2 Com uma das teclas  seleccione a mensagem SMS que pretende ler e, em seguida, prima a tecla **OK** para confirmar. (As mensagens não lidas são identificadas por uma estrela “*”).
- 3 Prima uma das teclas  para deslocar o cursor pelo texto. Tanto o respectivo emissor, como a hora de entrada estão indicados no fim da mensagem SMS.



Prima a tecla **C** para regressar ao último ponto do menu que tinha sido seleccionado; prima a tecla  para repor o aparelho no modo inicial.

Imprimir mensagens SMS

Se tiver desligado a impressão automática (vide o ponto Modificar as definições de SMS), ou se quiser voltar a imprimir uma mensagem SMS, pode imprimir as mensagens SMS guardadas na memória através do menu.

- 1 Prima as teclas /  e  (ou **MENU/OK** e  .
- 2 Prima uma das teclas  para seleccionar as mensagens SMS que pretende imprimir.

SELECCIONADO – prima a tecla **OK** e prima uma das teclas  para seleccionar a mensagem SMS que pretende imprimir. Prima a tecla **OK** para confirmar.

NOVO – prima a tecla **OK** para confirmar. São impressas todas as mensagens SMS que ainda não foram lidas.

TODOS – prima a tecla **OK** para confirmar. São impressas todas as mensagens SMS guardadas na memória.

Esvaziar a memória

No caso de a memória estar cheia (a memória tem uma capacidade de, no máximo, 2 MB), não será possível receber qualquer mensagem ou fax. O símbolo , apresentado no visor, informa-o sobre o estado da memória. Mantenha a memória pronta a receber mensagens, eliminando mensagens guardadas na memória.

- 1 Prima as teclas **MENU/OK** e  .
- 2 Prima uma das teclas  para seleccionar as mensagens SMS que pretende eliminar.

SELECCIONADO – prima a tecla **OK** e prima uma das teclas  para seleccionar a mensagem SMS que pretende eliminar. Prima a tecla **OK** para confirmar.

JÁ LIDOS – prima a tecla **OK** para confirmar. São eliminadas todas as mensagens que já foram lidas.

TODOS – prima a tecla **OK** para confirmar. São eliminadas todas as mensagens guardadas na memória.



Tenha em atenção que as operações acima descritas não eliminam apenas as mensagens SMS da memória, elas também eliminam as mensagens MMS (vide o capítulo **MMS** / Receber mensagens MMS).

Envie de mensagens SMS para um endereço de correio electrónico ou para um fax

(dependendo do país e da rede)

Pode enviar mensagens SMS para um endereço de correio electrónico ou, como um fax, para um aparelho de fax.

Enviar mensagens SMS para um endereço de correio electrónico

- 1 Prima duas vezes a tecla /  (ou as teclas **MENU/OK**,   e **OK**). Introduza o texto da forma descrita no ponto Enviar mensagens SMS. Prima a tecla **OK**.
- 2 Prima uma das teclas  para seleccionar a opção **E-MAIL:** e prima a tecla **OK** para confirmar.
- 3 Introduza o endereço de correio electrónico para o qual pretende enviar a mensagem ou seleccione uma entrada da lista telefónica (.



Tenha em atenção o facto de os endereços de correio electrónico não poderem incluir qualquer espaço em branco!

- Depois de introduzir o endereço de correio electrónico prima a tecla ; a mensagem SMS é enviada.

SMS para um fax

- Prima duas vezes a tecla  (ou as teclas **MENU/OK**, **5** e **OK**). Introduza o texto da forma descrita no ponto Enviar mensagens SMS. Prima a tecla **OK**.
- Prima uma das teclas / para seleccionar a opção **FAX** e prima a tecla **OK** para confirmar.
- Introduza o número de fax para o qual pretende enviar a mensagem ou seleccione uma entrada da lista telefónica ().
- Depois de marcar o número do destinatário prima a tecla ; a mensagem é enviada.

Seleccionar as opções de envio alargadas

(dependendo do país e da rede)

Enviar mensagens SMS para um subendereço

Um subendereço permite-lhe enviar uma mensagem SMS a um determinado aparelho de fax, que está ligado a uma linha telefónica juntamente com outros aparelhos. Aponha o subendereço directamente ao número marcado; se, por exemplo, o subendereço do aparelho for 1, terá de marcar o número da seguinte forma: **1 2 3 4 5 6 7 1**.

Enviar mensagens SMS para uma conta de utilizador

Alguns aparelhos aptos a receberem mensagens SMS podem gerir várias contas de utilizador. Eis como proceder, para enviar uma mensagem SMS a um determinado utilizador do aparelho:

- Prima duas vezes a tecla  (ou as teclas **MENU/OK**, **5** e **OK**). Introduza o texto da forma descrita no ponto Enviar mensagens SMS. Prima a tecla **OK**.
- Introduza o número para o qual pretende enviar a mensagem ou seleccione uma entrada da lista telefónica (). Prima a tecla **OK** para confirmar.
- Introduza o nome da conta de utilizador do destinatário. Prima a tecla ; a mensagem SMS é enviada.

Modificar as definições de SMS

As funções que se seguem permitem-lhe modificar as definições de fábrica.



Recomendamos que só altere as definições de fábrica se utilizar frequentemente o aparelho multifuncional.

Operadora

Este aparelho multifuncional é fornecido de fábrica com todos os números memorizados de que necessita para o envio e a recepção de mensagens SMS. No caso de querer mudar para uma outra operadora telefónica ou de também querer receber mensagens SMS de outras operadoras, tem de memorizar os números correspondentes da central de SMS (os dados de que necessita para o fazer ser-lhe-ão fornecidos pela sua operadora telefónica).

- Prima as teclas **MENU/OK** e **5 5 1**.
- Prima uma das teclas / para seleccionar a opção **NÃO ENVIAR** e prima a tecla **OK** para confirmar. Introduza o número, que o seu aparelho tem de marcar, para poder enviar uma mensagem SMS. Prima a tecla **OK** para confirmar.
- Prima uma das teclas / para seleccionar a opção **NÃO RECEBER** e prima a tecla **OK** para confirmar. Introduza o número da operadora, que o seu aparelho tem de marcar, para poder receber uma mensagem SMS. Prima a tecla **OK** para confirmar.
- Além disso, também pode receber adicionalmente mensagens SMS através de uma segunda central de SMS. Prima as teclas **MENU/OK** e **5 5 2** e **OK** e prima a tecla **OK** para confirmar. Introduza o segundo número da operadora, para a recepção de mensagens SMS.



Prima a tecla **C** para regressar ao último ponto do menu que tinha sido seleccionado; prima a tecla  para repor o aparelho no modo inicial.

Impressão automática de mensagens SMS

O aparelho multifuncional imprime automaticamente as mensagens SMS. Se quiser, pode desactivar a impressão automática.

- Prima as teclas **MENU/OK** e **5 5 3**.
- Prima uma das teclas / para seleccionar a opção **DESLEGAR** e prima a tecla **OK** para confirmar. As mensagens SMS são directamente guardadas na memória.



Prima a tecla **C** para regressar ao último ponto do menu que tinha sido seleccionado; prima a tecla  para repor o aparelho no modo inicial.

Nome do emissor

Se pretender, que a sua identificação do emissor (= cabeçalho) não seja apresentada na mensagem SMS, pode ocultar o cabeçalho:

- 1 Prima as teclas **MENU/OK** e **5****5****4**.
- 2 Prima uma das teclas **▲/▼** para seleccionar a opção **DESLIGAR** e prima a tecla **OK** para confirmar. O cabeçalho é oculto, não sendo inserido na mensagem a enviar.



Tenha em atenção que a identificação do emissor é tida em consideração como texto da mensagem e que reduz a quantidade de caracteres de que pode dispor para escrever a mensagem SMS.

Prima a tecla **C** para regressar ao último ponto do menu que tinha sido seleccionado; prima a tecla **↻** para repor o aparelho no modo inicial.

Confirmação da recepção

Pode pedir que lhe seja enviada uma confirmação de recepção quando a central de SMS tiver enviado a mensagem SMS para o destinatário ou o período de validade da mensagem se tiver esgotado.



Não se esqueça de que a confirmação da recepção não é uma confirmação da leitura da mensagem!

Pode dar-se o caso de o pedido de envio de uma mensagem de confirmação da recepção implicar custos adicionais. Informe-se junto da sua operadora.

- 1 Prima as teclas **MENU/OK** e **5****5****5**.
- 2 Prima uma das teclas **▲/▼** para seleccionar a opção **LIGAR** e prima a tecla **OK** para confirmar. Para desactivar a confirmação da recepção, repita o processo descrito acima, seleccionando porém a opção **DESLIGAR**.



Prima a tecla **C** para regressar ao último ponto do menu que tinha sido seleccionado; prima a tecla **↻** para repor o aparelho no modo inicial.

Subendereço (ID do terminal)

(dependendo do país e da rede)

Se tiver ligado vários aparelhos aptos a receberem e enviarem mensagens SMS a uma mesma linha telefónica, pode atribuir um subendereço a cada um desses aparelhos. Se o fizer, as mensagens SMS podem então ser enviadas a um aparelho específico.

- 1 Prima as teclas **MENU/OK** e **5****5****6**.
- 2 Introduza um dígito de **0** a **9** como subendereço. O emissor pode então enviar uma mensagem SMS

directamente a este aparelho, para o que só tem de acrescentar o subendereço ao respectivo número de telefone. Prima a tecla **OK** para confirmar.



Prima a tecla **C** para regressar ao último ponto do menu que tinha sido seleccionado; prima a tecla **↻** para repor o aparelho no modo inicial.

Período de validade

A função 557 permite-lhe definir o período de tempo durante o qual as suas mensagens SMS ficam guardadas na memória do servidor da central de SMS no caso de o respectivo destinatário não estar acessível. Durante o período de tempo por si definido a central tenta enviar a mensagem SMS ao respectivo destinatário. Se não for possível entregar a sua mensagem SMS dentro do período de validade predefinido, a mensagem SMS é eliminada do servidor.

- 1 Prima as teclas **MENU/OK** e **5****5****7**.
- 2 Prima uma das teclas **▲/▼** para seleccionar uma das seguintes definições: **6 HORAS**, **1 DIA**, **1 SEMANA** e **MAXIMO**. Prima a tecla **OK** para confirmar.



Prima a tecla **C** para regressar ao último ponto do menu que tinha sido seleccionado; prima a tecla **↻** para repor o aparelho no modo inicial.

Sinais de recepção de mensagens

Um sinal acústico de aviso informa-o de que recebeu uma mensagem SMS. Se quiser, pode desactivar esta função.

- 1 Prima as teclas **MENU/OK** e **5****7**.
- 2 Prima uma das teclas **▲/▼** para seleccionar a opção **DESLIGAR** e prima a tecla **OK** para confirmar. A recepção de mensagens SMS novas não é assinalada por qualquer sinal acústico de aviso.



Prima a tecla **C** para regressar ao último ponto do menu que tinha sido seleccionado; prima a tecla **↻** para repor o aparelho no modo inicial.

10. MMS /

(Crystal 660; dependendo do país e da rede)

Este aparelho multifuncional permite-lhe enviar e receber mensagens MMS (Multimedia Message Service). As mensagens MMS são, por assim dizer, uma complementação das mensagens SMS com multimédia, permitindo-lhe juntar numa mesma mensagem texto e imagens. Através do serviço MMS de rede fixa, pode enviar estas mensagens multimédia tanto para terminais da rede fixa (aparelhos analógicos e instalações RDIS) como para redes móveis. Além disso, é-lhe ainda dada a possibilidade de enviar mensagens MMS a endereços de correio electrónico.

Predefinições das mensagens MMS

O aparelho é fornecido de fábrica preparado para a utilização do serviço de MMS de rede fixa. Não terá de proceder a qualquer tipo de registo especial. No caso de surgirem problemas, entre em contacto com a sua operadora telefónica ou verifique as definições do aparelho (vide também o ponto Modificar as definições de MMS).

Informações sobre o envio e a recepção de mensagens MMS:

- ◆ A fim de poder enviar e receber mensagens MMS, é necessário que a função SMS tenha sido activada para a sua ligação e que funcione sem quaisquer problemas (vide o capítulo **SMS** / Predefinições das mensagens SMS).
- ◆ Se o seu aparelho multifuncional estiver ligado a um posto privado de comutação automática, certifique-se de que, ao seleccionar o tipo de ligação telefónica, seleccionou a opção **PEX** (vide o capítulo **Definições** / Posto privado de comutação automática (PPCA)). Pode dar-se o caso de não ser possível enviar e receber mensagens MMS de um posto privado de comutação automática (dependendo do país e da rede).
- ◆ Ao proceder ao envio de uma mensagem MMS pela primeira vez, o seu aparelho multifuncional fica automaticamente registado. Comece, pois, por enviar uma mensagem MMS de teste para o seu próprio número, a fim de registar o aparelho para o serviço MMS e de verificar o funcionamento correcto desta função.
- ◆ Tenha em atenção que nem todas as operadoras de rede fixa estão ligadas ao serviço MMS de rede fixa!
- ◆ No caso de surgirem problemas com as transmissões de MMS, isso pode ficar a dever-se ao facto de estar a utilizar um número privado ou de o aparelho multifuncional estar ligado a uma instalação RDIS antiga, que não suporta CLIP (vide o capítulo **SMS** / Predefinições).

◆ No caso de o terminal do destinatário não suportar MMS, é-lhe enviada uma mensagem SMS com a indicação de um endereço de Internet ao qual pode ir buscar ou ler a mensagem MMS.

◆ O volume de dados para transmissões na rede fixa (até 500 kB) e para redes móveis (até 100 kB) depende da operadora. Informe-se junto da sua operadora.

◆ A velocidade de transmissão de uma mensagem MMS depende da velocidade do modem, do volume de dados e da qualidade da linha. Caracterizado por uma velocidade de transmissão de 33.600 bps, este aparelho multifuncional contribui para manter reduzido o tempo que a transmissão demora.

Informe-se junto do seu prestador de serviços MMS

- para que operadoras de redes móveis ou de redes fixas pode enviar mensagens MMS e de que operadoras as pode receber,
- quais os custos inerentes ao envio e, eventualmente, à recepção de mensagens MMS.
- quais as quantidades de dados que pode transmitir,
- quais os serviços e as funções que são disponibilizados.

Enviar mensagens MMS

Crie a sua mensagem MMS individual, escrevendo um texto e adicionando a esse texto uma imagem á sua escolha (nos formatos A4, A5, fotografia (10×15) ou do tamanho de um cartão de visita.

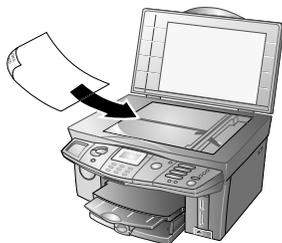
 O volume de dados das mensagens MMS está restringido por limitações (vide também o ponto Predefinições das mensagens MMS). Além disso, e no caso de enviar mensagens para terminais móveis, tem de ter em atenção as limitações impostas ao formato. Para obter informações mais detalhadas, entre em contacto com a sua operadora telefónica.

- 1 Prima a tecla  /  e, premindo uma das teclas **▲/▼**. Selecciona a opção MMS. Prima a tecla **OK** para confirmar.
- 2 Com a tecla **▲/▼** especifique se pretende digitalizar uma imagem para a mensagem MMS ou seleccionar uma imagem de um cartão de armazenamento de dados. Prima a tecla **OK** para confirmar.

Digitalizar uma imagem

- a Coloque o documento, com o lado escrito virado para baixo, sobre o vidro do scanner plano (vide

o capítulo **Instalação** / Colocar documentos no aparelho).



- b Prima uma das teclas ▲/▼ para seleccionar o formato pretendido para o documento e prima a tecla **OK** para confirmar. F5

Ler uma imagem de um cartão de armazenamento de dados

- a Introduza o cartão de armazenamento de dados na respectiva ranhura do aparelho e confirme com a tecla **OK**. No visor é apresentada uma mensagem com a indicação do número de ficheiros de imagens reconhecidos pelo aparelho. Em seguida é apresentado o menu Fotos. Pode imprimir um índice dos ficheiros de imagens, seleccionar uma imagem ou analisar de novo o cartão de armazenamento de dados (vide o capítulo **Impressora de fotografias**).
- b Com a tecla ▲/▼ seleccione a opção **SELEC FOTO**. Seleccione uma das imagens existentes no cartão de armazenamento de dados com a tecla ▲/▼ . Prima a tecla **OK** para confirmar.



Com a tecla  regressa ao menu Fotos.

- 3 Introduza o texto pretendido ou, caso não queira introduzir qualquer texto, introduza pelo menos um espaço em branco, para poder enviar o seu ficheiro de imagens como anexo.

Levante a tampa de protecção do teclado numérico. Prima simultaneamente a tecla ↑ e a tecla correspondente à letra pretendida, para a escrever em maiúsculas. Os caracteres especiais que são disponibilizados estão inscritos por cima de cada uma das teclas do teclado alfabético, do lado direito das mesmas; para os introduzir tem de premir simultaneamente a tecla ● e a tecla correspondente ao carácter especial a ser introduzido (se, por exemplo, quiser introduzir o carácter especial “+”, terá de premir simultaneamente as teclas ● e Q). Para introduzir um espaço em branco, prima a tecla ␣. Se quiser mudar de linha prima a tecla ↵. Se tiver introduzido um algarismo ou uma letra/um carácter errado, pode corrigi-lo premindo seja uma das teclas ▲/▼ seja a tecla C.



Pode imprimir a mensagem MMS antes do seu envio. Prima uma das duas teclas  (cores ou preto e branco); a mensagem MMS é impressa.

- 4 Depois de introduzir o texto, prima a tecla **OK**.
- 5 Introduza o texto para o assunto (máx. de 40 caracteres; os caracteres especiais não são apresentados) e prima a tecla **OK** para confirmar. Se não quiser dar um título à sua mensagem MMS, não introduza qualquer texto e prima a tecla **OK**.
- 6 Pode enviar as suas mensagens MMS tanto para um número de telefone como para um endereço de correio electrónico:

MMS para um número de telefone

Marque o número do destinatário. Tem várias opções à sua disposição:

Marcação manual: Marque o número do destinatário com o teclado numérico.

Lista telefónica: Prima a tecla . Aceda à entrada pretendida da lista telefónica, seja introduzindo a primeira letra do nome com o teclado alfabético do aparelho, seja seleccionando a entrada pretendida com as teclas ▲/▼.

Lista de remarcação: Prima a tecla /  para aceder à lista de remarcação e, em seguida, prima uma das teclas ▲/▼ para seleccionar o número pretendido (o símbolo → assinala as chamadas recebidas e o símbolo ← assinala os números marcados).

Transmissão conjunta: Pode enviar a mensagem MMS a vários destinatários simultaneamente. Marque os números dos destinatários de uma das formas acima descritas e, a seguir à marcação de cada número, prima a tecla . Este método permite-lhe marcar um máximo de dez números.

Depois de marcar o número do destinatário prima a tecla / ; a mensagem MMS é enviada.

MMS para um endereço de correio electrónico

Se lhe for pedido que introduza o número de telefone, prima a tecla **OK**. A opção apresentada no visor muda para **E-MAIL**:

Introduza o endereço de correio electrónico para o qual pretende enviar a mensagem ou selecione uma entrada da lista telefónica ().



Tenha em atenção o facto de os endereços de correio electrónico não poderem incluir qualquer espaço em branco!

Não é possível enviar mensagens MMS simultaneamente para vários endereços de correio electrónico.

Depois de introduzir o endereço de correio electrónico prima a tecla / ; a mensagem MMS é enviada.

- 8 Espere até a transmissão ter terminado, para poder então executar outras funções no aparelho multifuncional.

Se a mensagem MMS que pretende enviar ultrapassar um volume de dados de 100 kB, é apresentado um aviso no visor que o alerta para o facto de possivelmente nem todos os terminais (como, por exemplo, os telemóveis) estarem aptos a receber mensagens MMS desse tamanho. Se, apesar disso, pretender enviar a mensagem, prima a tecla **OK**.

Se estiver uma mensagem MMS na lista de tarefas, não pode ser enviada qualquer outra mensagem MMS. Elimine a mensagem MMS da lista de tarefas (vide o capítulo **Conselhos e truques** / Processar tarefas).

Se quiser interromper a transmissão da mensagem MMS e regressar ao modo inicial, prima duas vezes a tecla **☺**.

Concluída a transmissão, o aparelho emite um relatório de transmissão (vide o capítulo **Fax** / Imprimir um relatório de transmissão).

Receber mensagens MMS

Se tiver recebido uma mensagem MMS, o indicador luminoso de controlo situado ao pé da tecla **☒/☑** fica a piscar e no visor é apresentado o símbolo **☒**. As mensagens MMS recebidas são automaticamente obtidas do servidor e impressas. No entanto, pode desactivar seja a função de obtenção automática das mensagens do servidor, seja a sua impressão automática (vide também o ponto Modificar as definições de MMS).



No caso de uma mensagem MMS recebida ultrapassar as limitações impostas ao formato, este aparelho multifuncional reduz e comprime a mensagem MMS de modo a ficar com o tamanho correcto.

Ler mensagens MMS

Quando chega uma mensagem MMS, é-lhe enviada uma mensagem SMS de aviso. Pode ler o conteúdo da mensagem SMS de aviso no visor:

- 1 Prima as teclas **☒/☑** e **OK** (ou **MENU/OK** e **⑤②**).
 - 2 Prima uma das teclas **▲/▼** para seleccionar a mensagem SMS de aviso pretendida e prima a tecla **OK** para confirmar. (As mensagens não lidas são identificadas por uma estrela “*”).
 - 3 Prima uma das teclas **▲/▼** para deslocar o cursor pelo texto. A mensagem SMS de aviso informa-o sobre o emissor, o assunto e o estado de obtenção da mensagem MMS que foi recebida pelo servidor.
 - 4 Prima a tecla **OK** para imprimir imediatamente a mensagem MMS, ou seja, para a obter do servidor:
- a Se não tiver alterado as definições de fábrica, a mensagem MMS que deu origem ao envio da mensagem SMS de aviso é impressa imediatamente.

- b Se, porém tiver seleccionado a opção de recepção manual de mensagens MMS (vide também o ponto Modificar as definições de MMS), pode decidir se pretende obter a mensagem MMS do servidor ou não.



Prima a tecla **C** para regressar ao último ponto do menu que tinha sido seleccionado; prima a tecla **☺** para repor o aparelho no modo inicial.

Imprimir mensagens MMS

Se tiver desligado a impressão imediata (vide o ponto Modificar as definições de MMS), ou se quiser voltar a imprimir uma mensagem MMS, pode imprimir as mensagens MMS guardadas na memória através do menu.

- 1 Prima as teclas **☒/☑** e **☒** (ou **MENU/OK** e **⑤③**).
- 2 Prima uma das teclas **▲/▼** para seleccionar as mensagens MMS que pretende imprimir:

SELECIONADO – prima a tecla **OK** e prima uma das teclas **▲/▼** para seleccionar a mensagem que pretende imprimir. Prima a tecla **OK** para confirmar.

NOVO – prima a tecla **OK** para confirmar. São impressas todas as mensagens MMS novas.

TODOS – prima a tecla **OK** para confirmar. São impressas todas as mensagens MMS guardadas na memória.



Se tiver seleccionado a opção de recepção automática de mensagens MMS, a mensagem MMS seleccionada, e que deu origem ao envio da mensagem SMS de aviso, é impressa imediatamente.

Se, porém tiver seleccionado a opção de recepção manual de mensagens MMS, tem de começar por transferir a mensagem MMS do servidor. Prima a tecla **OK** para confirmar e, desta forma, para obter a mensagem MMS. No visor é apresentado um indicador, que o informa sobre o estado da transmissão.

Esvaziar a memória

No caso de a memória estar cheia (a memória tem uma capacidade de, no máximo, 2 MB), não será possível receber qualquer mensagem ou fax. O símbolo **☒**, apresentado no visor, informa-o sobre o estado da memória. Mantenha a memória pronta a receber mensagens, eliminando mensagens guardadas na memória.

- 1 Prima as teclas **MENU/OK** e **⑤④**.
- 2 Prima uma das teclas **▲/▼** para seleccionar as mensagens MMS que pretende eliminar.

SELECIONADO – prima a tecla **OK** e prima uma das teclas **▲/▼** para seleccionar a mensagem que pretende eliminar. Prima a tecla **OK** para confirmar.

JÁ LIDOS – prima a tecla **OK** para confirmar. São eliminadas todas as mensagens que já foram lidas.

TODOS – prima a tecla **OK** para confirmar. São eliminadas todas as mensagens guardadas na memória.



Tenha em atenção que as operações acima descritas não eliminam apenas as mensagens MMS da memória, elas também eliminam as mensagens SMS de aviso.

Se tiver activado o modo de obtenção manual, tem de transferir primeiro as mensagens MMS do servidor para o aparelho multifuncional, para as poder eliminar. Caso contrário, estará a eliminar unicamente as mensagens SMS de aviso, e continua a receber avisos de que no servidor estão mensagens MMS para si.

Passado algum tempo, as mensagens MMS que não tiverem sido obtidas do servidor são eliminadas. Para obter informações mais detalhadas, entre em contacto com a sua operadora telefónica.

Modificar as definições de MMS

As funções que se seguem permitem-lhe modificar as definições de fábrica.



Recomendamos que só altere as definições de fábrica se utilizar frequentemente o aparelho multifuncional.

Função de obtenção automática

Este aparelho multifuncional está definido de modo a obter automaticamente as mensagens MMS recebidas do servidor. No entanto, pode desactivar a função de obtenção automática, e transferir manualmente as suas mensagens MMS do servidor para o aparelho multifuncional.

- 1 Prima as teclas **MENU/OK** e ⑤⑥②.
- 2 Prima uma das teclas ▲/▼ para seleccionar a opção **MANUAL** e prima a tecla **OK** para confirmar. O modo de obtenção manual está activado.



Prima a tecla **C** para regressar ao último ponto do menu que tinha sido seleccionado; prima a tecla Ⓢ para repor o aparelho no modo inicial.

Impressão automática de mensagens MMS

Este aparelho multifuncional está definido de modo a imprimir automaticamente as mensagens MMS que foram obtidas do servidor. Se quiser, pode desactivar a impressão automática.

- 1 Prima as teclas **MENU/OK** e ⑤⑥③.

- 2 Prima uma das teclas ▲/▼ para seleccionar a opção **DESLIGAR** e prima a tecla **OK** para confirmar. As mensagens MMS são directamente guardadas na memória.



Prima a tecla **C** para regressar ao último ponto do menu que tinha sido seleccionado; prima a tecla Ⓢ para repor o aparelho no modo inicial.

Sinais de recepção de mensagens

Um sinal acústico de aviso informa-o de que recebeu uma mensagem SMS de aviso. Antes da impressão de uma mensagem MMS é emitido um sinal acústico prolongado (apito). No caso de não ter sido possível obter uma mensagem MMS do servidor, são emitidos dois sinais acústicos de aviso curtos.

- 1 Prima as teclas **MENU/OK** e ⑤⑦.
- 2 Prima uma das teclas ▲/▼ para seleccionar a opção **DESLIGAR** e prima a tecla **OK** para confirmar e para desligar os sinais acústicos de aviso.



Prima a tecla **C** para regressar ao último ponto do menu que tinha sido seleccionado; prima a tecla Ⓢ para repor o aparelho no modo inicial.

Operadora de MMS

O aparelho é fornecido de fábrica preparado para a utilização do serviço de MMS de rede fixa. No caso de surgirem problemas ou de querer mudar para uma outra operadora telefónica ou de também querer receber mensagens MMS de outras operadoras, tem de memorizar os dados correspondentes da central de MMS (os dados de que necessita para o fazer ser-lhe-ão fornecidos pela sua operadora telefónica).



Unca altere as definições relativas à central de MMS sem que tal lhe seja pedido pelo pessoal técnico que está devidamente autorizado para o fazer!

Número

- 1 Prima as teclas **MENU/OK** e ⑤⑥①.
- 2 Prima uma das teclas ▲/▼ para seleccionar a opção **TEL CENTRO** e prima a tecla **OK** para confirmar. Introduza o número, que o seu aparelho tem de marcar, para poder enviar uma mensagem MMS. Prima a tecla **OK** para confirmar.



Prima a tecla **C** para regressar ao último ponto do menu que tinha sido seleccionado; prima a tecla Ⓢ para repor o aparelho no modo inicial.

Endereço de Internet (URL)

- 1 Prima as teclas **MENU/OK** e **5 6 1**.
- 2 Prima uma das teclas **▲/▼** para seleccionar a opção **URL CENTRO** e prima a tecla **OK** para confirmar. Introduza o endereço a que o seu aparelho tem de se ligar, para poder enviar uma mensagem MMS. Prima a tecla **OK** para confirmar.

 Prima a tecla **C** para regressar ao último ponto do menu que tinha sido seleccionado; prima a tecla **7** para repor o aparelho no modo inicial.

MMS-Conta

- 1 Prima as teclas **MENU/OK** e **5 6 1**.
- 2 Prima uma das teclas **▲/▼** para seleccionar a opção **CONTA MMS** e prima a tecla **OK** para confirmar. Introduza o nome da sua conta de mensagens MMS no servidor e, em seguida, prima a tecla **OK** para confirmar.

 Prima a tecla **C** para regressar ao último ponto do menu que tinha sido seleccionado; prima a tecla **7** para repor o aparelho no modo inicial.

MMS-Palavra-passe

- 1 Prima as teclas **MENU/OK** e **5 6 1**.
- 2 Prima uma das teclas **▲/▼** para seleccionar a opção **PASSW. MMS** e prima a tecla **OK** para confirmar. Introduza a palavra-passe e, em seguida, prima a tecla **OK** para confirmar.

 Prima a tecla **C** para regressar ao último ponto do menu que tinha sido seleccionado; prima a tecla **7** para repor o aparelho no modo inicial.

II. Text2Fax



(Crystal 660; dependendo do país e da rede)

Pode introduzir um texto no aparelho multifuncional e enviá-lo como um fax para um outro terminal.

Enviar mensagem Text2Fax

- 1 Prima a tecla / (ou as teclas **MENU/OK** e **OK**).
- 2 Marque o número do fax do destinatário. Tem várias opções à sua disposição:

Marcação manual: Marque o número do fax do destinatário com o teclado numérico.

Lista telefónica: Prima a tecla . Aceda à entrada pretendida da lista telefónica, seja introduzindo a primeira letra do nome com o teclado do aparelho, seja seleccionando a entrada pretendida com as teclas /▼.

Lista de remarcação: Prima a tecla /☎ para aceder à lista de remarcação e, em seguida, prima uma das teclas /▼ para seleccionar o número pretendido (o símbolo assinala as chamadas recebidas e o símbolo assinala os números marcados).

Transmissão conjunta: Pode enviar o fax a vários destinatários simultaneamente. Marque os números dos destinatários de uma das formas acima descritas e, a seguir à marcação de cada número, prima a tecla . Este método permite-lhe marcar um máximo de dez números.

Prima a tecla **OK**.

- 3 Introduza o texto da mensagem a ser enviada (a mensagem pode ter um máximo de 5.600 caracteres).

Levante a tampa de protecção do teclado numérico. Prima simultaneamente a tecla e a tecla correspondente à letra pretendida, para a escrever em maiúsculas. Os caracteres especiais que são disponibilizados estão inscritos por cima de cada uma das teclas do teclado alfabético, do lado direito das mesmas; para os introduzir tem de premir simultaneamente a tecla e a tecla correspondente ao carácter especial a ser introduzido (se, por exemplo, quiser introduzir o carácter especial “+”, terá de premir simultaneamente as teclas e). Para introduzir um espaço em branco, prima a tecla . Se quiser mudar de linha prima a tecla . Se tiver introduzido um algarismo ou uma letra/um carácter errado, pode corrigi-lo premindo seja uma das teclas /▼ seja a tecla **C**.

Pode imprimir a mensagem Text2Fax antes do seu envio. Prima uma das duas teclas (cores ou preto e branco); a mensagem Text2Fax é impressa.

- 4 Prima a tecla / ; a mensagem Text2Fax é enviada.

Se quiser interromper a transmissão da mensagem Text2Fax e regressar ao modo inicial, prima duas vezes a tecla .

Se o número do destinatário estiver ocupado, o aparelho multifuncional volta a marcar o número a intervalos de tempo predefinidos. Se quiser interromper as tentativas de remarcação, tem de eliminar a mensagem Text2Fax da memória (vide o capítulo **Conselhos e truques** / Processar tarefas).

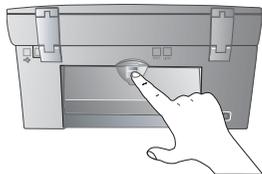
Concluída a transmissão, o aparelho emite um relatório de transmissão (vide o capítulo **Fax** / Imprimir um relatório de transmissão).

12. Conselhos e truques

Eliminar um encravamento do papel

⚠ Enquanto o aparelho multifuncional estiver a imprimir nunca abra a tampa de acesso em caso de encravamento do papel.

- No caso de o papel ficar encravado, é apresentada uma mensagem de erro no visor e a impressão é interrompida. Prima o fecho por pressão situado na parte de trás do aparelho, a fim de abrir a tampa de acesso em caso de encravamento do papel.



- Puxe cuidadosamente o papel para fora e volte a fechar a tampa de acesso em caso de encravamento do papel. Prima a tecla **⏏** para confirmar.

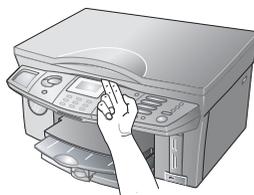


Substituir os tinteiros

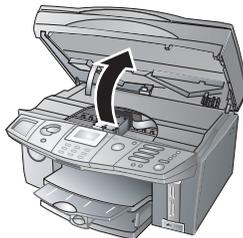
O visor informa-o quando um tinteiro fica quase sem tinta e tem de ser substituído. Quando um tinteiro fica vazio, o aparelho interrompe o processo de impressão, mesmo que outro tinteiro ainda tenha tinta. De cada vez que colocar um tinteiro novo no aparelho, tem de atualizar a memória do nível de enchimento com o cartão Plug'n'Print fornecido juntamente, a fim de se repor a 100%.

💡 Utilize exclusivamente tinteiros originais, a fim de garantir uma qualidade de impressão óptima (vide a contra-capa deste manual de instruções para se inteirar das informações relativas ao nosso serviço de encomendas).

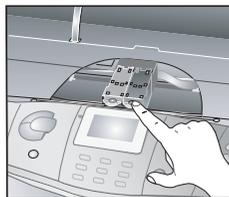
- Abra o aparelho, introduzindo a mão na reentrância prevista para esse efeito por baixo da tampa do aparelho ...



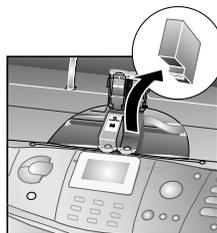
... e levantando a caixa do aparelho.



- Prima o fecho por pressão do suporte dos tinteiros para o abrir.

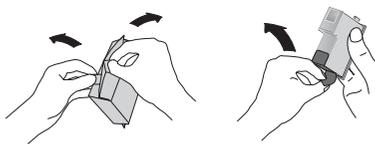


- Retire o tinteiro a ser substituído.



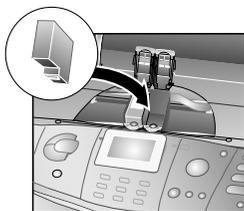
⚠ Elimine os tinteiros vazios de acordo com a legislação e os regulamentos aplicáveis em vigor no seu país. Tenha sempre o máximo cuidado ao manusear os tinteiros, para evitar que a tinta possa sujar o vestuário ou quaisquer objectos. Evite qualquer contacto com a pele e os olhos (vide o capítulo **Informações de segurança** / Tinteiros).

- 4 Retire o tinteiros da embalagem, elimine correctamente o material de embalagem e puxe cuidadosamente a tira de protecção, para a remover.

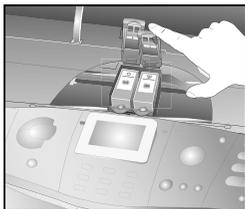


⚠ Certifique-se sempre de que removeu completamente a tira de protecção. Tenha o máximo cuidado para não tocar nem nos injectores nem nos contactos.

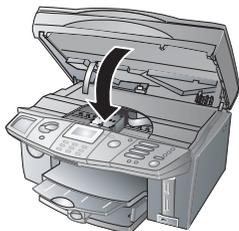
- 5 Coloque os tinteiros com o “nariz” virado para baixo, ou seja, inclinados para trás na diagonal; coloque sempre o **tinteiro preto do lado esquerdo** e o **tinteiro de cores do lado direito**.



- 6 Feche o suporte dos tinteiros. Quando a tampa se prende no suporte ouve-se um estalido.



- 7 Feche a caixa do aparelho.



- 8 Introduza o cartão Plug'n'Print fornecido com o tinteiro na ranhura situada por baixo do painel de controlo, certificando-se de que os contactos do cartão estão voltados para cima.



- 9 A actualização da memória do nível de enchimento pode demorar um certo tempo. Quando este processo chega ao fim, é apresentada a seguinte indicação no visor: **ACÇÃO CONCLUÍDA / RETIRAR CARTÃO**.

- 10 Extraia o cartão Plug'n'Print. O tinteiro novo que foi colocado no aparelho está activado.



Depois de um tinteiro ser colocado no aparelho e de a memória do nível de enchimento ser actualizada com o cartão Plug'n'Print, mesmo que esse tinteiro seja retirado temporariamente do aparelho, quando o voltar a colocar no aparelho este reconhece-o automaticamente. Ou seja, ao voltar a colocar esse tinteiro no aparelho, não tem de voltar a actualizar a memória com o respectivo cartão!

- 11 Para assegurar uma qualidade de impressão ideal, recomendamos que, após cada substituição, volte a proceder ao alinhamento dos tinteiros. Quando o visor apresentar a opção **ALIN. AGORA**, prima a tecla **OK** para confirmar. No entanto, se não quiser voltar a alinhar os tinteiros, prima a tecla **⏏** (vide também o ponto Limpeza e manutenção / Limpar e alinhar os tinteiros).

Colocar no aparelho um tinteiro para impressão de fotografias

Para satisfazer as exigências particulares colocadas pela impressão de fotografias de alta qualidade, recomendamos que utilize um Colocar no aparelho um tinteiro para impressão de fotografias (vide a contra-capa deste manual de instruções para se inteirar das informações relativas ao nosso serviço de encomendas).

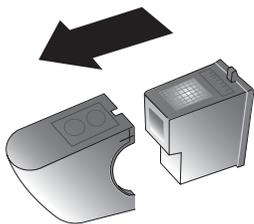
- 1 Abra o aparelho e o fecho por pressão da forma descrita no ponto Substituir os tinteiros.

- 2 Retire o **tinteiro preto** do aparelho e substitua-o por **um tinteiro para impressão de fotografias**. Actualize a memória do nível de enchimento com o respectivo cartão Plug'n'Print (vide também o ponto Substituir os tinteiros). O tinteiro para impressão de fotografias está activado.
- 3 Para assegurar uma qualidade de impressão ideal, recomendamos que, após cada substituição, volte a proceder ao alinhamento dos tinteiros. Quando o visor apresentar a opção **ALINH. AGORA**, prima a tecla **OK** para confirmar. No entanto, se não quiser voltar a alinhar os tinteiros, prima a tecla **↻** (vide também o ponto Limpeza e manutenção / Limpar e alinhar os tinteiros).



Uma vez terminada a impressão de fotografias, volte a substituir o tinteiro para impressão de fotografias pelo tinteiro preto, a fim de poupar custos!

Guarde os tinteiros que removeu temporariamente do aparelho na caixa própria para guardar os tinteiros para impressão de fotografias, a fim de os proteger do pó e de impedir que a tinta seque.



Eliminar problemas de impressão

Má qualidade de impressão

Se o aparelho não estiver a imprimir os documentos correctamente, isso pode ficar a dever-se ao facto de as tiras de protecção não terem sido completamente removidas dos tinteiros.

Abra o aparelho e retire os tinteiros. Remova eventuais restos de película. Volte a colocar os tinteiros no aparelho e feche o aparelho.



Para assegurar uma qualidade de impressão ideal, recomendamos que, após cada substituição, volte a proceder ao alinhamento dos tinteiros. Quando o visor apresentar a opção **ALINH. AGORA**, prima a tecla **OK** para confirmar. No entanto, se não quiser voltar a alinhar os tinteiros, prima a tecla **↻** (vide também o ponto Limpeza e manutenção / Limpar e alinhar os tinteiros).

Riscas verticais

Se os documentos que foram impressos apresentarem riscas verticais, pode dar-se o caso de o vidro do scanner estar sujo. Limpe o vidro do scanner (vide também o ponto Limpeza e manutenção).

Visualizar o nível de enchimento

O aparelho regista o consumo da tinta de um tinteiro e, com base nesse consumo, calcula o nível de enchimento do tinteiro.



No entanto, o nível de enchimento visualizado só é fiável se, de cada vez que tiver sido colocado um tinteiro novo no aparelho, o nível de enchimento tiver sido actualizado com o cartão Plug'n'Print fornecido com o tinteiro!

- 1 Prima as teclas **MENU/OK** e **8 2 2**.
- 2 Prima uma das teclas **▲/▼** para seleccionar o tinteiro cujo nível de enchimento pretende visualizar. Prima a tecla **OK**.



Prima a tecla **C** para regressar ao último ponto do menu que tinha sido seleccionado; prima a tecla **↻** para repor o aparelho no modo inicial.

Imprimir um relatório

Este relatório contém uma lista das 30 últimas mensagens enviadas (faxes e mensagens Text2Fax/SMS/MMS*). Este relatório é impresso automaticamente, após 30 transmissões, ou, em alternativa, tem de premir a tecla:

Prima as teclas **MENU/OK** e **3 7**. O relatório é impresso.

Processar tarefas

O aparelho multifuncional elabora uma lista de todas as tarefas de envio (faxes e mensagens Text2Fax/SMS/MMS*), que acabaram de ser levadas a cabo, que estão prontas a ser enviadas a pedido ou que devem ser enviadas em diferido.

Aceder a uma tarefa ou modificá-la

O estado indicado na lista presta informações sobre a função de cada tarefa. Assim, os documentos constantes na lista podem apresentar o seguinte estado:

- TX – Transmissão diferida
- DOC – Envio a pedido
- POL – Envio diferido de faxes
- TR. – A tarefa está a ser executada
- SMS – Transmissão de mensagem SMS*
- MMS – Transmissão de mensagem MMS*

Prima as teclas **MENU/OK** e **(7) (2)**. Com uma das teclas **▲/▼** seleccione a tarefa que pretende modificar e, em seguida, prima a tecla **OK** para confirmar. Introduza a modificação pretendida e, em seguida, prima a tecla **OK** para confirmar.

Executar imediatamente uma tarefa

Prima as teclas **MENU/OK** e **(7) (1)**. Com uma das teclas **▲/▼** seleccione a tarefa que pretende antecipar e, em seguida, prima a tecla **OK** para confirmar. A tarefa em causa é executada imediatamente.

Eliminar uma tarefa

Prima as teclas **MENU/OK** e **(7) (3)**. Com uma das teclas **▲/▼** seleccione a tarefa que pretende eliminar e, em seguida, prima a tecla **OK** para confirmar. Prima a tecla **OK** para confirmar a eliminação da tarefa seleccionada.

Imprimir uma tarefa

Prima as teclas **MENU/OK** e **(7) (4)**. Com uma das teclas **▲/▼** seleccione a tarefa que pretende imprimir e, em seguida, prima a tecla **OK** para confirmar.

Imprimir a lista de tarefas

Prima as teclas **MENU/OK** e **(7) (5)**. O aparelho imprime uma lista de todas as tarefas pendentes.



Prima a tecla **C** para regressar ao último ponto do menu que tinha sido seleccionado; prima a tecla **(7) (5)** para repor o aparelho no modo inicial.

Bloquear o aparelho

Esta função de bloqueio permite-lhe impedir que o aparelho multifuncional seja utilizado por pessoas que não estão autorizadas a utilizá-lo.

Guardar o código de bloqueio na memória

Tem de começar por introduzir o código que lhe vai permitir activar e desactivar a função de bloqueio.

- 1 Prima as teclas **MENU/OK** e **(8) (1) (1)**.
- 2 Introduza um código de bloqueio de quatro dígitos com o teclado numérico, e prima a tecla **OK**.
- 3 Volte a introduzir o código, para o confirmar, e prima a tecla **OK**.



No caso de já estar um outro código guardado na memória, ou seja, no caso de querer alterar este código, tem de introduzir primeiro o código de bloqueio antigo antes de poder alterar este código.

Activar o bloqueio do teclado

- 1 Prima as teclas **MENU/OK** e **(8) (1) (2)**.
- 2 Introduza o código previamente guardado na memória e prima a tecla **OK**.
- 3 Prima uma das teclas **▲/▼** para seleccionar a opção **LIGAR** e prima a tecla **OK**. O bloqueio do teclado está activado.

Só depois de ter introduzido o código de bloqueio que está guardado na memória poderá activar funções ou introduzir dados com o teclado. O bloqueio volta a ser automaticamente activado após cada utilização.

Desactivar o bloqueio do teclado

- 1 Introduza o código previamente guardado na memória e prima a tecla **OK**.
- 2 Prima as teclas **MENU/OK** e **(8) (1) (2)**.
- 3 Introduza o código previamente guardado na memória e prima a tecla **OK**.
- 4 Prima uma das teclas **▲/▼** para seleccionar a opção **DESLIGAR** e prima a tecla **OK**. O bloqueio do teclado está desactivado.

Limpeza e Manutenção

Este aparelho multifuncional foi concebido de modo a poder funcionar com uma manutenção reduzida, não sendo necessário dispensar-lhe muitos cuidados. Nunca se esqueça de desligar o aparelho da corrente antes de o limpar!



Se a alimentação de energia ao aparelho tiver sido interrompida, terá de voltar a acertar a data e a hora.

Limpar a superfície do aparelho

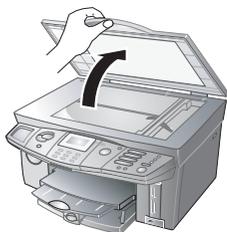
A superfície do aparelho só deve ser limpa com um pano macio e que não largue pêlo. Se quiser, poderá adquirir panos de limpeza especiais junto do nosso serviço de encomendas (vide a contra-capa deste manual de instruções). Nunca utilize produtos de limpeza líquidos, gasosos ou facilmente inflamáveis (sprays, produtos abrasivos, produtos de polimento, álcool, etc.), a fim de evitar danos nos componentes pintados!



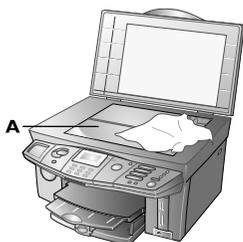
O interior do aparelho não necessita de qualquer limpeza. Nunca deixe entrar qualquer líquido para o interior do aparelho.

Limpar o vidro do scanner

- 1 Abra a tampa do scanner.



- 2 Limpe o vidro do scanner cuidadosamente com um pano que não largue pêlo.



- 3 Feche a tampa do scanner.

Limpar e alinhar os tinteiros

Se a qualidade dos documentos impressos não for satisfatória terá de limpar os tinteiros e de os alinhar.

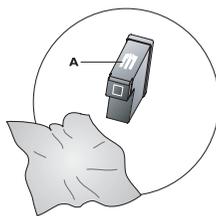
- 1 Prima as teclas **MENU/OK** e **8 2 1 1**. Os tinteiros são limpos.
- 2 Prima as teclas **MENU/OK** e **8 2 1 2** para dar início ao alinhamento dos tinteiros. O aparelho multifuncional imprime uma página de teste, assumindo desta forma automaticamente as definições correctas para os tinteiros, de modo a garantir a melhor qualidade de impressão possível.



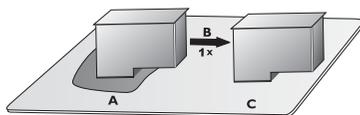
Para assegurar uma qualidade de impressão ideal, recomendamos que, após cada substituição, volte a proceder ao alinhamento dos tinteiros.

Se, depois de o aparelho ter descrito as operações acima, a qualidade de impressão continuar a não ser satisfatória, terá de limpar manualmente os tinteiros.

- 1 Abra o aparelho e o retire os tinteiros do respectivo suporte (vide também o ponto Substituir os tinteiros). Limpe os contactos (**A**) com um pano seco e que não largue pêlo.



- 2 Coloque um pano que não largue pêlo sobre uma superfície plana e estique-o. Humedeca metade do pano (**A**). Coloque o "nariz" do tinteiro (= lado dos injectores) sobre a zona do pano que foi previamente humedecida (**A**) e, em seguida, puxe o tinteiro, uma única vez, na direcção indicada pela seta (**B**), ou seja, de modo a que o respectivo injector fique agora encostado à zona seca do pano (**C**).



A fim de não danificar os injectores do tinteiro, reja-se pelas indicações da figura acima para se certificar de que está a colocar o tinteiro na posição correcta!

Nunca toque nos injectores ou nos contactos com os dedos nus e nunca agite o tinteiro.

Códigos de serviço

A função 83 permite-lhe verificar as definições de fábrica e configurá-las.

Consultar a versão do firmware

O firmware determina as funções básicas e as possibilidades de utilização do aparelho multifuncional.

Informe-se na nossa Homepage sobre a versão actual do firmware que é disponibilizada para o seu aparelho e, se necessário, proceda à actualização do firmware (vide o capítulo **Funções do PC** / Utilizar o COMPANION SUITE IH / Actualização do firmware).

- 1 Prima as teclas **MENU/OK** e **8** .
- 2 Introduza o código indicado a seguir com o teclado numérico: **7** **0** **4** **1** **0** **0** e, em seguida, prima a tecla **OK**.
- 3 Prima uma das teclas **▲/▼** para seleccionar a opção **TEM CERTEZA: SIM** e prima a tecla **OK** para confirmar. O visor mostra a versão actual do firmware instalado no seu aparelho.



Se seleccionar a opção **TEM CERTEZA: NÃO** interrompe a introdução, o que deve fazer no caso de ter introduzido um código errado.

Desligar o som das teclas

Cada vez que prime uma tecla é emitido um som. Se preferir, pode desligar o som das teclas do aparelho.

- 1 Prima as teclas **MENU/OK** e **8** .
- 2 Introduza o código indicado a seguir com o teclado numérico: **1** **0** **2** **3** **0** **0** e, em seguida, prima a tecla **OK**.
- 3 Prima uma das teclas **▲/▼** para seleccionar a opção **TEM CERTEZA?**. Selecciona a opção **SIM** e prima a tecla **OK** para confirmar. O som das teclas é desligado. Se quiser voltar a activar o som das teclas, execute as operações descritas nos passos **1** a **3**.



Se seleccionar a opção **TEM CERTEZA: NÃO** interrompe a introdução, o que deve fazer no caso de ter introduzido um código errado.

Ajuda rápida

Se ocorrer um problema que não consegue resolver com as instruções aqui apresentadas, proceda da seguinte forma:

- 1 Desligue o aparelho da corrente, retirando a respectiva ficha de rede da tomada.
- 2 Espere pelo menos dez segundos e volte a introduzir a ficha de rede na tomada.

- 3 Se o problema voltar a ocorrer, agradecemos que entre em contacto com o nosso serviço de assistência técnica (vide a contra-capla deste manual de instruções) ou que se dirija ao seu revendedor.

Funções do PC

PC Predefinições

⚠ Este aparelho multifuncional só pode ser ligado a um PC (com o sistema operativo Microsoft Windows). Este aparelho não é compatível com Linux* nem com Apple Macintosh*.

Sistema operativo:

Windows 98 SE · 2000 (SP 3) · ME · XP

Processador:

de 500 MHz para Windows 98 SE
de 800 MHz para Windows 2000 · ME
de 1 GHz para Windows XP

Memória:

128 MB para Windows 98 SE · 2000 · ME
192 MB para Windows XP

Memória disponível:

700 MB de memória disponível para a instalação completa do Companion Suite IH

Ligações:

Interface USB
Adaptador de rede sem fios

⚠ **Instalação USB:** Comece **sempre** por instalar o software COMPANION SUITE IH e, uma vez instalado o software, reinicie o computador. Só **depois** de ter procedido à instalação do software poderá ligar o aparelho multifuncional ao PC com um cabo USB.

Instalação WLAN: Comece **sempre** por ligar o aparelho multifuncional ao PC (à rede) com o adaptador WLAN e por ajustar as definições no aparelho multifuncional, a fim de que este possa ser ligado à rede (vide o capítulo Criar uma rede sem fios (WLAN)). Só **depois de ter estabelecido a ligação entre o aparelho multifuncional e o PC e de ter definido o aparelho devidamente** poderá proceder à instalação do software COMPANION SUITE IH.

Predefinições da rede sem fios

⚠ A função WLAN é opcional e só funciona com um adaptador original, que poderá adquirir através do nosso serviço de encomendas (vide a contra-capa deste manual de instruções). Para obter mais informações, consulte o site: www.fax.philips.com

I. Instalar os drivers e o software

O CD-ROM com o COMPANION SUITE IH inclui:

- ◆ COMPANION SUITE IH – instala os drivers do aparelho e as aplicações de comunicação (lista telefónica, faxes, mensagens SMS*, etc.). A ligação USB permite-lhe tirar proveito de todas as funções e aplicações do COMPANION SUITE IH: Pode especificar o aparelho multifuncional como impressora a cores ou de fotografias, enviar e receber mensagens (faxes ou SMS*) com o PC, bem como transferir e alterar dados (por exemplo, entradas da lista telefónica). Com uma rede sem fios pode utilizar o aparelho como impressora de rede.
- ◆ PHOTO IMPRESSION – para editar as suas fotografias digitais de forma criativa e para as imprimir com uma melhor qualidade.
- ◆ PAPER PORT – para digitalizar e gerir os seus documentos.
- ◆ ACROBAT READER – para visualizar e imprimir ficheiros no formato PDF.

Antes de iniciar a instalação do software tem de fechar todas as aplicações e todos programas que estiverem abertos no PC. Os programas de vírus activados também podem interferir com a instalação. Introduza o CD de instalação na unidade de leitura de CD-ROM do computador. A instalação inicia-se automaticamente. (No caso de a instalação não se iniciar automaticamente, abra o Explorador do Windows, selecione a unidade de leitura de CD-ROM e clique duas vezes no ficheiro SETUP.EXE.) No ecrã do computador é apresentado o menu de arranque do COMPANION SUITE IH.



Instalação de todas as aplicações

! Comece **sempre** por instalar o software COMPANION SUITE IH e, uma vez instalado o software, reinicie o computador. Só **depois** de ter procedido à instalação do software poderá ligar o aparelho multifuncional ao PC com um cabo USB.

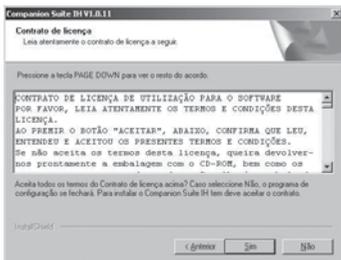
1 No menu de arranque do COMPANION SUITE IH clique no botão **INSTALAR PRODUTOS** e, em seguida, na caixa de diálogo de selecção que lhe é apresentada, seleccione a opção **TODOS OS PRODUTOS**, a fim de instalar todas as aplicações do CD de instalação (drivers do scanner e da impressora e os programas **PHOTO IMPRESSION** e **PAPER PORT**) no computador.



! O programa **ACROBAT READER** tem de ser instalado em separado (vide o ponto Instalação de aplicações individuais).

2 O programa **PHOTO IMPRESSION** é instalado; este processo de instalação demora algum tempo. O assistente de instalação guia-o durante o resto da instalação; clique no botão **SEGUINTE**.

3 Antes de prosseguir com a instalação, leia as condições de licenciamento do programa e confirme a sua aceitação das mesmas clicando em **SIM**.



4 **Utilizadores de Windows 2000 · XP:** Este aparelho multifuncional foi desenvolvido e testado para a PHILIPS de modo a assegurar uma compatibilidade total com os sistemas Windows 2000 e Windows XP. Clique em **SEGUINTE** para prosseguir com a instalação.



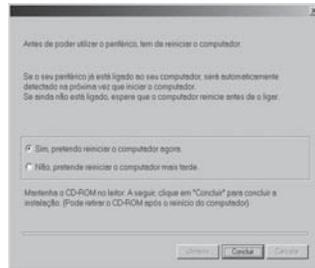
5 Clique em **INSTALAR** para dar início à instalação dos drivers do aparelho. Este processo pode demorar alguns minutos.

No ambiente de trabalho do computador são criados os atalhos **COMPANION – DIRECTOR** e **COMPANION – MONITOR** (vide o ponto Utilizar o COMPANION SUITE IH).

6 Clique em **SEGUINTE** para dar início à instalação do programa **PAPER PORT** e da aplicação **ONE TOUCH**.

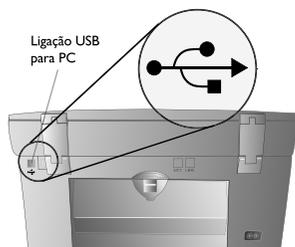
Por predefinição, os programas do pacote de software são guardados na pasta **PROGRAMAS** do seu computador.

7 Concluídos os processos acima descritos, é-lhe pedido que reinicie o computador. Retire as disquetes eventualmente introduzidas nas unidades de leitura e, em seguida, clique em **CONCLUIR**. Retire o CD de instalação da unidade de leitura de CD-ROM apenas depois do Windows ter reiniciado e da instalação estar concluída.



Se preferir, pode reiniciar o computador mais tarde, a fim de poder trabalhar com programas que ainda estejam abertos e de memorizar os respectivos dados.

- 8** Só depois de ter reiniciado o computador poderá ligar o aparelho multifuncional ao PC com um cabo USB. A interface USB está situada na parte de trás do aparelho.



Aquando da instalação de todas as aplicações, o modo de ligação que vem predefinido de fábrica é a ligação por cabo (USB). No entanto, também pode ligar o aparelho multifuncional ao computador ou à rede sem fios através de uma ligação sem fios (vide o ponto Instalação de aplicações individuais).

- 9** O aparelho multifuncional é reconhecido como um periférico novo, sendo registado. Os ícones relativos às aplicações ONE TOUCH e MF MONITOR são acrescentados à barra de menus apresentada na parte inferior do ecrã, do lado direito (ao pé da indicação da hora). Este processo pode demorar um certo tempo. Espere até a instalação estar concluída.

10 Parte final da instalação para utilizadores de Windows 2000 · XP:

No caso de o sistema operativo do seu computador ser o Windows XP (**SP 2**), aquando do final da instalação é apresentada uma outra janela: Selecciona a opção NÃO, DESTA VEZ NÃO e clique em SEGUINTE.

Em **Windows XP** na instalação final selecione a opção **INSTALAR SOFTWARE AUTOMATICAMENTE (RECOMENDADO)** e, em seguida, clique em SEGUINTE.

Windows 2000 · XP: Mesmo que o assistente de instalação o tenha informado de que o periférico não tenha tido êxito no teste Windows Logo, pode clicar em SIM para concluir a instalação.

Instalação de aplicações individuais (definidas pelo utilizador)

Deve seleccionar, em especial, a instalação definida pelo utilizador se pretender instalar a aplicação **COMPANION SUITE IH** com os drivers necessários para a operação em rede. Abra o Explorador do Windows, selecione a unidade de leitura de CD-ROM e clique duas vezes no ficheiro **SETUP.EXE** para abrir o menu de arranque **COMPANION SUITE IH**.

No menu de arranque, clique no botão **ADICIONAR PROGRAMAS** e, em seguida, na caixa de diálogo de selecção que é apresentada em seguida, selecione a opção **PERSONALIZADO**, a fim de proceder à instalação individual das aplicações que são disponibilizadas.



Exemplo de instalação do Companion Suite IH:

- 1** Selecciona a opção **COMPANION SUITE IH**, clicando no respectivo botão.



- 2** O assistente de instalação guia-o durante o resto da instalação; clique no botão **SEGUINTE**. Clique em **SIM** para aceitar as condições de licenciamento. O programa de instalação propõe uma pasta para guardar o **COMPANION SUITE IH**. No entanto, se preferir, pode seleccionar uma outra pasta, para o que lhe basta clicar no botão **PROCURAR...** e seleccionar uma pasta. Clique em **SEGUINTE** para confirmar.



- 3 Seleccione o tipo de ligação pretendido e clique em **SEGUINTE**. Também pode seleccionar as duas possibilidades de ligação que são disponibilizadas!

Ligação USB

Seleccione **LIGAÇÃO USB**, se pretender ligar o aparelho multifuncional com um cabo USB a um PC. São instalados os drivers para a ligação USB. A ligação USB permite-lhe tirar proveito de todas as funções e aplicações do COMPANION SUITE IH.

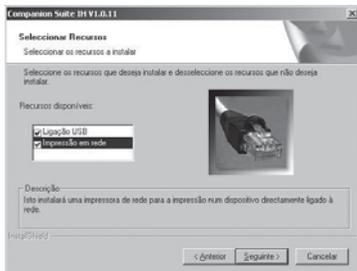


⚠ Só depois de ter reiniciado o computador poderá ligar o aparelho multifuncional ao PC com um cabo USB.

O cabo USB não lhe permite ligar directamente o aparelho multifuncional a uma rede!

Rede sem fios (WLAN)

Seleccione **IMPRESSÃO EM REDE**, se pretender integrar o aparelho multifuncional com um adaptador WLAN numa rede sem fios. São instalados os drivers para a impressora de rede. Com a ligação à rede sem fios só pode utilizar o aparelho multifuncional exclusivamente como impressora de rede (vide o capítulo **Redes / Criar redes sem fios (WLAN)**).



💡 A ligação USB coloca à sua disposição todas as aplicações do COMPANION SUITE IH. A ligação de rede sem fios só lhe permite utilizar o aparelho multifuncional como impressora (de rede).

- 4 **Utilizadores de Windows 2000 · XP:** Este aparelho multifuncional foi desenvolvido e testado para a PHILIPS de modo a assegurar uma compatibilidade total com os sistemas Windows 2000 e Windows XP. Clique em **SEGUINTE** para prosseguir com a instalação.



- 5 Siga as instruções do assistente de instalação e, em seguida, reinicie o computador. Só deve retirar o CD de instalação da respectiva unidade de leitura depois de ter reiniciado o computador.



- 6 **Ligação USB:** Só depois de ter reiniciado o computador poderá ligar o aparelho multifuncional ao PC com um cabo USB.
- 7 **Sobre a instalação final no caso dos sistemas operativos Windows 2000 · XP:** por favor consulte o ponto Instalação de todas as aplicações (passo 10).

💡 O CD de instalação guia-o da mesma forma para proceder à instalação das aplicações PHOTO IMPRESSION, PAPER PORT e ACROBAT READER.

2. Redes

Pode ligar este aparelho multifuncional ao PC com um cabo USB ou através de uma ligação sem fios (= por rádio) a um PC ou a uma rede.

O cabo USB só lhe permite ligar este aparelho multifuncional a um PC que esteja ligado a uma rede. Outros PC existentes nesta rede podem, então, aceder ao aparelho multifuncional, quando este estiver definido para ser partilhado. O cabo USB não lhe permite ligar directamente o aparelho a uma rede!

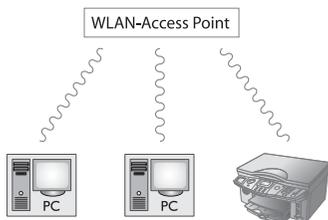
Com um adaptador WLAN é possível integrar o aparelho multifuncional como impressora de rede numa rede sem fios existente. Esta integração só funciona com um adaptador original, que poderá adquirir através do nosso serviço de encomendas. Para obter mais informações, consulte o site: www.fax.philips.com

Redes sem fios

Fala-se de uma rede sem fios ou de uma rede WLAN (Wireless Local Area Network) sempre que pelo menos dois computadores, a impressora e outros aparelhos adicionais da rede comunicarem entre si através de ondas rádio (ondas de alta frequência). A transferência de dados na rede sem fios baseia-se no protocolo TCP/IP. Dependendo da arquitectura da rede, fala-se de uma rede de infra-estrutura ou de uma rede ad-hoc.

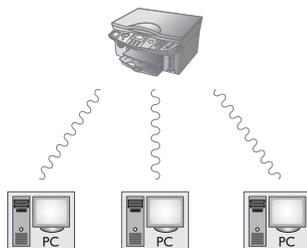
Rede sem fios de infra-estrutura

Rede sem fios de infra-estrutura: numa rede sem fios de infra-estrutura os vários aparelhos ligados em rede comunicam uns com os outros através de um ponto de acesso central (gateway, router). Todos os dados são enviados ao ponto de acesso (gateway, router), sendo retransmitidos por este.



Rede sem fios ad-hoc

Numa rede ad-hoc, os aparelhos comunicam entre si de forma equivalente, sem a mediação de um ponto de acesso (gateway, router). A velocidade de transmissão na totalidade da rede sem fios ad-hoc depende da pior ligação existente na rede. A velocidade de transmissão depende da distância espacial, bem como dos obstáculos, tais como paredes ou tectos, existentes entre o transmissor e o receptor.



Criar uma rede sem fios (WLAN)

São necessários três passos para integrar o aparelho multifuncional numa rede sem fios (WLAN):

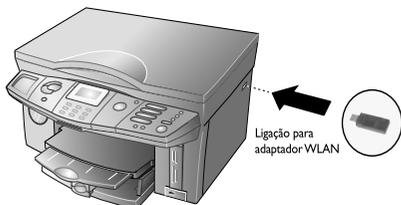
- 1 Configure a rede no PC.
- 2 Configure o aparelho multifuncional para a operação em rede.
- 3 Instale, no PC, a aplicação COMPANION SUITE IH com os drivers da impressora necessários, depois de ter configurado o aparelho.

⚠ Antes de configurar o aparelho multifuncional, é necessário que a rede esteja configurada e a funcionar no PC e, eventualmente, em todos os dispositivos ligados (outros PC, ponto de acesso, gateway, router). Todos os dados necessários para a configuração do aparelho, tais como o nome da rede (SSID), canal de rádio, chave WEP, endereço de IP ou máscara de sub-rede têm de corresponder aos dados da rede. No PC encontra estes dados em INICIAR > DEFINIÇÕES > LIGAÇÕES DE ACESSO TELEFÓNICO E DE REDE. Selecciona aí a rede WLAN. Para obter informações sobre como configurar a rede sem fios no PC, consulte o manual de instruções do adaptador WLAN. Para redes de maiores dimensões, consulte o seu administrador de rede.

 Para garantir uma comunicação sem problemas, utilize também um adaptador original no PC. Encontra os drivers mais recentes para o adaptador original e outras informações na página da PHILIPS na Internet: www.fax.philips.com

Configurar o aparelho multifuncional

Instale o adaptador WLAN no conector USB lateral do aparelho.



 O adaptador de rede sem fios do aparelho multifuncional transmite dados através do protocolo IEEE 802.11g, podendo também ser integrado numa rede IEEE 802.11b já existente. Para a ligação ao aparelho multifuncional utilize exclusivamente um adaptador original. A utilização de outros adaptadores de transmissão e recepção pode danificar o aparelho.

Independentemente do facto de estar a instalar o aparelho multifuncional numa rede sem fios de infra-estrutura ou numa rede sem fios ad-hoc, tem sempre de levar a cabo determinadas definições de rede e de segurança (como, por exemplo, o Service-Set-ID (SSID) e a chave WEP). As definições têm de corresponder aos dados da rede.

Seleccionar o tipo de rede

Prima as teclas **MENU/OK** e **①①②**, para seleccionar o tipo de rede. Prima a tecla **▲▼** para seleccionar **AD-HOC** ou **INFRA-ESTR.** (vide o capítulo Rede). Prima a tecla **OK** para confirmar.

a Se seleccionar **AD-HOC** é-lhe pedido que defina o canal de rádio utilizado para a transmissão (o canal de rádio predefinido é o **10**). Pode introduzir um canal qualquer, no caso de interferências com redes sem fios adjacentes. O canal de rádio tem de coincidir com o canal seleccionado no PC. Introduza o canal de rádio e, em seguida, prima a tecla **OK** para confirmar.

b Se seleccionar **INFRA-ESTR.** é-lhe pedido que especifique o modo de autenticação. Com esta selecção define-se o aparelho multifuncional é autenticado com a chave WEP no ponto de acesso (gateway, router) e se os dados para a transmissão na rede sem fios devem ser codificados. Estão à disposição as seguintes opções:

NENHUMA – não é efectuada qualquer autenticação e os dados são transmitidos sem serem encriptados.

ABERTA – não é efectuada qualquer autenticação, mas os dados são transmitidos encriptados.

PARTILHADA – o aparelho multifuncional autoriza-se a si próprio no ponto de acesso (gateway, router) com a chave WEP introduzida e os dados são transmitidos encriptados.

AMBAS – o aparelho selecciona qualquer um dos modos de autenticação.

Prima as teclas **▲▼** e **OK** para seleccionar e confirmar um modo.

 Se especificar **ABERTA**, **PARTILHADA** ou **AMBAS**, precisa de introduzir uma chave WEP com a função 914.

Introduzir o nome da rede (SSID)

Prima as teclas **MENU/OK** e **①①③**, para introduzir o nome da rede [Service-Set-ID (SSID)]. Introduza o SSID e, em seguida, prima a tecla **OK** para confirmar (o SSID predefinido é **CRYSTAL_MFP**). Encontra o nome da rede nas definições de rede do PC. O SSID tem de coincidir com o SSID do PC ou do ponto de acesso.

Activar a encriptação WEP

 As redes sem fios desprotegidas podem ser acedidas por terceiros exteriores à rede! Por isso, proteja sempre a rede contra intrusos com o protocolo WEP (Wired Equivalent Privacy). Precisa de utilizar a mesma chave WEP tanto no aparelho multifuncional como também nos PC ligados ou no ponto de acesso (gateway, router).

A encriptação WEP vem desactivada de fábrica. Prima as teclas **MENU/OK** e **①①④**. Prima a tecla **▲▼** para seleccionar **64 BITS** ou **128 BITS**. Prima a tecla **OK** para confirmar. Introduza a chave WEP e, em seguida, prima a tecla **OK** para confirmar.

 Com a encriptação de 64 bits a chave WEP tem de ter 5 caracteres (ASCII) ou 10 algarismos (hexadecimal). Com a encriptação de 128 bits a chave WEP tem de ter 13 caracteres (ASCII) ou 26 algarismos (hexadecimal). Pode introduzir um máximo de quatro chaves WEP diferentes. Encontra a chave WEP nas definições de rede do PC.

Seleccionar o modo de ligação

Com o modo de ligação define o endereço de IP e a máscara de sub-rede. Numa rede de infra-estrutura pode seleccionar se as definições são especificadas de forma automática ou se o endereço de IP e a máscara de sub-rede são introduzidos manualmente. Numa rede ad-hoc precisa de especificar as definições manualmente.

Prima as teclas **MENU/OK** e **⑨①⑤**, para seleccionar o modo de ligação. Prima as teclas **▲▼** e **OK** para seleccionar **AUTO** (DHCP) ou **MANUAL** (a predefinição é **AUTO** (DHCP)), numa rede ad-hoc é necessário seleccionar manualmente).



definição automática do endereço de IP e da máscara de sub-rede nos PC ligados à rede pode demorar algum tempo.

Se seleccionar a opção **MANUAL**, tem de introduzir manualmente tanto o endereço de IP como a máscara de sub-rede:

- a** O endereço de IP é o „endereço“ do aparelho na rede. Este não pode coincidir com o endereço de IP do PC ou de outros componentes da rede, mas tem de pertencer ao mesmo domínio IP. Encontra o endereço de IP nas definições de rede do PC.

Prima as teclas **MENU/OK** e **⑨①⑥**. Introduza o endereço de IP (por exemplo, 192.168.001.xxx – os três primeiros blocos de algarismos são o domínio IP, estes dados têm de coincidir com o endereço de IP do PC. Os três últimos algarismo determinam o endereço de IP individual do aparelho. Pode introduzir um número qualquer entre 000 e 255. No entanto, este número tem de ser único na rede e não pode estar incluído em nenhum outro PC ou componente da rede. Prima a tecla **OK** para confirmar.

- b** A máscara de sub-rede de uma rede indica, juntamente com o gateway ou o router, se o respectivo pacote de dados deve ser enviado a um destinatário interno ou a um destinatário externo à rede. Encontra a máscara de sub-rede nas definições de rede do PC. Prima as teclas **MENU/OK** e **⑨①⑦**. Introduza a máscara de sub-rede (por exemplo, 255.255.255.000). Prima a tecla **OK** para confirmar.

Introduzir o nome de sistema anfitrião

É com nome de sistema anfitrião que o aparelho multifuncional é registado na rede. A introdução de um nome é opcional; se não alterar as definições de fábrica, o aparelho é registado com o nome **CRYSTAL**. Prima as teclas **MENU/OK** e **⑨①⑧**. Introduza um nome de sistema anfitrião qualquer e prima a tecla **OK** para confirmar a selecção.

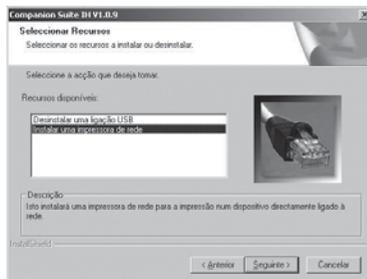


Os dados têm de corresponder todos às definições do PC e de todos os outros PC ligados ao do ponto de acesso (gateway, router). O canal de rádio, o nome da rede (SSID), a chave WEP e a máscara de sub-rede têm de coincidir; o endereço de IP tem de pertencer ao mesmo domínio IP, mas precisa de ser único na rede. Encontra as informações necessárias nas definições de rede do PC.

Instalar os drivers da impressora

Depois de ter configurado o aparelho multifuncional precisa de instalar a aplicação **COMPANION SUITE IH** com os drivers da impressora adequados. Se ainda não tiver instalado o software, selecione a instalação definida pelo utilizador da aplicação **COMPANION SUITE IH** [vide o ponto Instalação de aplicações individuais (definida pelo utilizador)]. Durante a instalação, selecione **IMPRESSÃO EM REDE** como tipo de ligação.

Se a aplicação **Companion Suite IH** já estiver instalada, pode reiniciar o processo de configuração a partir do CD de instalação e seleccionar **MODIFICAR**. Também pode fazer clique em **INICIAR > TODOS OS PROGRAMAS > COMPANION SUITE > COMPANION SUITE IH > ADICIONAR OU REMOVER UM APARELHO**.



Selecione **INSTALAR UMA IMPRESSORA DE REDE**, e confirme com **SEGUINTE**.



Selecione **CRYSTAL** e faça clique em **INSTALAR IMPRESSORA SELECIONADA**.

Imprimir o relatório de rede

Pode imprimir um relatório que enumera todas as definições da rede. Prima as teclas **MENU/OK** e **9****5**. O relatório de rede é impresso.

Repor as definições de fábrica

Com a função 919 pode repor as definições de fábrica.

- 1 Prima as teclas **MENU/OK** e **9****1****9**.
- 2 Prima as teclas **▲/▼** e **OK** para seleccionar e confirmar a opção **CERTEZA: SIM**. Todas as definições WLAN são repostas de acordo com as definições de fábrica.

3. Utilizar o COMPANION SUITE IH

A caixa de diálogo de selecção COMPANION – DIRECTOR permite-lhe tirar partido de inúmeras funções do aparelho multifuncional a partir do computador. Assim, pode aceder à lista telefónica do aparelho multifuncional a partir do computador, editá-la, digitalizar documentos e, graças ao software OCR, converter o documento digitalizado para o formato de ficheiro pretendido, e ainda enviar documentos e imagens para impressão. Além disso, tem à sua disposição programas de tratamento gráfico dos ficheiros de imagens (PHOTO IMPRESSION) e de gestão de ficheiros (PAPER PORT). Pode ainda receber as mensagens (faxes ou mensagens SMS*) directamente no PC ou enviá-las a partir dele.

Abra a caixa de diálogo de selecção COMPANION – DIRECTOR, para o que tem de...

- clicar duas vezes no atalho COMPANION – DIRECTOR, apresentado no ambiente de trabalho, ou de
- clicar com o botão direito do rato no ícone COMPANION – MONITOR, na barra de menus apresentada na parte inferior do ecrã, do lado direito e de seleccionar o COMPANION – DIRECTOR.
- no PC, clicar em INICIAR > TÓDOS OS PROGRAMAS > COMPANION SUITE > COMPANION SUITE IH > COMPANION – DIRECTOR.



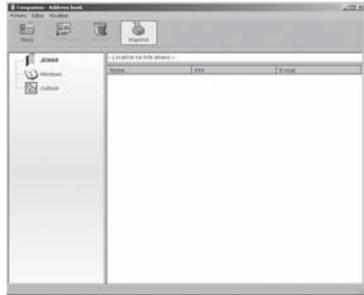
Podem alterar o aspecto do menu de arranque, para o que só tem de clicar no botão direito do rato.

Lista telefónica

A aplicação LIVRO DE ENDEREÇOS acede à lista telefónica do aparelho multifuncional (vide também o capítulo **Funções do aparelho** / Lista telefónica). Todas as

modificações que introduzir no computador são automaticamente guardadas na lista telefónica do aparelho multifuncional. Este tipo de ligação da lista telefónica permite o envio, sem quaisquer problemas, de mensagens através do computador (faxes, mensagens SMS*).

Na caixa de diálogo de selecção COMPANION – DIRECTOR clique no botão LIVRO DE ENDEREÇOS; a caixa de diálogo COMPANION – LIVRO DE ENDEREÇOS é aberta.



A aplicação COMPANION – LIVRO DE ENDEREÇOS também lhe permite copiar as entradas dos vários livros de endereços de uns para os outros (livros de endereços do Windows, do Microsoft Outlook e do aparelho multifuncional). Para o fazer, tem de seleccionar uma entrada da lista de endereços e de, ao mesmo tempo que mantém o botão do rato premido, a arrastar para a pasta com a lista telefónica para onde a pretende copiar.

Criar entradas

- 1 Na barra de ferramentas, clique em Novo e, em seguida, seleccione a opção CONTACTO.



- 2 Introduza o nome, o número de telefone (ou o endereço de correio electrónico*) e a velocidade para a transmissão de faxes. Pode atribuir teclas de marcação rápida* aos números de telefone que utiliza com mais frequência.
- 3 Clique em OK. A entrada é guardada na lista telefónica do aparelho multifuncional. (Clique X em, para interromper a função em curso.)

* Por isso, pode dar-se o caso de algumas funções ainda não estarem disponíveis para o firmware dos seus aparelhos. Nesse caso, atualize o firmware do seu aparelho (vide o capítulo **Funções do PC** / Utilizar o Companion Suite IH / Atualização do firmware).
SMS – Crystal 650 (dependendo do país e da rede)
Marcação rápida – Crystal 650

Criar grupos

- 1 Na barra de ferramentas, clique em Novo e, em seguida, selecione a opção GRUPO.



- 2 Introduza um nome de grupo. Clique em SELECIONAR OS MEMBROS e adicione as entradas, para o que tem de marcar um contacto no LIVRO DE ENDEREÇOS markieren e de clicar em ►. (Para voltar a remover uma entrada do grupo basta clicar em ◀.)
- 3 Clique em OK. O grupo é guardado na lista telefónica do aparelho multifuncional. (Clique em X, para interromper a função em curso.)



Este aparelho multifuncional pode apresentar um máximo 20 caracteres e de 30 dígitos no visor.

Editar entradas e grupos

- 1 Na caixa de diálogo COMPANION – LIVRO DE ENDEREÇOS marque a entrada que pretende editar e, em seguida, clique em PROPRIEDADES na barra de ferramentas.
- 2 Efectue a modificação pretendida e, em seguida, clique em OK. (Clique em X, para interromper a função em curso.)

Eliminar entradas e grupos

- 1 Na caixa de diálogo COMPANION – LIVRO DE ENDEREÇOS marque a entrada que pretende eliminar e, em seguida, clique em APAGAR na barra de ferramentas.
- 2 Confirme a eliminação da entrada ou do grupo.



Não se esqueça de que, ao eliminar uma entrada, não está só a eliminar essa entrada da lista telefónica, também está a eliminar eventuais ligações dessa entrada a um grupo ou a eliminá-la de uma tecla de marcação rápida*.

Utilizar a lista telefónica

Se quiser enviar uma mensagem (faxes, mensagem SMS*), pode seleccionar o destinatário, com toda a comodidade e rapidez, a partir da lista telefónica (vide o capítulo **Fax, SMS**).

Imprimir a lista telefónica

Na barra de ferramentas, clique na opção IMPRIMIR. Se não tiver marcado quaisquer entradas, o aparelho multifuncional imprime uma lista de todas as entradas incluídas na lista telefónica.

Importar/exportar a lista telefónica

Com a aplicação COMPANION – LIVRO DE ENDEREÇOS pode guardar/arquivar a lista telefónica do aparelho multifuncional no seu computador ou transferir entradas para o aparelho.



A importação e a exportação dos dados tem de ser feita por meio de um ficheiro com o formato *.EAB.

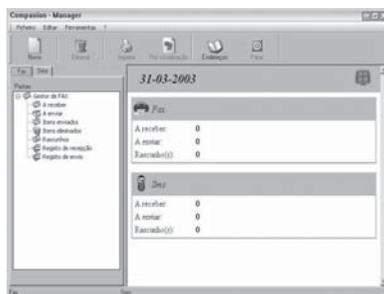
- 1 Na barra de menus clique em FICHEIRO > EXPORTAR, a fim de transferir as entradas da lista telefónica do aparelho multifuncional para o computador. Selecione a pasta em que pretende guardar as entradas.
- 2 Na barra de menus clique em FICHEIRO > IMPORTAR, a fim de transferir entradas para o aparelho multifuncional. Selecione o ficheiro que pretende importar.

Enviar e receber faxes



O envio e a recepção de faxes são levados a cabo através do modem integrado no aparelho multifuncional. Para obter informações mais detalhadas, consulte o capítulo **Funções do aparelho** / Enviar e receber faxes.

Na caixa de diálogo de selecção COMPANION – DIRECTOR clique no botão FAX; a caixa de diálogo COMPANION – FAX MANAGER é aberta. Pode assim ver os seus faxes, editá-los e enviá-los.



Enviar faxes

Envio de faxes através da caixa de diálogo

COMPANION – FAX MANAGER

Pode enviar por fax seja documentos que tenha criado no computador, seja documentos que tenha digitalizado no aparelho multifuncional.

- 1 Na barra de ferramentas, clique em **NOVO** e, em seguida, seleccione a opção **FAX**.



- a **Scan faxen:** Clique em **SCANNER** e coloque o documento, com o lado impresso virado para baixo, no scanner plano (vide também o capítulo **Funções do aparelho** / Instalação / Colocar documentos no aparelho).

- b **Enviar por fax/transmitir documentos criados ou guardados no computador** (Formatos dos ficheiros: *.tif (*.tiff); *.fax): Clique em **MEMÓRIA** e, em seguida, seleccione **PROGRAMAS > COMPANION SUITE IH > DOCUMENTOS > FAX**. Encontrará aqui todos os documentos que foram enviados e recebidos através do computador. Na pasta **A RECEBER** pode seleccionar os faxes recebidos e reenviá-los para outro destinatário.

- 2 Marque o número do destinatário. Tem várias opções à sua disposição: No campo **DESTINATÁRIOS** introduza o número de telefone do destinatário e, em seguida, clique em ▼ ou, em alternativa, seleccione uma entrada da lista telefónica, em **LIVRO DE ENDEREÇOS** e clique em ►. Pode enviar o fax para vários destinatários simultaneamente.

-  Marque uma entrada na lista de destinatários e clique em , para remover a entrada da lista.

Se o seu aparelho multifuncional estiver ligado a um posto privado de comutação automática, tem de introduzir o indicativo de acesso à linha de rede predefinido para poder enviar um fax a partir do computador (vide o capítulo **Funções do aparelho** / Definições / Posto privado de comutação automática (PPCA)).

- 3 Clique em **FOLHA DE ROSTO** para enviar a identificação do emissor. Tanto pode utilizar uma folha de rosto que esteja guardada na memória, como criar

uma nova (vide também o ponto **Definições de fax no PC**). Clique em **OK** para confirmar.

- 4 Clique em **OPÇÕES AVANÇADAS** para definir a resolução pretendida ou para, por exemplo, enviar o fax mais tarde (envio diferido). Clique em **OK**.
- 5 Para terminar clique em **OK**. O fax é enviado.
- 6 A pasta de gestão de faxes **A ENVIAR** informa-o sobre o estado de transmissão dos faxes a serem enviados. Se quiser interromper a transmissão de um fax, tem de seleccionar o fax em questão e de, em seguida, clicar em **PARAR** na barra de ferramentas.

-  Se quiser guardar o fax como modelo, clique em . Clique em **X** para interromper a função em curso.

Concluída a transmissão, e dependendo das definições levadas a cabo, o aparelho imprime um relatório de transmissão (vide também o ponto **Modificar as definições do fax a partir do PC**).

Sempre que a pasta de envio de faxes contiver cerca de 30 entradas, o aparelho multifuncional imprime automaticamente um relatório e na pasta **RELATÓRIO DE ENVIO** é criada uma entrada **REGISTO** que documenta as transmissões de faxes levadas a cabo. Sempre que as entradas do registo atinjam o equivalente a uma página A4, elas são automaticamente impressas (vide o ponto **Definições de fax no PC**).

Envio de faxes através das aplicações instaladas no computador

Pode enviar um documento como fax a partir de qualquer programa do Windows.

- 1 Com o programa que pretende utilizar aberto, clique em **FICHEIRO > IMPRIMIR** e, em seguida, seleccione a impressora **Companion Suite Fax**.
- 2 A caixa de diálogo **ENVIAR FAX** é aberta, permitindo-lhe desta forma enviar o documento por fax.

Receber faxes

-  Não se esqueça de que, para poder utilizar esta função, tem previamente de activar no aparelho multifuncional, com a função 38, a recepção de faxes no computador (vide o capítulo **Funções do aparelho** / Fax / Seleccionar as opções de recepção alargadas).

Sempre que chega um fax novo, na parte inferior da caixa de diálogo **COMPANION – FAX MANAGER** é visualizado o símbolo ☺. Se não tiver alterado as definições de fábrica relativas à recepção de faxes, os faxes são automaticamente recebidos e guardados na pasta de gestão de faxes **A RECEBER** e são impressos.

Ler faxes

Selecione o Fax pretendido na pasta CAIXA DE ENTRADA e, na barra de ferramentas, clique em PRÉ-VISUALIZAR, para ler o fax.

Imprimir um fax

Selecione o Fax pretendido na pasta CAIXA DE ENTRADA e, na barra de ferramentas, clique em IMPRIMIR, para imprimir o fax.

 Sempre que a pasta de entrada contiver cerca de 30 entradas, o aparelho multifuncional imprime automaticamente um relatório e na pasta RELATÓRIO DE RECEPÇÃO é criada uma entrada REGISTO que documenta as transmissões de faxes levadas a cabo. Sempre que as entradas do registo atingem o equivalente a uma página A4, elas são automaticamente impressas (vide o ponto Modificar as definições do fax a partir do PC).

Modificar as definições do fax a partir do PC

Opções de impressão e de envio

- 1 Na barra de menus, clique em FERRAMENTAS > OPÇÕES > FAX.
- 2 A caixa de diálogo REGISTOS E RELATÓRIOS permite-lhe introduzir no PC definições de impressão definidas pelo utilizador para a impressão dos faxes, dos relatórios de transmissão e dos relatórios. Pode seleccionar várias opções.



Na janela PARÂMETROS DO FAX pode introduzir as definições definidas pelo utilizador para a transmissão de faxes a partir do computador.



 Caso se registem problemas na transmissão de faxes, será aconselhável verificar os parâmetros do fax (vide o capítulo **Funções do aparelho / Fax / Modificar as definições do fax**). Tenha sempre em atenção a velocidade de transmissão específica do aparelho (vide **Anexo / Especificações técnicas**).

- 3 Clique em OK, para memorizar as definições feitas. Clique em X para interromper a função em curso.

Perfil e folha de rosto

A função PERFIL permite-lhe criar a sua própria identificação do emissor e memorizá-la, de modo a ser enviada com cada fax como folha de rosto.

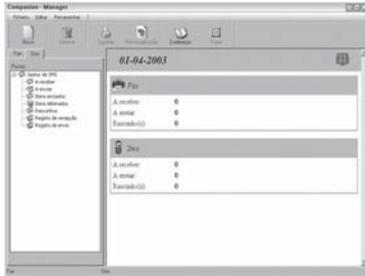
- 1 Na barra de menus, clique em FERRAMENTAS > PERFIL.
- 2 Introduza os dados que pretende que sejam apresentados na folha de rosto.
- 3 Clique em OK para memorizar o seu perfil. Clique em X para interromper a função em curso.

SMS

(Crystal 660; dependendo do país e da rede)

-  O envio e a recepção de mensagens SMS são levados a cabo através do modem integrado no aparelho multifuncional. Para obter informações mais detalhadas sobre a função SMS, consulte o capítulo **Funções do aparelho / SMS**.

Na caixa de diálogo de selecção COMPANION – DIRECTOR clique no botão SMS; a caixa de diálogo COMPANION – SMS MANAGER é aberta.



Enviar mensagens SMS

- 1 Na barra de ferramentas, clique em **NOVO** e, em seguida, selecione a opção **SMS**.



- 2 No campo **CONTEÚDO DA MENSAGEM**: introduza o texto da mensagem a ser enviada. Pode adicionar à mensagem "Smileys", bem como a data e a hora, para o que só tem de clicar num dos símbolos apresentados do lado esquerdo, ao pé do campo de introdução do texto.

 No caso de surgirem problemas com o envio de mensagens SMS, isso pode ficar a dever-se ao facto de a mensagem SMS ser demasiado longa (um máximo de 160 caracteres).

- 3 No campo **NÚMERO DE TELEFONE** introduza o número de telefone do destinatário e, em seguida, clique em **▼** ou, em alternativa, selecione uma entrada da lista telefónica, em **LISTA DOS CONTACTOS** e clique em **►**. Pode enviar a mensagem SMS a vários destinatários simultaneamente (máximo de dez).

 Marque uma entrada na lista de destinatários e clique em  ou  para remover a entrada da lista.

- 4 Se quiser enviar a mensagem SMS mais tarde ou se quiser atribuir uma prioridade à mensagem SMS, clique em .
- 5 Clique em **OK**; a mensagem SMS é enviada.
- 6 A pasta de gestão de mensagens SMS **CAIXA DE SAÍDA** informa-o sobre o estado de transmissão das mensagens SMS. Se quiser interromper a transmissão de uma mensagem SMS, tem de seleccionar a mensagem SMS em questão e de, em seguida, clicar em **PARAR** na barra de ferramentas.

 Se quiser guardar a mensagem SMS como modelo, clique em . Clique em **X** para terminar a função em curso.

Concluída a transmissão, e dependendo das definições levadas a cabo, o aparelho imprime um relatório de transmissão (vide também o ponto **Modificar as definições das mensagens SMS a partir do PC**).

Sempre que a pasta de envio de mensagens SMS contiver cerca de 30 entradas, o aparelho multifuncional imprime automaticamente um relatório e na pasta **RELATÓRIO DE ENVIO** é criada uma entrada **REGISTO** que documenta as transmissões de mensagens SMS efectuadas. Sempre que as entradas do registo atingem o equivalente a uma página A4, elas são automaticamente impressas (vide o ponto **Modificar as definições das mensagens SMS a partir do PC**).

Receber mensagens SMS

Sempre que chega uma mensagem SMS nova, na parte inferior da caixa de diálogo **COMPANION – SMS MANAGER** é visualizado o símbolo . Se não tiver alterado as definições de fábrica relativas ao modo de recepção, as mensagens SMS são automaticamente recebidas e guardadas na pasta de gestão de mensagens SMS **A RECEMBER** e são impressas.

Ler mensagens SMS

Selecione a mensagem SMS pretendida na pasta **A RECEMBER** e, na barra de ferramentas, clique em **PRÉ-VISUALIZAÇÃO**, para ler a mensagem SMS.

Imprimir mensagens SMS

Selecione a mensagem SMS pretendida na pasta **A RECEMBER** e, na barra de ferramentas, clique em **IMPRIMIR**, para imprimir a mensagem SMS.

 Sempre que a pasta de entrada contiver cerca de 30 entradas, o aparelho multifuncional imprime automaticamente um relatório e na pasta **REGISTO DE RECEPÇÃO** é criada uma entrada **REGISTO** que documenta as transmissões de mensagens SMS levadas a cabo. Sempre que as entradas do registo

atingem o equivalente a uma página A4, elas são automaticamente impressas (vide o ponto Modificar as definições das mensagens SMS a partir do PC).

Modificar as definições das mensagens SMS a partir do PC

Opções de impressão

- 1 Na barra de menus, clique em FERRAMENTAS > OPÇÕES > SMS.
- 2 A caixa de diálogo REGISTOS E RELATÓRIOS permite-lhe introduzir no PC definições de impressão definidas pelo utilizador para a impressão das mensagens SMS, dos relatórios de transmissão e dos relatórios. Pode seleccionar várias opções.



- 3 Clique em **OK**, para memorizar as definições feitas. Clique em **X** para interromper a função em curso.

Perfil

A função PERFIL permite-lhe criar a sua própria identificação do emissor e memorizá-la, de modo a ser enviada com cada mensagem SMS como cabeçalho.

- 1 Na barra de menus, clique em FERRAMENTAS > PERFIL.
- 2 Introduza os dados que pretende que sejam apresentados como identificação do emissor.
- 3 Clique em **OK** para memorizar o seu perfil. Clique em **X** para interromper a função em curso.



Tenha em atenção que a identificação do emissor é tida em consideração como texto da mensagem e que reduz a quantidade de caracteres de que pode dispor para escrever a mensagem SMS.

Imprimir

Se instalar o software COMPANION SUITE IH no computador, o aparelho multifuncional é configurado debaixo do Windows como uma impressora (de rede). No menu Impressoras do Windows o aparelho multifuncional é identificado como CRYSTAL PRINTER.

Pode aceder ao aparelho multifuncional a partir de qualquer programa e imprimir documentos seja a cores, seja a preto e branco.

Para tal, só tem de seleccionar **CRYSTAL PRINTER** como impressora no programa que está a utilizar.

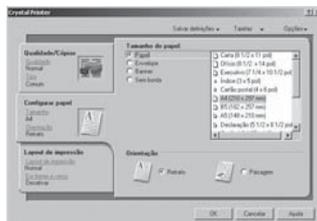
Editar as definições de impressão

Clique em PROPRIEDADES, para editar as definições de impressão. A janela CRYSTAL PRINTER é aberta.

No separador QUALIDADE/CÓPIAS pode seleccionar o tipo de papel e a velocidade de impressão pretendidos e definir a quantidade de cópias.



No separador CONFIGURAR PAPEL pode seleccionar o formato do papel e a orientação do material a ser impresso.



No separador Esquema de impressão pode definir o esquema e a disposição de cada página a ser impressa.



Pode imprimir as folhas de papel de ambos os lados (= Impressão frente e verso). O aparelho multifuncional interrompe a impressão depois de concluída metade do processo de impressão. No ecrã do computador é apresentada

uma mensagem que lhe pede que volte o papel ao contrário, a fim de que a impressão frente e verso possa prosseguir.

Na caixa de diálogo CRYSTAL PRINTER clique em PRETENDO, para poder introduzir outras definições de impressão específicas.

Guardar as definições de impressão na memória

Uma vez concluída a impressão, e a menos que guarde as definições especiais como definições padrão, todas as definições de impressão por si introduzidas são anuladas, sendo repostas as definições de fábrica. Na caixa de diálogo CRYSTAL PRINTER clique em SALVAR DEFINIÇÕES, para registar um perfil com as definições por si introduzidas, para seleccionar um perfil ou para eliminar perfis que já não são necessários.



Visualizar a ajuda para a impressão

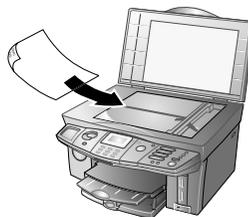
Na janela CRYSTAL PRINTER clique em OPÇÕES, se precisar de informações específicas sobre a impressão e de ajuda.

Digitalizar

O software COMPANION SUITE IH permite-lhe digitalizar documentos e, em seguida, trabalhá-los no computador. Quando são digitalizados, os documentos (como, por exemplo, textos e imagens) são preparados electronicamente para o computador, de modo a poderem ser abertos com um programa de processamento de texto ou de imagens, a serem trabalhados e a serem guardados na memória.

- 1 Com o aparelho no modo inicial, coloque o documento, com o lado escrito virado para baixo, sobre o vidro do scanner plano (vide o capítulo **Funções**

do aparelho / Instalação / Colocar documentos no aparelho).



- 2 Pode iniciar a digitalização tanto a partir do computador, como a partir do aparelho multifuncional. Tem as seguintes possibilidades à sua escolha:

VERSÃO 1 – DIGITALIZAR PARA

Abra a janela DIGITALIZAR PARA no ecrã do computador, premindo a tecla  no aparelho multifuncional. O aparelho inicia a digitalização.



Por predefinição, se tiver instalado o programa PAPER PORT, o documento é digitalizado e é enviado para a aplicação PAPER PORT. (Se quiser, pode modificar a definição padrão – vide também a versão 2 – ONE TOUCH).

VERSÃO 2 – ONE TOUCH

Clique no ícone  da barra de menus, na parte inferior do ecrã, do lado direito (ao pé da indicação da hora). É apresentada a caixa de diálogo de selecção ONE TOUCH.



- 1 Esta caixa de diálogo de selecção permite-lhe seleccionar diversas possibilidades de edição de documentos:

PERSONALIZADAS – seleccione o programa para o qual pretende importar o documento digitalizado.

CORREIO ELECTRÓNICO – a digitalização é anexada a uma mensagem de correio electrónico.

OCR – o software OCR (software de reconhecimento óptico de caracteres) permite-lhe corrigir o documento digitalizado, alterá-lo e convertê-lo para outros formatos.

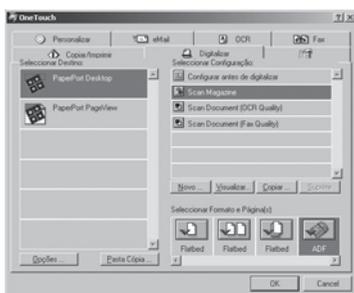
FAX – o documento digitalizado pode ser enviado por fax.

CÓPIA – é feita uma cópia do documento digitalizado.

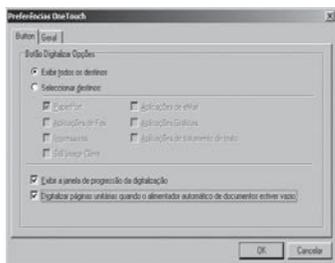
DIGITALIZADO – o documento digitalizado é aberto com o programa PAPER PORT.

Clique no símbolo pretendido. A digitalização é iniciada e, depois de concluída, o documento obtido é enviado para a aplicação seleccionada.

- 2 Além disso, pode efectuar configurações especiais para estas aplicações e modificar as definições padrão (basta clicar com o botão direito do rato sobre o botão correspondente).



SELECIONAR DESTINO: Se pretender associar a função DIGITALIZAR PARA a outro programa que não o PAPER PORT, pode seleccionar um outro programa para o qual o documento digitalizado deve ser importado por predefinição. Clique no botão COPIAR PASTA e, no separador BOTÕES seleccione a opção TODOS OS PROGRAMAS DE DESTINO para registar o programa de destino novo do documento digitalizado.



SELECIONAR A CONFIGURAÇÃO: É esta a função que lhe permite criar perfis. Pode guardar na memória as definições que pretende usar com mais frequência quando proceder a uma digitalização.

SELECIONAR O MODO DE TRANSMISSÃO: Pode reunir várias digitalizações num único documento, ou guardá-las em vários documentos.

Versão 3 – MF-TWAIN

Abra o programa PAPER PORT ...

- clicando duas vezes no atalho COMPANION – DIRECTOR do ambiente de trabalho e, em seguida, clicando em DOC – MANAGER na caixa de diálogo de selecção ou
- ou clicando em INICIAR > TODOS OS PROGRAMAS > SCANSOFT PAPER PORT > PAPER PORT no ecrã do computador.



Também pode iniciar a digitalização a partir de qualquer outro programa gráfico que suporte o driver Twain.



Na opção SCANNER: defina como driver o driver Twain. Selecciono se pretende digitalizar um documento ou uma fotografia. Clique em DIGITALIZAR. É apresentada a caixa de diálogo de selecção que se segue.



Se clicar nos cursores, pode seleccionar a orientação e as definições do filtro para a digitalização.

Os botões situados por baixo dos cursores permitem-lhe definir se pretende digitalizar o documento no modo de preto e branco ou no modo de cores.

A opção RESOLUÇÃO permite-lhe seleccionar a resolução pretendida.

A opção PERFIL permite-lhe criar vários perfis. Num perfil são guardadas as definições que pretende uti-

3. Utilizar o Companion Suite IH

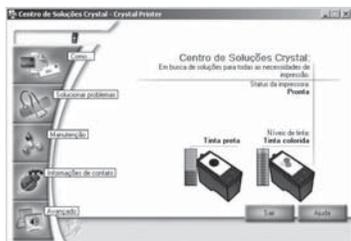
lizar com mais frequência, para, por exemplo, digitalizar um documento que é utilizado com muita frequência. Comece por introduzir as definições. Em seguida, clique em **NOVO** e introduza o nome do perfil. Clique em **GUARDAR**. Selecciono o perfil assim criado, para digitalizar documentos com as definições que foram guardadas.

Clique no botão **DIGITALIZAR** para dar início à digitalização. Concluída a digitalização, o documento é apresentado na janela principal do **PAPER PORT**. Pode guardar o documento digitalizado na memória ou editá-lo com um programa gráfico (como, por exemplo, o **PHOTO IMPRESSION**) ou com o software **OCR**.

Visualizar o nível de enchimento dos tinteiros

O software **COMPANION SUITE IH** permite-lhe visualizar o consumo dos tinteiros no computador.

No PC clique em **INICIAR > TODOS OS PROGRAMAS > COMPANION SUITE > COMPANION SUITE IH > CENTRO DE SOLUÇÕES CRYSTAL (IMPRESSORA);** a caixa de diálogo **CENTRO DE SOLUÇÕES CRYSTAL** é aberta:



Actualização do firmware

O firmware determina as funções básicas e as possibilidades de utilização do aparelho multifuncional. Nós estamos empenhados na melhoria e na inovação constantes dos nossos produtos. O software **COMPANION SUITE IH** permite-lhe actualizar o firmware.

- 1 Informe-se na nossa Homepage www.fax.philips.com sobre a versão actual do firmware que é disponibilizada para o seu aparelho.
- 2 Para confirmar a versão do firmware instalado no aparelho, clique em **INICIAR > TODOS OS PROGRAMAS > COMPANION SUITE > COMPANION SUITE IH > COMPANION – UPDATE DEVICE**. É apresentada a janela **MFUPDATEDEVICE**.



Clique em **INFORMAÇÕES SOBRE AS VERSÕES**, para ficar a saber qual a versão do firmware instalado no aparelho.



A função 83 do aparelho multifuncional permite-lhe consultar a versão do firmware directamente no aparelho: Prima as teclas **MENU/OK** e **(8)(3)**. Introduza o código indicado a seguir com o teclado numérico: **7(0)(4)(1)(0)(0)**. O visor mostra a versão actual do firmware instalado no seu aparelho.

- 3 Transfira o ficheiro com o firmware da nossa Homepage e guarde-o no computador.

Todas as entradas da lista telefónica, bem como as mensagens de fax, SMS e MMS são apagadas com a actualização do firmware. Arquive a lista telefónica com a aplicação **COMPANION – LIVRO** ou copie as entradas para o livro de endereços do Windows. Imprima as mensagens de fax, SMS ou MMS antes da actualização do firmware para evitar perdas de dados.

- 4 Na janela **MFUPDATEDEVICE**, na opção **FICHEIRO COM O FIRMWARE A CARREGAR**, seleccione o ficheiro com o firmware que foi guardado. Em seguida, clique em **TRANSFERIR**, para transferir o ficheiro com o firmware actual para o aparelho multifuncional.

Certifique-se de que no visor é apresentada a mensagem **BOOTLOADER WRITING**, na medida em que o aparelho tem de estar no modo bootloader para que a actualização possa ser levada a cabo.

Durante a actualização nunca desligue a ligação USB!

Espere até a actualização do firmware ter terminado, para poder então executar outras funções no aparelho multifuncional.

- 5 Dependendo do sistema operativo do seu computador, quando actualiza o firmware pela primeira vez tem de ter os aspectos enunciados abaixo em consideração.

Windows 98 SE · ME: No ecrã do computador são apresentadas algumas janelas que, no entanto, voltam a desaparecer por si próprias.

Windows 2000 (SP 3): Pode ser apresentada uma mensagem de aviso adicional no ecrã do computador. Se for esse o caso, pode clicar em Sim para concluir a actualização do firmware.

Windows XP (SP 2): Pode ser apresentada uma mensagem de aviso adicional no ecrã do computador. Seleccione a opção NÃO, DESTA VEZ NÃO e clique em SEGUINTE. Siga as instruções que são apresentadas no ecrã, para concluir a actualização do firmware.

4. Desinstalar os drivers e o software

Desinstalação com o CD-ROM

Feche sempre todos os programas e aplicações antes de iniciar a desinstalação. Introduza o CD na unidade de leitura de CD-ROM do computador. (No caso de o programa não se iniciar automaticamente, abra o Explorador do Windows, selecione a unidade de leitura de CD-ROM e clique duas vezes no ficheiro SETUP.EXE.)

- 1 No menu de arranque COMPANION SUITE IH, clique no botão **REMOVER** e, em seguida, na caixa de diálogo de selecção que é apresentada em seguida, selecione a opção **TODOS**, a fim de proceder à desinstalação das aplicações.



Se pretender remover determinadas aplicações específicas, clique no botão **DEFINIDA PELO UTILIZADOR**. O CD-ROM guia-o através da desinstalação da aplicação seleccionada.

- 2 Pode modificar, reparar ou remover o programa **PHOTO IMPRESSION**. Selecione a opção **REMOVER** e clique em **SEGUINTE**. Confirme a desinstalação do programa **PHOTO IMPRESSION** clicando em **CONCLUIR**.



Se quiser interromper a desinstalação, clique em **CANCELAR**.

- 3 O computador prepara a desinstalação. Clique em **SUPRIMIR** para eliminar os drivers do aparelho. Clique em **SEGUINTE** e, na janela apresentada em seguida, clique em **Ok** para confirmar.

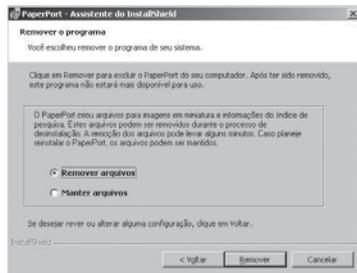


Para poder definir as definições (ou seja, para adoptar definições que foram definidas pelo utilizador), selecione a opção **MODIFICAR PROGRAMA**. Pode alterar o modo de ligação do computador, seja desinstalando a ligação USB, seja acrescentando uma rede sem fios. Além disso, pode configurar o aparelho multifuncional como impressora de rede.

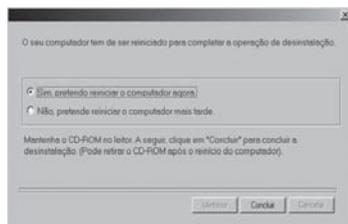
- 4 Clique em **SEGUINTE** para prosseguir com a instalação do programa **PAPER PORT**. Pode reparar ou remover o programa **PAPER PORT**. Selecione a opção **REMOVER** e clique em **SEGUINTE**.



- 5 Selecione a opção **REMOVER ARQUIVOS**, para eliminar do computador as definições do **PAPER PORT**. Clique no botão **REMOVER**, e, em seguida, clique em **CONCLUIR** para confirmar a desinstalação do programa **PAPER PORT**.



- 6 Terminada a desinstalação dos drivers e dos programas tem de reiniciar o computador. Desligue o aparelho multifuncional do computador **antes de o reiniciar**. Clique em **CONCLUIR**. Só deve retirar o CD da respectiva unidade de leitura depois de ter reiniciado o computador.



 Se preferir, pode reiniciar o computador mais tarde, a fim de poder trabalhar com programas que ainda estejam abertos e de memorizar os respectivos dados.

Desinstalação através do menu Iniciar

Também pode desinstalar o software COMPANION SUITE IH sem recorrer ao CD-ROM. Antes de iniciar a desinstalação do software tem de fechar todas as aplicações e todos programas que estiverem abertos no computador.

Versão 1

No PC clique em INICIAR > TODOS OS PROGRAMAS > COMPANION SUITE > COMPANION SUITE IH > DESINSTALAR.

Pode reparar ou remover os drivers do aparelho. Selecione a opção SUPRIMIR e clique em SEGUINTE.



É-lhe pedido que confirme a desinstalação. Depois de ter clicado em OK, o software COMPANION SUITE IH é removido do computador. Terminada a desinstalação tem de reiniciar o computador. Desligue o aparelho multifuncional do computador **antes de o reiniciar**.

 Os programas PHOTO IMPRESSION e PAPER PORT não são removidos, podendo continuar a ser utilizados.

Versão 2

No PC clique em INICIAR > PAINEL DE CONTROLO > ADICIONAR E REMOVER PROGRAMAS > SOFTWARE para se informar sobre os programas que estão instalados no computador.

- 1 Clique no programa que quer remover e selecione a opção ALTERAR/REMOVER.
- 2 Siga as instruções apresentadas no ecrã, para remover o programa pretendido do disco rígido do computador.

Glossário

Active Sensing: Conceito genérico aplicado ao controlo e à coordenação activos de aparelhos externos ligados. Graças ao Active Sensing, o aparelho multifuncional reconhece aparelhos ligados seja em paralelo, seja em série, e transfere chamadas e mensagens para esses aparelhos.

Adaptador de rede sem fios: Dispositivo interno ou externo de envio e de recepção instalado nos aparelhos.

Aparelhos adicionais: Pode ligar outros aparelhos, como, por exemplo, atendedores de chamadas, telefones, contadores e modems de computador, tanto em série como em paralelo, a este aparelho multifuncional. Por ligação em paralelo entende-se a ligação de outros aparelhos a uma outra tomada telefónica da mesma linha telefónica. Se, porém, ligar os aparelhos adicionais à tomada Extern (externa) do aparelho multifuncional, eles ficam ligados em série. O computador do fax activo pode controlar e comandar aparelhos ligados seja em série, seja em paralelo.

Bluetooth: Norma aplicável a uma transmissão sem fios de dados ao longo de uma distância não superior a cerca de dez metros. Graças ao protocolo OBEX (Object Exchange Protocol), pode enviar ficheiros de forma unidireccional de aparelhos que suportem Bluetooth para o aparelho multifuncional.

Broadcast: vide Transmissão conjunta

Calling Line Identification Presentation, (CLIP): vide Identificação do chamador

Call-by-Call: As chamadas telefónicas podem ser feitas através de diferentes operadoras telefónicas privadas. Mediante a marcação de um número de pré-marcação (indicativo) antes do número de telefone propriamente dito, pode seleccionar uma outra operadora telefónica.

Cartão Plug'n'Print: Cartão com um chip para registo do tinteiro acabado do colocar no aparelho. Depois de um tinteiro ser colocado no aparelho e de a memória do nível de enchimento ser actualizada com o respectivo cartão Plug'n'Print, mesmo que esse tinteiro seja retirado temporariamente do aparelho, quando o voltar a colocar no aparelho este reconhece-o automaticamente.

Chain Dialling (Interligar números): vide Call-by-Call

Codificação I: Um processo que codifica e comprime as informações de uma transmissão de fax. O padrão mínimo corresponde ao código MH (Modified Huffman). O aparelho multifuncional utiliza os processos de codificação MR (Modified Read) e MMR (Modified Modified Read), que são melhores, desde que o aparelho do destinatário também suporte estes modos.

Codificação II: Protecção de segurança para o envio de dados de rede (vide também Norma WEP).

Comutador de fax activo: O comutador de fax passivo divide as chamadas recebidas em faxes recebidos e em chamadas telefónicas – com base no sinal de chamada (Calling-Tone; sinal de chamada “CNG”, 1100 Hz). O comutador de fax activo, além disso, controla o comportamento do toque dos aparelhos e coordena aparelhos externos ligados (vide Aparelhos adicionais, vide Comutador de fax).

Comutador do fax: Se tiver ligado o aparelho multifuncional e um telefone externo à mesma linha telefónica, o comutador do fax (passivo) estabelece a distinção entre chamadas de fax e as demais chamadas. Os comutadores de fax tanto podem ser “activos” como “passivos”. Este aparelho multifuncional está equipado com um comutador de fax activo (vide Comutador de fax activo).

Crystal Image: Função de optimização de imagens e de texto para a impressão e a produção de cópias de documentos a preto e branco e a cores; esta função foi especialmente desenvolvida para o aparelho multifuncional.

Digitalizar: “Leitura” de um documento através do scanner plano para ser enviado como mensagem, para ser copiado, para ser enviado por fax ou para ser editado num computador.

Dongle: vide Adaptador de rede sem fios

Easylink: Coordena telefones externos ligados à mesma linha telefónica (transferência de chamadas, início da recepção de faxes, etc.) – vide também Aparelhos adicionais.

ECM (Error Correction Mode):

Reduz erros de transmissão que, por exemplo, podem resultar de linhas más, e, por conseguinte, reduz a duração da transmissão. Ambos os aparelhos de fax têm de suportar ECM.

Endereço de IP: Sequências de números separadas por pontos (= endereço) para identificação de computadores ligados a uma rede WLAN ou à Internet (vide também TCP/IP).

Firmware: Rotinas informáticas guardadas na flash-memory e que controlam as funções básicas de um aparelho. Por vezes também denominado driver do aparelho.

Gateway (Router): Dispositivos de transferência de dados entre redes. O router reenvia os dados que são recebidos no gateway. No caso de a sua rede comunicar com outras redes, pode dar-se o caso de ter de configurar o endereço de IP do gateway (contacte o fornecedor da rede).

Grupos de faxes: Dependendo da respectiva velocidade de transmissão e do respectivo tipo de transmissão, os aparelhos de fax estão subdivididos em grupos de fax internacionalmente definidos. É possível estabelecer a liga-

ção entre dois aparelhos pertencentes a grupos diferentes; nessas circunstâncias é seleccionada a velocidade de transmissão mais baixa comum aos dois aparelhos. A definição da velocidade tem lugar durante o processo de “handshake” (aperto de mão). Os faxes dos grupos 1 a 3 são analógicos. Hoje em dia já é raro utilizarem-se aparelhos dos grupos 1 e 2; os mais comuns são os do grupo 3, que se caracterizam por uma velocidade de transmissão de 9.600 a 33.600 bps. Os faxes do grupo 4 são aparelhos digitais, que só funcionam exclusivamente em instalações RDIS. A velocidade de transmissão destes faxes atinge, no máximo, os 64.000 bps.

Ligação em paralelo: vide Aparelhos adicionais

Ligação em série: vide Aparelhos adicionais

Ligação High-Power: vide Ligação USB

Ligação Low-Power: vide Ligação USB

Ligação USB: A ligação USB (Universal Serial Bus) permite a ligação de aparelhos adicionais ao aparelho multifuncional. É estabelecida a diferença entre ligações High-Power e ligações Low-Power. Os aparelhos High-Power são adicionalmente alimentados de energia pela ligação USB; não têm uma fonte de alimentação própria. Os aparelhos Low-Power são alimentados de energia por uma fonte de alimentação, não necessitando que a ligação USB lhes forneça energia. Só pode ligar, no máximo, um aparelho High-Power e, no máximo, dois aparelhos Low-Power simultaneamente a este aparelho multifuncional.

Identificação do emissor (=cabeçalho): Apresentação do número de telefone, do nome e da data e da hora nas mensagens enviadas.

Indicativo de acesso à linha de rede: O indicativo de acesso à linha de rede é um dígito (regra geral o “0”) ou uma letra (regra geral o “R”) que tem de ser marcado num posto privado de comutação automática antes do número de telefone propriamente dito, a fim de obter o acesso à linha de rede (vide também Posto privado de comutação automática).

Índice da lista telefónica: As entradas guardadas na lista telefónica são automaticamente organizadas por ordem alfabética, podendo ser acedidas rapidamente mediante a introdução da primeira letra do nome.

Informações EXIF: Informações de imagem detalhadas sobre as suas fotografias (por exemplo, hora a que a fotografia foi tirada, abertura, tempo de exposição). Quase todas as câmaras digitais modernas suportam a padrão EXIF.

Infravermelhos (ou IrDA – Infrared Data Association): Transferência de dados por infravermelhos ao longo de uma distância não superior a um metro. Entre as interfaces IrDA tem de existir uma ligação óptica. Graças ao protocolo OBEX (Object Exchange Protocol), pode enviar ficheiros de forma unidireccional de aparelhos que suportem Bluetooth para o aparelho multifuncional.

Interligar números (Chain Dialling): Pode combinar livremente entradas da lista telefónica, números marcados manualmente e números da lista de remarcação antes de dar início ao processo de marcação do número; pode também editar estes números. Se, por exemplo, tiver guardado na memória o número de pré-marcação (indicativo) de uma operadora telefónica mais barata (vide Call-by-Call) como entrada da lista telefónica, seleccione esse número da lista telefónica e, em seguida, marque o número para onde pretende ligar.

Marcação por impulsos: Método de marcação utilizado em redes telefónicas mais antigas. Ouve um “impulso” de cada vez que marca um dígito de um número.

Marcação por tons (método de marcação por multifrequências): Método de marcação utilizado em redes telefónicas mais modernas. A cada número marcado é atribuído um tom específico (chamados tons DTMF).

Marcação rápida: Além da lista telefónica, este aparelho multifuncional também coloca à sua disposição nove teclas de marcação rápida, às quais pode atribuir os números de telefone utilizados com mais frequência.

Memória do nível de enchimento: O aparelho multifuncional regista o

consumo de tinta de cada impressão e, com base nesse consumo, calcula o nível de enchimento do tinteiro. No entanto, o nível de enchimento visualizado só é fiável se, de cada vez que tiver sido colocado um tinteiro novo no aparelho, o nível de enchimento tiver sido actualizado com o cartão Plug'n'Print fornecido com o tinteiro (vide também Cartão Plug'n'Print).

Método de marcação por multifrequências: vide Método de marcação por multifrequência a dois tons

Modem: Um modem converte sinais digitais do computador em sinais acústicos (e vice-versa).

Modo de poupança de energia: Quando não é utilizado durante cerca de dois minutos, o aparelho assume automaticamente o modo de poupança de energia. Se for feita uma chamada para o aparelho (mediante a transmissão de um fax, por exemplo), ou se quiser imprimir um documento ou copiá-lo, o aparelho activa o modo inicial.

Norma WEP (codificação estática): Este aparelho multifuncional suporta a norma WEP: todos os aparelhos da rede utilizam a mesma codificação. Numa rede podem ser utilizados os seguintes tipos de codificação WEP: 64 bits (máximo de dez caracteres) e 128 bits (máximo de 26 caracteres).

Pausa na marcação: Os números estrangeiros ou os números de telefone com subendereços/extensões podem eventualmente exigir a introdução de uma pausa na marcação, a fim de evitar uma marcação demasiado rápida e a consequente interrupção da ligação.

Pedido de envio de faxes (Polling): Possibilidade de desencadear o envio por fax de documentos que estão colocados num outro fax, prontos a serem enviados (activo), ou possibilidade de preparar documentos e de os deixar no aparelho, prontos para o respectivo envio ser desencadado por outro aparelho de fax (passivo) – vide o capítulo **Fax** / Desencadear o envio de faxes.

Polling: vide Pedido de envio de faxes

Ponto de acesso (Access Point): Ponto central de acesso numa WLAN. Todos os aparelhos da rede têm de se registar no ponto de acesso a fim de

poderem comunicar com outros aparelhos da rede. Todos os aparelhos enviam os dados ao ponto de acesso, que os distribui então através da rede.

POP (Post-Office-Protocol): Protocolo da Internet para transferir mensagens de correio electrónico.

Protocolos: Regras e convenções padronizadas para transferência de dados em redes (por exemplo, TCP/IP: protocolo amplamente conhecido e utilizado por praticamente todos os sistemas operativos para a comunicação com a Internet; IEEE 820.11b: protocolo vulgar de redes sem fios; norma ITU T30 para transmissões de faxes).

Rede: Ligação entre dois ou mais computadores e/ou outros aparelhos de rede, como, por exemplo, impressoras, modems ou routers. Numa LAN (Local Area Network, ou seja, rede de área local), os componentes da rede também podem estar ligados por rádio, em vez de estarem ligados por cabos: Wireless Local Area Network (WLAN, ou seja, rede de área local sem fios). As redes diferem na sua constituição (= arquitectura). Numa rede de infra-estruturas, todos os aparelhos estão ligados a um ponto de acesso central (= Acessórios Point). A permuta dos dados na rede tem lugar através deste ponto de acesso. Numa rede ad-hoc, os aparelhos comunicam entre si directamente, sem a mediação de um ponto de acesso.

Rede ad-hoc: vide Rede

Rede de infra-estrutura: vide Rede

Relatório: Um relatório sobre os documentos recebidos e enviados. Este relatório é impresso ou automaticamente, após 30 transmissões, ou, em alternativa, se for necessário, pode ser impresso manualmente.

Repetição automática do número marcado (remarcação): Se o número do destinatário estiver ocupado, o aparelho volta a marcar o número a intervalos de tempo predefinidos.

Resolução: Quantidade de pontos por polegada (dpi, dots per inch). Tem as seguintes definições à sua disposição para a transmissão de faxes: padrão, fina, superfina, foto e faxes a cores COL. Relativamente à produção de cópias, são disponibilizadas

as seguintes resoluções: RASCUNHO, NORMAL e FOTO.

Sinal CNG (sinal de chamada, ou seja, Calling Signal): Um sinal (CalliNG), que anuncia o envio de um fax. Através deste sinal, o computador de fax do aparelho reconhece que está a ser recebida uma chamada de envio de fax e inicia a recepção do fax.

Sinal de fax (sinais CNG): vide Sinal CNG (sinal de chamada, ou seja, Calling Signal):

Stand-alone (autónomo): Este aparelho multifuncional também funciona sem estar ligado a um computador ou a uma rede.

TCP/IP (Transmission Control Protocol over Internet Protocol): Protocolo básico de ligação à Internet, frequentemente utilizado como o conceito genérico para referir o conjunto de protocolos da Internet.

Tecnologia de correcção de erros de transmissão: vide ECM

Transferência de firmware: Actualização das funções do aparelho.

Transmissões conjuntas (Broadcast): Esta função permite-lhe enviar uma mensagem a vários destinatários simultaneamente.

URL (Uniform Resource Locator): Forma padronizada de objectos da Internet, regra geral páginas da WWW, mas também de ficheiros guardados em servidores FTP ou de endereços de correio electrónico.

Velocidade de transmissão: O comité CCITT (actualmente a ITU) definiu normas internacionais para a transmissão de dados através da linha telefónica. As velocidades de transmissão mais importantes para o envio de faxes são:

- V.17 – 7.200 a 14.400 bps
- V.21 – máximo de 300 bps
- V.22 – máximo de 1.200 bps
- V.22 bis – máximo de 2.400 bps
- V.27 ter – máximo de 4.800 bps
- V.29 – máximo de 9.600 bps
- V.32 bis – máximo de 14.400 bps
- V.34 – máximo de 33.600 bps

WLAN (rede sem fios): Grupo constituído por, pelo menos, dois computadores, impressoras e outros aparelhos adicionais, ligados entre si por ondas

rádio. Condição essencial: todos os aparelhos têm de dispor de um adaptador de rede sem fios.

Abreviaturas

- BIP:** Basic Imaging Profile (protocolo Bluetooth)
- bps:** Bits per Second (velocidade de transmissão)
- CCITT:** Comité Consultatif International Telephonique et Telegraphique (antecessor da ITU)
- CE:** Conformité Européenne
- CEPT:** Conférence Européenne des Administrations des Postes et des Télécommunications (Conferência Europeia das Administrações de Correios e Telecomunicações)
- CLIP:** Caller Line Identification Presentation (vide Identificação do chamador)
- CLIR:** Calling Line Identification Restriction (supressão do número de telefone) – vide Identificação do chamador
- CNG:** Calling Signal (vide sinal de fax)
- DCF:** Design Rule for Camera File System
- DHCP:** Dynamic Host Configuration Protocol
- dpi:** Dots per Inch (vide Resolução)
- DTMF:** Dual Tone Multiple Frequency (vide Método de marcação por multifrequência a dois tons)
- DPOF:** Direct Print Order Format
- E.C.M.:** Error Correction Mode (vide Tecnologia de correção de erros de transmissão)
- EXIF:** Exchangable Image File
- GAP:** Generic Access Profile (protocolo rádio para auscultadores sem fios)
- HCRP:** Hardcopy Cable Replacement Profile
- IrDA:** Infrared Data Association
- ITU:** International Telecommunications Union (organização da ONU)
- JPG (JPEG):** Joint Photographic Expert Group
- LCD:** Liquid Crystal Display (visor de cristal líquido)
- LED:** Light Emitting Diode (indicador luminoso ou diodo emissor de luz)
- MH:** Modified Huffman (método de codificação para faxes, vide Codificação I)
- MHC:** Modified Huffman Code (método de codificação para faxes, vide Codificação I)
- MMR:** Modified Modified Read (método de codificação para faxes, vide Codificação I)
- MMS:** Multimedia Message Service
- MR:** Modified Read (método de codificação para faxes, vide Codificação I)
- MRC:** Modified Read Code (método de codificação para faxes, vide Codificação I)
- OBEX:** Object Exchange Protocol (protocolo Bluetooth/infravermelhos)
- OCR:** Optical Character Recognition (reconhecimento de texto)
- PABX/PBX:** Private Automatic Branch Exchange (posto privado de comutação automática (PPCA))
- POTS:** Plain Old Telephone Service (serviço telefónico analógico com velocidades de transmissão mais baixas)
- PSTN:** Public Switched Telephone Network (rede pública comutada)
- RAM:** Random Access Memory (memória de trabalho)
- RDIS:** Rede Digital com Integração de Serviços (em inglês: ISDN, Integrated Services Digital Network)
- RJ-11:** Registered Jack 11 (também designada ficha “Western”, trata-se da ficha telefónica padronizada)
- SMS:** Multimedia Message Service
- SSID:** Service-Set-ID (autenticação da rede)
- TCP/IP:** Transmission Control Protocol over Internet Protocol (protocolo de Internet)
- TWAIN:** Tool Without An Interesting Name (norma para os drivers de scanners)
- USB:** Universal Serial Bus (ligação do computador)
- WEP:** Wired Equivalent Privacy (codificação da rede)
- WLAN:** Wireless Local Area Network (rede sem fios)

Lista funcoes

Prima as teclas **MENU/OK** e **Ⓜ**. É impressa uma lista com as funções do menu do aparelho; numa outra folha são impressas as definições actuais do aparelho.

11	ENTRADA NOVA	34
	Adicionar entradas à lista telefónica	
12	GRUPO NOVO	34
	Reunir várias entradas num grupo	
13	MOD. ENTRADA	34
	Modificar entradas/grupos	
14	ELIM. ENTRADA	34
	Eliminar entradas/grupos	
15	TECLA UM TOQUE	35
	Marcação rápida dos números de telefone marcados com mais frequência*	
16	IMPRIM.	36
	Imprimir a lista telefónica	

2 Definições

21	DATA/HORA	20
	Acertar a data e a hora	
22	NUM./NOME	20
	Introduzir o seu número/nome	
23	REDE TELF.	20
	Configurar a operação como terminal de um posto privado de comutação automática/como posto principal	
24	IMPRESSORA	33
	Introduzir as definições da impressora	
25	DIG. FLAT BED	24
	Introduzir as definições do scanner plano	
27	TECNIC.	11, 43, 44
	Introduzir definições especiais	
28	GEOGRAF.	20
	Definir o país	
29	LISTA FUNCOES	20, 84
	Imprimir a lista de funções	

3 Fax

31	TRANSMITIR	41
	enviar faxes através do menu	
32	POLLING RX	43
	Desencadear o envio de faxes a partir de um outro aparelho	
33	POLLING TX	43
	Enviar um fax a pedido de outro aparelho de fax	
34	RESP FAX	42, 43
	Definir a recepção de faxes de modo a ficar protegida	
35	DEF. REC. FAX	42
	Introduzir as definições da recepção de faxes	
36	DEF. ENV FAX	41
	Introduzir as definições do envio de faxes	
37	IMPRIMIR REL.	57
	Imprimir a lista das 30 últimas transmissões	
38	PC RECEB.	42
	Seleccionar o modo de recepção de faxes	

5 Mensagens*

51	ENU	45, 46, 47
	Enviar mensagens Text2Fax/SMS/MMS	
52	LER	46, 51
	Ler mensagens SMS/MMS	

53	IMPRIM.	46, 51
	Imprimir mensagens SMS/MMS	
54	ELIMINAR	46, 52
	Eliminar mensagens SMS/MMS	
55	DEF. SMS	47, 48
	Introduzir definições especiais para mensagens	
56	DEF. MMS	52, 53
	Introduzir definições especiais para mensagens MMS	
57	SINAL MSG.	48, 52
	Ligar e desligar os sinais acústicos de aviso	

6 Computador do fax

61	MODO DIA	37
	Definir o modo de operação ☼	
62	NOCTURNA	37
	Definir o modo de operação ☾	
63	TEMPORIZADOR	37
	Comutar entre os modos de operação ☼/☾	
64	EASYLINK	38
	Controlar telefones adicionais	

7 Tarefas

71	EXECUTAR	58
	Realizar imediatamente as tarefas da fila de espera	
72	MODIFIC.	58
	Modificar as tarefas da fila de espera	
73	CANCELAR	58
	Eliminar tarefas da fila de espera	
74	IMPRIM.	58
	Imprimir as tarefas da fila de espera	
75	IMPRIM LISTA	58
	Imprimir a lista de tarefas	

8 Extras

81	BLOQ.	58
	Configurar o bloqueio do teclado	
82	CART. IMPRES	57, 59
	Limpar e alinhar os tinteiros; apresentar o nível de enchimento	
83	COD. SERVICO	59, 60, 78
	Ligar e desligar o som das teclas Consultar a versão do firmware do aparelho	
84	DET. CARTAO	27
	Aceder ao cartão de armazenamento de dados introduzido no aparelho	
85	DET. CAMARA	27
	Aceder à câmara digital ligada ao aparelho	
86	DIG. P CARTAO	31
	Transferir dados para o cartão de armazenamento de dados introduzido no aparelho	
87	ESQUEMA CORES	11
	Alterar definições de cores do visor	

9 Rede

91	REDE SEM FIOS	67, 68, 69
	Configurar a WLAN (opcional)	
93	BLUETOOTH	28
	Activar/desactivar o Bluetooth (opcional)	
94	IU	28
	Activar/desactivar os infravermelhos*	
95	REL. REDE	69
	Imprimir as definições da redeEspecificações técnicas	

Especificações técnicas

Informações básicas

Dimensões (L×P×A)	447×385×239 mm
Peso	7,8 kg
Alimentação de energia	220 – 240V/50 – 60Hz
Consumo de energia: Modo de espera Modo inicial	7 Watt 10 Watt
Tipo de ligação	rede pública comutada, posto privado de comutação automática (PPCA)
Normas aplicáveis: Interruptor de segurança Emissões Resistência a interferências Outras	EN60950-1 EN55022 Classe B EN55024 Energy Star, CE
Amplitude térmica admitida:	ambiente: 15 – 35 °C humidade relativa: 10% – 80% (sem condensação)
Processamento de imagens	Crystal Image otimização de imagens e de texto

Material a ser impresso

Capacidade máxima do compartimento do papel	máx. de 150 folhas de papel normal (A4, 80 g/m ²)
Capacidade máxima do tabuleiro de saída	máx. de 50 folhas de papel normal (A4, 80 g/m ²)
Dimensões do papel Largura Comprimento	10×15, A4, Letter 76,2 mm – 215,9 mm 127 mm – 431 mm
Espessura	0,08 – 0,28 mm
Gramagem	75 – 272 g/m ²
Material a ser impresso suportado	papel normal, papel revestido, acetatos, papel fotográfico

Fotocopiadora

Tipo	Stand-alone (autónoma) a cores
Resolução	Rascunho: 300×300 dpi Normal: 600×600 dpi Qualidade: 1200×1200 dpi
Cópias múltiplas	até 99 páginas
Amplitude do zoom	25% – 400%

Impressora de fotografias

Ranhuers para cartões:	CompactFlash (I, II), Smart Media, MultiMedia Card (MMC), Secure Digital, Memory Stick, Memory Stick Duo (Pro), Memory Stick Pro, XD-Picture-Card
Ligação para a câmara digital: Interface USB	USB host 1.1 USB 2.0 Full speed
Normas suportadas	DPOF, PictBridge

Impressora

Tipo	Bubble Inkjet (jacto de tinta) a cores
Tempo de aquecimento (scanner)	máximo de 1 segundo
Resolução	máx. 4800×1200 dpi
Velocidade de impressão	p/b até 22 páginas/minuto cores até 15 páginas/minuto
Largura de impressão	203 mm

Lista telefónica

Entradas da lista telefónica:	até 50 (Crystal 650) até 200 (Crystal 660) Teclas
De marcação rápida	9 (Crystal 650)

Ligação à Internet

Tipo	Rede pública comutada-V.34
Velocidade do modem	33k6 – V.34
Codificação (compressão de dados)	V.42bis, MNP5
Protocolo de ligação à Internet	TCP/IP

Fax

Tipo	RTC (G3), grupo 3
Compatibilidade	T.30
Codificação (compressão de dados)	MH, MR, MMR, JPEG (JPG)
Anschlussart	rede pública comutada (PSTN) posto privado de comutação automática (PPCA)
Marcação	multifrequência
Tipo de marcação	DTMF
Modulação	V.29, V.27ter, V.21, V.17
Velocidade de transmissão	14k4 – V.17 (Crystal 650) 33k6 – V.34Fax (Crystal 660)
Memória	até 2 MB MB
Resolução	Padrão: 100×100 dpi Fina: 200×200 dpi Foto: 200×200 dpi Superfina: 400×400 dpi COL: 200×200 dpi
Modo de correção	T.30 ECM

SMS (Crystal 660 – dependendo do país e da rede)

Gateway	V.23
Memória para mensagens SMS	vide a memória do fax
Comprimento das mensagens	160/640 caracteres (dependendo do país da rede)

MMS (Crystal 660 – dependendo do país e da rede)

Gateway	V.23, TCP/IP
Memória para mensagens MMS	vide a memória do fax
Capacidade da memória de imagens	cerca de 2 MB
Formatos de imagem suportados	JPEG (JPG), GIF, WBMP

Ligação ao PC

Tipo de ligação	USB 2.0 Full Speed
Sistemas operativos suportados	Windows 98 SE/ 2000 (SP 3)/ME/XP
Driver do scanner	TWAIN, WIA (Windows XP)

Scanner

Tipo	Flatbed, CIS
Resolução	máx. 1200×4800 dpi
Velocidade de digitalização	p/b 3,9 segundos/página A4 cores 7,9 segundos/página A4
Área de digitalização	216×300 mm
Intensidade de cor da digitalização	p/b 16 bits cores 48 bits

Reservamo-nos o direito de introduzir alterações nas especificações técnicas sem qualquer aviso prévio.

Garantia

ATENÇÃO

No início de Abril de 2002, a SAGEM SA comprou a unidade de negócios de fax da PHILIPS. A SAGEM SA é agora a empresa de faxes líder na Europa e oferece uma gama completa de terminais de fax com acesso à Internet e função SMS, servidores e terminais multi-funcionais que cobrem as necessidades de todos os clientes, desde utilizadores individuais a organizações multinacionais.

Para que a garantia se aplique, deve contactar o distribuidor. Será necessário apresentar prova de compra. Se forem detectadas anomalias, o distribuidor poderá aconselhá-lo.

Se comprou o equipamento directamente à SAGEM, aplicam-se as seguintes condições:

A SAGEM compromete-se a consertar, fornecendo gratuitamente a mão-de-obra e as peças de substituição, quaisquer defeitos no equipamento durante um período de vinte e quatro (24) meses a partir da data original de entrega do Equipamento, nos casos em que os defeitos sejam provocados por erros de fabrico. Durante este período de garantia de vinte e quatro meses, o equipamento com defeito irá ser reparado gratuitamente; no entanto, o cliente deve suportar os custos de devolução do equipamento com defeito para o endereço fornecido pelo Departamento Pós-Vendas SAGEM, cujo número de telefone se encontra na nota de entrega. A não ser que o cliente tenha um contrato de manutenção com a SAGEM relativo ao equipamento, que especifique que a reparação deve ser efectuada nas instalações do cliente, as reparações do equipamento não serão realizadas nas instalações dos clientes. A frase que se segue aplica-se à aquisição de equipamento para o comércio, negócio ou profissão do cliente. Excepto quando expressamente declarado de outra forma neste Documento e dentro dos limites permitidos por lei, a SAGEM não fornece garantias, expressas ou implícitas, estatutárias ou outras, e, nessa medida, todos os termos e condições implícitos pela lei são desta forma excluídos. Esta garantia não afecta os direitos estatutários do Cliente.

B Excluições da Garantia

A SAGEM não se responsabiliza pela garantia no que diz respeito a:

- danos, avaria por defeitos ou anomalias devidos a:
 - desvios ao processo de instalação e às instruções de utilização; ou
 - uma causa externa ao equipamento (incluindo, mas não limitado a, quaisquer danos provocados por relâmpagos, fogo, choque ou água); ou
 - modificações feitas sem a aprovação por escrito da SAGEM SA; ou
 - não manutenção do equipamento ou manutenção inadequada; ou

- condições de funcionamento inadequadas, particularmente de temperatura ou humidade; ou

- reparação ou manutenção do equipamento por pessoas não autorizadas pela SAGEM; ou

• desgaste devido à utilização normal diária do equipamento e acessórios

• danos devidos à embalagem incorrecta ou insuficiente do equipamento na devolução à SAGEM

• fornecimento de novas versões de software

• trabalhos em qualquer equipamento ou software modificado ou adicionado sem o consentimento prévio por escrito da SAGEM

• anomalias não resultantes do Equipamento ou de software instalado em estações de trabalho de utilizadores para efeitos de utilização do equipamento

• problemas de comunicação relacionados com um ambiente inadequado, incluindo:

- problemas relacionados com o acesso e/ou ligações à Internet, tais como interrupções por redes de acesso ou avaria da linha utilizada pelo utilizador ou correspondente

- falhas de transmissão (por exemplo, cobertura geográfica deficiente por parte de transmissores de rádio, interferências ou má qualidade da linha)

- falha da rede local (cabos, servidores estações de trabalho) ou da rede de transmissão

• assistência regular, (tal como é definida no manual do utilizador fornecido com o equipamento), bem como avarias provocadas pela falta de assistência, sendo os custos de assistência, em qualquer um dos casos, suportados pelo cliente.

C Nos casos estipulados em § B), bem como após o término dos vinte e quatro meses de garantia, o cliente tem solicitar uma estimativa junto da SAGEM, aceitá-la e concordar em pagar os custos mencionados na mesma, antes de devolver o equipamento à SAGEM. Os custos relativos a reparações e entregas serão incluídos na factura para o cliente.

O anteriormente mencionado deverá aplicar-se, a não ser que seja celebrado acordo por escrito com o cliente a especificar o contrário. Se alguma disposição desta garantia for considerada inválida ou ilegal, no todo ou em parte, devido a uma regra obrigatória aplicável aos clientes, em conformidade com a legislação nacional, tal invalidade ou ilegalidade não deverá diminuir nem afectar as restantes disposições ou partes desta garantia.

Ambiente

O respeito pelo ambiente é um objectivo primordial da SAGEM SA. O grupo SAGEM utiliza processos ecológicos para desenvolver as suas actividades e optou por integrar limitações ambientais rígidas ao longo de todo o ciclo de vida dos seus produtos, incluindo, nomeadamente, as fases de fabrico, de utilização do produto e de eliminação do mesmo.



Embalagem

A fim de possibilitar a reciclagem da embalagem, agradecemos desde já que cumpra as regras de eliminação e reciclagem localmente aplicáveis aos diversos tipos de materiais.

Pilhas

As pilhas gastas têm de ser depositadas nos pontos de recolha apropriados.



Produto

O logotipo do caixote de lixo com uma cruz por cima, inscrito no aparelho, significa que esse aparelho está classificado como equipamento eléctrico e electrónico abrangido por regulamentos especiais no que diz respeito à sua eliminação.

Com vista a encorajar a reciclagem e a recuperação de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE), por um lado, e a proteger o ambiente e a saúde, pelo outro, as directivas e os regulamentos europeus em vigor exigem que adopte uma das opções abaixo indicadas com vista à eliminação do equipamento acima referido:

- entrega do equipamento antigo no revendedor, no caso de estar a adquirir um equipamento de substituição;
- deposição do equipamento antigo em pontos de recolha apropriados.

E-Mail: dti.faxinfo@sagem.com

Internet: www.fax.philips.com

www.sagem.com

SAGEM SA

Le Ponant de Paris

27, rue Leblanc

75512 PARIS CEDEX 15



A conformidade com as directrizes da UE relevantes para o aparelho é confirmada pelo símbolo da CE.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

(DoC)

SAGEM Communication Austria GmbH declara que este **PHILIPS MFP 650** ou **MFP 660** está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Caso necessite de uma cópia da DoC original, visite-nos na Web www.sagem.com.

Este produto é adequado para utilização numa rede telefónica pública comutada (RTPC) e para utilização no país indicado na descrição das características na embalagem. A utilização noutros países pode provocar avarias de funcionamento. Para mais informações contacte o departamento de assistência técnica do seu país. Caso se registem problemas durante a utilização do aparelho, dirija-se ao seu revendedor em primeiro lugar.

Este manual de instruções foi impresso em papel reciclado isento de cloro. Esta medida satisfaz as normas mais rigorosas no que se refere à protecção do ambiente. Tanto as embalagens de cartão utilizadas como as cápsulas da embalagem feitas de papel e de cartão podem ser eliminadas como papel. As películas de plástico devem ser depositadas nos ecopontos, para reciclagem, ou ser deitadas no lixo geral, conforme as normas em vigor no país em causa.

O aparelho de fax contém muitos materiais que podem ser reutilizados. Quando o aparelho chegar ao fim da sua vida útil, informe-se sobre as determinações em vigor no seu país relativas à reciclagem de aparelhos usados.

Este manual de instruções não se reveste de qualquer carácter contratual.

Salvaguardam-se erros, gralhas e alterações.

Copyright © 2005 SAGEM Communication Austria GmbH

